## Vector de cooperação - Ásia

A Ásia é agora a área mais importante para a República da Bielorrússia desenvolver a sua cooperação comercial e económica. Por exemplo, só em 2020, as exportações bielorussas para os países desse continente ascenderam a cerca de dois mil milhões de dólares. No entanto, existem ainda muitas oportunidades para promover os interesses económicos bielorussos nesta área. A fim de os promover com sucesso, foi necessário continuar a trabalhar de forma sistemática e consistente, desenvolvendo o interesse mútuo e iniciando novos formatos de contactos. Como resultado, os países asiáticos mantiveram o seu papel como pontos de crescimento para a política externa e as actividades de comércio externo da Bielorrússia em 2021. A implementação da política de reorientação da cooperação comercial e económica da Bielorrússia para os países do arco distante permitiu aumentar as exportações bielorussas para esta região em quase 15% em 2021, até 2,4 mil milhões de dólares em comparação com os 2,1 mil milhões de dólares em 2020. Ao mesmo tempo, haverá uma cooperação activa com muitos países da Ásia em 2022. Como é que isto está actualmente a acontecer na prática? Ouais são os problemas com que os exportadores bielorussos têm de lidar quando entram nos mercados asiáticos? Este estudo é sobre isso.



#### **Boris Zalessky**

Experiência profissional em jornalismo - cinquenta anos. É agora professor associado no Departamento de Jornalismo Internacional, Faculdade de Jornalismo, Universidade Estatal Bielorrussa. Áreas de investigação: relações internacionais contemporâneas; jornalismo internacional, economia internacional.









# Vector de cooperação - Ásia

Recolha de artigos

**Boris Zalesskij** 

Boris Zalesskij
Vector de cooperação - Ásia

FORAUTHORUSEOMIX

FOR AUTHORUSE OMIT

### Boris Zalesskij

# Vector de cooperação - Ásia

Recolha de artigos

FORAUTHORUSEOMIT

**ScienciaScripts** 

#### **Imprint**

Any brand names and product names mentioned in this book are subject to trademark, brand or patent protection and are trademarks or registered trademarks of their respective holders. The use of brand names, product names, common names, trade names, product descriptions etc. even without a particular marking in this work is in no way to be construed to mean that such names may be regarded as unrestricted in respect of trademark and brand protection legislation and could thus be used by anyone.

Cover image: www.ingimage.com

This book is a translation from the original published under ISBN 978-620-4-74793-4.

Publisher:
Sciencia Scripts
is a trademark of
Dodo Books Indian Ocean Ltd. and OmniScriptum S.R.L Publishing group
Str. Armeneasca 28/1, office 1, Chisinau MD-2012, Republic of Moldova,
Europe
Printed at: see last page

ISBN: 978-620-5-42976-1

Copyright © Boris Zalesskij Copyright © 2022 Dodo Books Indian Ocean Ltd. and OmniScriptum S.R.L Publishing group

## Índice

Perspectivas de cooperação efectiva	3
Há oportunidades de interacção, Precisamos de os apreender	19
Os pontos de crescimento produzem resultados	29
Desenvolvimento de parques industriais e cooperação regional	41
Preencher a cooperação com projectos concretos	53
Literatura	62

FORAUTHORUSEOMIX

FOR AUTHORUSE OMIT

### Perspectivas de cooperação efectiva

Em Junho de 2021, realizou-se o Fórum Bielorrusso-Asiático, no qual participaram representantes das embaixadas dos Estados asiáticos na Rússia e Bielorrússia que não têm as suas missões diplomáticas em Minsk e onde não existem missões diplomáticas bielorussas no estrangeiro. Especificamente, os participantes incluíam chefes de missões diplomáticas e outros diplomatas da Indonésia, Iémen, Camboja, Malásia, Sri Lanka, Mianmar, Nepal, Singapura, Tailândia, Afeganistão, Laos, e Filipinas. A atenção do lado bielorusso para a região asiática é bastante compreensível. Afinal, "não há aqui problemas políticos na agenda bilateral e as abordagens às grandes questões internacionais são bastante semelhantes. Isto cria uma boa base para o desenvolvimento do comércio e da cooperação económica como o principal domínio de envolvimento bilateral".

Basta dizer que em 2020, as exportações bielorussas para os países deste continente totalizaram cerca de dois mil milhões de dólares. E isto, é claro, não é o limite. "Obviamente, o mercado asiático continua a ser subutilizado pelos exportadores da Bielorrússia em termos de promoção de muitos dos seus produtos, incluindo os fabricados pela engenharia mecânica, electrónica e indústrias petroquímicas"<sup>2</sup>. A experiência deste envolvimento nos últimos anos mostra que ainda existem muitas oportunidades para promover o comércio e os interesses económicos da Bielorrússia na direcção asiática. A fim de os utilizar com sucesso, é necessário continuar o trabalho sistemático e consistente, desenvolvendo o interesse mútuo e iniciando novas formas de contactos, como está de facto a acontecer no desenvolvimento de laços de parceria com uma série de países asiáticos.

<sup>1</sup> A cooperação com os países da região asiática tem sido e continua a ser uma das prioridades da política externa da Bielorrússia - Barysievich [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/sotrudnichestvo-so-stranami-aziatskogo-regiona-bylo-i-ostaetsja-odnim-iz-prioritetov-vneshnej-politiki-445159-2021/">https://www.belta.by/politics/view/sotrudnichestvo-so-stranami-aziatskogo-regiona-bylo-i-ostaetsja-odnim-iz-prioritetov-vneshnej-politiki-445159-2021/</a>

<sup>2</sup> Zalessky, B. Belarus - Ásia: vector de parceria. Crónica de cooperação mutuamente benéfica / B. Zalessky. - LAP LAMBERT Academic Publishing, 2018. - C. 5.

Em particular, a República da Bielorrússia já alcançou uma parceria estratégica com a República Popular da China. Na linguagem dos números, parece que é o seguinte. Em 2020, o volume do comércio bielorrusso-chinês irá apresentar um aumento significativo de mais de 10%. Uma dinâmica ainda maior de desenvolvimento desta parceria é característica para 2021. "De Janeiro a Abril deste ano, o total das importações e exportações de bens entre os países atingiu 1,25 mil milhões de dólares, um aumento de 58% em comparação com o mesmo período do ano passado. A China tornou-se o segundo maior parceiro comercial da Bielorrússia"<sup>3</sup>.

Alguns projectos que já foram implementados com sucesso e que ainda estão a ser implementados pela parte bielorussa podem também ser vistos em alguns outros países asiáticos. Por exemplo, no início de Junho de 2021, Minsk Tractor Works e a empresa indiana Erisha Agritech Private Limited assinaram um acordo de cooperação, que estipula que "o parceiro indiano adquirirá pelo menos 200 tractores BELARUS até ao final de 2021. Além disso, as partes pretendem organizar a localização e montagem de tractores sob a marca conjunta DARSH BELARUS na **Índia**" de modo a poderem depois fornecêlos a outros países do continente - Sri Lanka, Bangladesh e Nepal.

Outro país asiático interessante neste contexto é a **Mongólia**. Em Junho de 2021, ficou conhecido que o Banco de Desenvolvimento da Bielorrússia financiará a exportação de tractores e máquinas agrícolas bielorrussos produzidos pela Minsk Tractor Works JSC por quatro milhões e meio de euros para o Ministério da Alimentação, Agricultura e Indústria Ligeira da Mongólia. E esta será a terceira linha de crédito individual ao abrigo do acordo intergovernamental geral de crédito à exportação bielorrusso-mongol celebrado

<sup>3</sup> A interacção política entre a Bielorrússia e a China está continuamente a fortalecer-se - Xie Xiaoyun [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/politicheskoe-vzaimodoverie-belarusi-i-kitaja-nepreryvno-ukrepljaetsja-se-sjaojun-446045-2021/">https://www.belta.by/politics/view/politicheskoe-vzaimodoverie-belarusi-i-kitaja-nepreryvno-ukrepljaetsja-se-sjaojun-446045-2021/</a>.

<sup>4</sup> MTZ assinou um acordo de fornecimento e montagem de tractores na Índia [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/mtz-podpisal-soglashenie-o-sotrudnichestve-s-indijskoj-kompaniej-444577-2021/">https://www.belta.by/economics/view/mtz-podpisal-soglashenie-o-sotrudnichestve-s-indijskoj-kompaniej-444577-2021/</a>

em Abril de 2019, destinado a expandir a geografia da oferta de exportação bielorrussa e reforçar as relações económicas e comerciais estrangeiras entre empresas específicas. Recorde-se que ao abrigo deste acordo, o Banco de Desenvolvimento já "financiou fornecimentos de equipamento de combate a incêndios produzidos por Pozhsnab à Agência Nacional de Gestão de Emergência da Mongólia, bem como maquinaria vendida pela MAZ, a empresa gestora da BELAVTOMAZ Holding, ao Centro de Desenvolvimento Rodoviário e de Transportes do Ministério de Desenvolvimento Rodoviário e de Transportes da Mongólia"<sup>5</sup>. Estes factos mostram que as empresas industriais bielorussas consideram hoje a região asiática como uma das regiões-chave para aumentar a sua oferta de exportação. E vêem nele um enorme potencial, "porque os seus países membros mostram um crescimento económico muito bom"<sup>6</sup>, o que torna os produtos bielorrussos em procura nesse mercado. E exportadores como BelAZ, BMZ, MAZ, MTZ, Amkodor e Integral têm boas oportunidades para expandir os seus fornecimentos aquír.

Actualmente, a região asiática parece ainda mais promissora para as exportações alimentares bielorussas, que aumentaram 13(!) vezes nos últimos cinco anos. Em 2020, ascendeu a 356 milhões de dólares. Durante os quatro meses de 2021, a Bielorrússia exportou 167 milhões de dólares de géneros alimentícios para 37 países asiáticos, "o que é 60% mais do que no ano passado. Uma vasta gama de produtos lácteos e de carne, açúcar, fibra de linho, óleo de colza..." É óbvio que tanto a geografia como o sortido destes fornecimentos apenas se expandirão, como evidenciado pelo interesse dos participantes do

<sup>5</sup> O Banco de Desenvolvimento concederá um empréstimo à exportação para fornecer maquinaria agrícola bielorrussa à Mongólia [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/bank-razvitija-predostavit-eksportnyj-kredit-na-postavku-belorusskoj-selhoztehniki-v-mongoliju-445880-2021/">https://www.belta.by/economics/view/bank-razvitija-predostavit-eksportnyj-kredit-na-postavku-belorusskoj-selhoztehniki-v-mongoliju-445880-2021/</a>.

<sup>6</sup> Pivovar, E. O Ministério da Indústria da Bielorrússia considera a região asiática como uma das regiões-chave para o fornecimento de produtos / E. Pivovar // [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: https://www.belta.by/economics/view/minprom-belarusi-rassmatrivaet-aziatskij-region-kak-odin-iz-kljuchevyh-dlja-postavok-produktsii-445212-2021/

<sup>7</sup> Pivovar, E. As entregas de produtos alimentares bielorussos aos países asiáticos durante 5 anos aumentaram 13 vezes / E. Pivovar // [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: https://www.belta.by/economics/view/postavki-belorusskogo-prodovolstvija-v-strany-azii-za-5-let-vyrosli-v-13-raz-445207-2021/

Fórum bielorrusso-asiático nas propostas dos fabricantes bielorrussos expressas nas suas apresentações no evento. Além disso, o envolvimento do lado bielorusso com vários outros países asiáticos - Irão, Paquistão, Coreia do Sul e Omã - tornou-se muito mais activo em 2021.

Quanto ao **Irão**, em Abril de 2021, tornou-se conhecido que a Região de Gomel da Bielorrússia pretende retomar e desenvolver a cooperação com a província iraniana de Mazandaran, o documento sobre comércio, cooperação económica, científica, tecnológica e cultural com o qual foi assinado em 2009, mas não foi possível implementar os planos nele delineados. Nessa altura, ao assinar o memorando de cooperação, as partes mencionaram boas perspectivas na organização das exportações de produtos agrícolas, metais e maquinaria agrícola da região bielorrussa. E os exportadores iranianos planearam estabelecer fornecimentos permanentes de citrinos e outros frutos do sul para o mercado de Homiel. "Além disso, existem grandes depósitos de combustíveis sólidos na província de Mazandaran, que poderiam ser desenvolvidos por entidades económicas da região de Gomel"8.

Entre os projectos a que a região bielorrussa e a província iraniana pretendem regressar agora éstão "a produção de varão de cobre no distrito de Rechitsa, o desenvolvimento de um depósito de giz no distrito de Vetka, a extracção de rochas no distrito de Lelchitsa" Além disso, a Bielorrússia ofereceuse para fornecer ao mercado iraniano máquinas-ferramentas, madeira, cartão, celulose, produtos de confeitaria, bem como ceifeiras com motor a gás. Notando o grande potencial na interacção entre as duas regiões, o lado iraniano complementou as possíveis áreas de parceria com áreas como a extracção de petróleo, indústria

8 Sidorchik, V. Gomel região e província iraniana de Mazandaran assinarão o memorando de cooperação / V. Sidorchik // [Recurso electrónico]. - 2009. - URL: <a href="http://cenadm.gov.by/ru/region/view/gomelskaja-oblast-i-iranskaja-provintsija-mazandaran-podpishut-memorandum-o-sotrudnichestve-1957/">http://cenadm.gov.by/ru/region/view/gomelskaja-oblast-i-iranskaja-provintsija-mazandaran-podpishut-memorandum-o-sotrudnichestve-1957/</a>

<sup>9</sup> A Região de Gomel e a Província de Mazandaran do Irão para retomar o comércio e a cooperação económica [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/gomelskaja-oblast-i-iranskaja-provintsija-mazandaran-vozobnovjat-torgovo-ekonomicheskoe-sotrudnichestvo-439208-2021/">https://www.belta.by/economics/view/gomelskaja-oblast-i-iranskaja-provintsija-mazandaran-vozobnovjat-torgovo-ekonomicheskoe-sotrudnichestvo-439208-2021/</a>

química, indústria. As medidas concretas para implementar todas estas propostas serão discutidas num webinar a realizar num futuro próximo.

O simples facto de os laços de parceria entre a região de Gomel e a província de Mazandaran terem sido actualizados mostra que a Bielorrússia e o Irão, tendo sobrevivido à pandemia do coronavírus, estão afinal a começar a regressar a uma trajectória de crescimento da cooperação bilateral mutuamente benéfica. Como lembrete, realizou-se em Janeiro de 2018 a 14ª reunião da Comissão Mista Bielorrusso-Iraniana de Cooperação Económica, que resultou na assinatura do Roteiro para o Desenvolvimento da Cooperação entre a República da Bielorrússia e a República Islâmica do Irão para 2018-2020. Falou do desenvolvimento da cooperação bilateral "em vários domínios da política, investimento, comércio, indústria, transportes, agricultura, saúde, educação, ciência, tecnologia e energia"10, e continha a intenção de aumentar o volume de negócios comercial bielorrusso-iraniano para 500 milhões de dólares. Contudo, as sanções dos EUA, que bloquearam o compromisso bilateral entre Minsk e Teerão numa série de áreas importantes, tornaram-se um sério obstáculo ao desenvolvimento da cooperação económica entre a Bielorrússia e o Irão. Mas "apesar das restrições, o volume de negócios entre a Bielorrússia e o Irão ascendeu a 24,7 milhões de dólares em 2020"11. Pneus, produtos de madeira, papel de jornal e rolamentos constituíram a maior parte das exportações bielorrussas para o mercado iraniano.

Actualmente, as duas partes estão a preparar-se para a 15ª reunião da comissão conjunta, onde pretendem desenvolver um roteiro para o comércio e a cooperação económica a fim de dar um impulso adicional à relação. O elevado interesse das partes em tal desenvolvimento de parcerias pode ser julgado pela composição dos participantes no fórum empresarial bielorrusso-iraniano, que se

<sup>10</sup> A Bielorrússia e o Irão desenvolveram um roteiro para a cooperação para 2018-2020 [recurso electrónico]. - 2018. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-iran-razrabotali-dorozhnuju-kartu-sotrudnichestva-na-2018-2020-gody-285761-2018/">https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-iran-razrabotali-dorozhnuju-kartu-sotrudnichestva-na-2018-2020-gody-285761-2018/</a>

<sup>11</sup> Comércio e Relações Económicas [Recurso Electrónico]. - 2021. - URL: https://iran.mfa.gov.by/ru/bilateral\_relations/economic/

realizou em Minsk em Julho de 2019 sob os auspícios da Câmara de Comércio e Indústria da Bielorrússia e da Câmara de Comércio, Indústria, Minas e Agricultura de Teerão. Nessa altura, as conversações com a comunidade empresarial da Bielorrússia contaram com a presença de empresas iranianas interessadas em cooperar "nas áreas de actividades bancárias, produção de produtos médicos e farmacêuticos, equipamento de gás, peças e equipamentos para frigoríficos, maquinaria agrícola, materiais e equipamentos de construção, indústria petroquímica e de refinação de petróleo, produção e fornecimento de alimentos e especiarias, indústria têxtil (fornecimento de tapetes persas)" 12.

A cooperação entre a Bolsa Universal de Mercadorias da Bielorrússia (BUCE) e a Bolsa de Mercadorias Iraniana (ITB) pode também tornar-se uma das áreas promissoras para a cooperação económica entre os dois países. As duas partes concordaram em actualizar a parceria em Outubro de 2019, uma vez que "a utilização do mecanismo de intercâmbio reduzirá os riscos comerciais e simplificará a procura de parceiros comerciais para entidades empresariais bielorrussas e iranianas.<sup>13</sup> . Além disso, os empresários iranianos estão interessados em utilizar a plataforma BUTB para promover produtos metálicos ferrosos e não ferrosos, têxteis, frutos secos e frutas secas na Bielorrússia. As empresas bielorussas estão interessadas na plataforma de troca para a exportação de madeira serrada, painéis de madeira e produtos petroquímicos para o Irão.

Outro recurso promissor para a expansão do comércio e cooperação económica bielorrusso-iraniana é o Acordo Provisório que conduz ao estabelecimento de uma zona de comércio livre entre a União Económica Eurasiática (UEUE) e o Irão, que entrou em vigor em Outubro de 2019. Este documento estabeleceu uma lista de mercadorias para as quais os exportadores

12 Fórum empresarial bielorrusso-iraniano a ter lugar em Minsk a 24 de Julho [recurso electrónico]. - 2019. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belorussko-iranskij-biznes-forum-projdet-24-ijulja-v-minske-355013-2019/">https://www.belta.by/economics/view/belorussko-iranskij-biznes-forum-projdet-24-ijulja-v-minske-355013-2019/</a>

<sup>13</sup> A BUTB e a Bolsa de Mercadorias Iraniana pretendem intensificar a cooperação [recurso electrónico]. - 2019. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/butb-i-iranskaja-tovarnaja-birzha-namereny-aktivizirovat-sotrudnichestvo-364553-2019/">https://www.belta.by/economics/view/butb-i-iranskaja-tovarnaja-birzha-namereny-aktivizirovat-sotrudnichestvo-364553-2019/</a>

dos países da EAEU, incluindo a Bielorrússia, receberam tratamento preferencial no mercado iraniano. Inclui "produtos de carne e óleo, certos tipos de confeitaria e chocolate, equipamento electrónico e mecânico, bem como metais e cosméticos"14 . Assim, as partes têm grandes oportunidades para resolver as tarefas definidas para revigorar o comércio e as relações económicas. Deveríamos utilizá-los.

A República Islâmica do Paquistão é um dos Estados do Sul da Ásia, nas relações com o qual a República da Bielorrússia criou o quadro jurídico e de infra-estruturas necessário nos últimos cinco anos para reforçar e desenvolver o compromisso bilateral com vista à implementação em larga escala do potencial de parceria existente. Convém recordar que em 2015, a Declaração de Islamabad da Cooperação Bielorrússia-Paquistão foi adoptada ao mais alto nível, "na qual as partes consolidaram os princípios básicos do diálogo político"15. Ao mesmo tempo, foi assinado um Roteiro de Cooperação Bilateral 2015-2020 para fazer uma transição gradual do comércio simples para formas mais avançadas de interacção cooperativa. Os esforços conjuntos para criar um quadro jurídico e contratual para a cooperação Bielorrússia-Paquistão resultaram em 77 memorandos de entendimento e acordos assinados até ao início de 2021. Neste momento, muitos acordos estão em fase de redacção"16 . Por exemplo, um acordo intergovernamental alterado sobre cooperação no domínio da cooperação industrial, científica e técnica.

Também em 2015, Minsk e Islamabad estabeleceram o mecanismo institucional básico para o comércio bilateral e as relações económicas - a comissão conjunta Bielorrússia-Paquistão para o comércio e a cooperação económica, tendo organizado cinco reuniões até à data. No âmbito da Comissão

<sup>14</sup> Zalessky, B. O potencial para o multi-vectorismo. Crónica de cooperação internacional / B. Zalessky. - LAP LAMBERT Academic Publishing, 2020. - C. 7.

<sup>15</sup> Zalessky, B. Belarus - Ásia: vector de parceria. Crónica de cooperação mutuamente benéfica / B. Zalessky. -LAP LAMBERT Academic Publishing, 2018. - C. 86.

<sup>16</sup> Sajjad, H.H. Como a pandemia afectou as relações entre a Bielorrússia e o Paquistão / H.H. Sajjad // [Recurso electrónico]. - 2020. - URL: https://www.belta.by/interview/view/kak-pandemija-povlijala-na-otnoshenijabelarusi-i-pakistana-7589/

Conjunta, grupos de trabalho em vários domínios, tais como a indústria e a agricultura, concentram a sua atenção em questões específicas de cooperação bilateral. E em Dezembro de 2020, a primeira reunião do grupo de trabalho bielorrusso-paquistanês para a cooperação em cuidados de saúde e produtos farmacêuticos "identificou possíveis áreas de cooperação mútua na exportação de serviços médicos e educacionais" e delineou as perspectivas de colaboração futura.

Quanto a parcerias entre as comunidades empresariais dos dois países, estas estão estruturadas no quadro do Conselho Empresarial Misto Bielorrusso-Paquistanês, cujas três primeiras reuniões tiveram lugar em Agosto de 2015, em Março de 2016 e 2017. Em Abril de 2021, as partes realizaram a quarta reunião deste conselho, na qual participaram representantes de mais de uma centena de empresas bielorrussas e paquistanesas. Discutiram não só o desenvolvimento do comércio bilateral, mas também oportunidades para intensificar a cooperação de investimento, a cooperação industrial, e o estabelecimento de empresas e produções conjuntas, apontando a indústria, a agricultura, os produtos farmacêuticos, bem como a educação, as tecnologias da informação e a logística como áreas prioritárias de cooperação. Além disso, analisaram "as oportunidades de negócio das empresas paquistanesas no âmbito do Parque Industrial da Grande Pedra, as principais orientações da nova política de desenvolvimento automóvel no Paquistão e as preferências existentes para as empresas estrangeiras a este respeito, as perspectivas de desenvolvimento do transporte eléctrico urbano no Paquistão, bem como as principais áreas de trabalho das câmaras de comércio e indústria para promover contactos comerciais"18.

\_

<sup>17</sup> Cooperação internacional. Reunião do Grupo de Trabalho Conjunto Bielorrússia-Paquistão sobre Cooperação nos Cuidados de Saúde e Farmacêutica [recurso electrónico]. - 2020. - URL: <a href="https://belmapo.by/mezhdunarodnaya-sotrudnichestvo.-zasedanie-sovmestnoj-belorussko-pakistanskoj-rabochej-gruppyi-po-sotrudnichestvu-v-sfere-zdravooxraneniya-i-farmaczevtiki.html">https://belmapo.by/mezhdunarodnaya-sotrudnichestvo.-zasedanie-sovmestnoj-belorussko-pakistanskoj-rabochej-gruppyi-po-sotrudnichestvu-v-sfere-zdravooxraneniya-i-farmaczevtiki.html</a>

<sup>18</sup> Reunião online do Conselho Empresarial Bielorrússia-Paquistão [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="http://grotpp.by/onlayn-zasedanie-belorussko-pakista-2/">http://grotpp.by/onlayn-zasedanie-belorussko-pakista-2/</a>.

O potencial para a expansão das relações entre a Bielorússia e o Paquistão é evidenciado pelos números. "Em 2020, o volume de negócios entre os países foi de 52,2 milhões de dólares, mais 4% do que em 2019"19. Ao mesmo tempo, o excedente para o lado bielorrusso excedeu 20 milhões de dólares. Isto foi facilitado por entregas da Bielorrússia para o Paquistão de artigos de exportação como "tractores e peças sobresselentes, camiões, fertilizantes potássicos, arreios de filamentos sintéticos e fibras sintéticas, pneus, máquinas-ferramentas, ácidos policarboxílicos (anidrido ftálico), papel de jornal, alimentos para bebés (misturas secas)"20.

Em 2021, o lado bielorrusso planeia apenas aumentar as suas exportações para o mercado paquistanês, utilizando uma variedade de ferramentas para promover os produtos da Bielorrússia para o Paquistão. Uma delas é a participação em exposições internacionais organizadas nesse país do Sul da Ásia. Especificamente, "em Outubro [2021], está prevista a participação de empresas bielorrussas na exposição industrial em Karachi"<sup>21</sup>. É de notar que há um ano e meio, em Setembro de 2019, a exposição nacional da Bielorrússia foi organizada no maior evento de exposições da região do Sul da Ásia - a Exposição Internacional de Engenharia e Maquinaria Asiática (IEMA) na cidade paquistanesa de Lahore, onde "empresas bielorussas líderes como BelAZ, MAZ, MTZ, Mogilev Metallurgical Plant e organizações da empresa Belneftekhim (Belshina, Naftan, Polotsk-Steklovolokno) apresentaram os seus produtos"<sup>22</sup>. Nessa altura, numerosos visitantes deste fórum empresarial puderam também conhecer as melhores instituições de ensino superior bielorussas e os

1

<sup>19</sup> A Bielorrússia está interessada em desenvolver uma cooperação mutuamente benéfica com o Paquistão - Karankevich [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-razvitii-vzaimovygodnogo-sotrudnichestva-s-pakistanom-karankevich-436781-2021/">https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-razvitii-vzaimovygodnogo-sotrudnichestva-s-pakistanom-karankevich-436781-2021/</a>

<sup>20</sup> Relações comerciais e económicas entre a República da Bielorrússia e a República Islâmica do Paquistão [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://pakistan.mfa.gov.by/ru/trade\_and\_economic\_bilateral\_relations/">https://pakistan.mfa.gov.by/ru/trade\_and\_economic\_bilateral\_relations/</a>

<sup>21</sup> Ulakhovich: há muitas oportunidades para reforçar a cooperação entre a Bielorrússia e o Paquistão [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/ulahovich-dlja-ukreplenija-sotrudnichestva-mezhdu-belarusjju-i-pakistanom-est-mnogo-vozmozhnostej-429292-2021/">https://www.belta.by/economics/view/ulahovich-dlja-ukreplenija-sotrudnichestva-mezhdu-belarusjju-i-pakistanom-est-mnogo-vozmozhnostej-429292-2021/</a>

<sup>22</sup> Uma exposição nacional da Bielorrússia foi inaugurada na exposição IEMA no Paquistão [recurso electrónico]. - 2019. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/natsionalnaja-ekspozitsija-belarusi-otkrylas-na-vystavke-iema-v-pakistane-363543-2019/">https://www.belta.by/economics/view/natsionalnaja-ekspozitsija-belarusi-otkrylas-na-vystavke-iema-v-pakistane-363543-2019/</a>

desenvolvimentos científicos avançados da Academia Nacional das Ciências da Bielorrússia. Só a Universidade Estatal Bielorrussa demonstrou em Lahore "mais de 20 desenvolvimentos científicos e tecnológicos no campo da instrumentação, novos materiais, óptica metálica, tribophatics" , enquanto assinava um protocolo de intenções para desenvolver a cooperação académica, científica e tecnológica com a empresa Ali Power de Islamabad. Esta não foi uma má experiência.

Falando sobre o desenvolvimento da cooperação com a Coreia do Sul, deve recordar-se que em Julho de 2021, a Câmara de Comércio e Indústria da Bielorrússia e a Associação Comercial Internacional da Coreia estabeleceram um conselho de cooperação empresarial, pondo em prática os acordos alcançados em Dezembro de 2020, quando as partes assinaram um acordo de cooperação. Espera-se que os participantes desta nova plataforma para discutir questões empresariais e reforçar a cooperação económica, de investimento e científica e técnica incluam empresas bielorrussas e coreanas que tenham um historial de sucesso na cooperação, que "contribuam para a expansão das relações económicas e empresariais bilaterais, bem como empresas interessadas em implementar projectos conjuntos nas áreas mais promissoras"24 . A julgar pela composição da sessão inaugural do Conselho de Cooperação Empresarial Bielorrússia-Coreia, estes incluem o Parque de Alta Tecnologia da Bielorrússia, o Parque Industrial China-Bielorrússia Great Stone, e mais de vinte outras empresas líderes em electrónica, máquinas-ferramenta, indústria automóvel, farmacêutica, e TI.

Como lembrete, o ano 2022 marcará o 30º aniversário do estabelecimento de relações diplomáticas entre os dois países. Hoje, Minsk e Seul procuram

\_

<sup>23</sup> Resultados da participação da BSU na Exposição Internacional de Engenharia e Maquinaria da Ásia (IEMA) (Lahore, República Islâmica do Paquistão) [recurso electrónico]. - 2019. - URL: <a href="http://research.bsu.by/2019/10/08/bsu-results-in-the-international-exhibition-international-engineering-machinery-asia-exhibition-iema/">http://research.bsu.by/2019/10/08/bsu-results-in-the-international-exhibition-international-engineering-machinery-asia-exhibition-iema/</a>

<sup>24</sup> A Bielorrússia e a República da Coreia criaram um conselho de cooperação empresarial [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-respublika-koreja-sozdali-sovet-delovogo-sotrudnichestva-449731-2021/">https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-respublika-koreja-sozdali-sovet-delovogo-sotrudnichestva-449731-2021/</a>

tomar medidas concretas para intensificar o compromisso bilateral, bem como para "preencher praticamente a cooperação no âmbito da 'Nova Política do Norte'''<sup>25</sup>, que é entendida como um conjunto de medidas para intensificar a cooperação económica entre a República da Coreia e os Estados e associações de integração da região euro-asiática, incluindo a União Económica Eurasiática. Seguindo esta política, a Coreia divide todo o espaço norte em três regiões principais: a região oriental - Sibéria e Extremo Oriente, Mongólia, as três províncias do nordeste da China; a região central - os cinco países da Ásia Central; e a região ocidental - Rússia ocidental, Ucrânia e Bielorrússia. É a região ocidental que Seul considera ser a mais industrializada e inovadora. Por esta razão, é considerado "uma espécie de centro de indústria inovadora na direcção norte da cooperação económica, importante também para a criação de novos materiais compostos e para o desenvolvimento das tecnologias da informação"26.

A parte bielorussa está também geralmente interessada nas relações com os seus parceiros coreanos, principalmente na expansão da cooperação industrial e no estabelecimento de instalações de produção conjuntas numa variedade de áreas. Não só na indústria de máquinas-ferramentas, indústria automóvel, produção de componentes automóveis, electrónica e electrodomésticos, mas também na produção de pneus, equipamento médico e máquinas agrícolas, bem como "no financiamento e implementação de projectos de infra-estruturas em inovação, tecnologias de informação e comunicação, indústria e ciência e tecnologia"27 . A este respeito, uma das áreas tópicas de interaçção com parceiros coreanos é a seguinte.

<sup>25</sup> A Bielorrússia e a República da Coreia discutem medidas práticas para intensificar a cooperação [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-respublika-koreja-obsudiliprakticheskie-shagi-po-aktivizatsii-sotrudnichestva-436200-2021/

<sup>26</sup> Pak, C.H. Abordagem programática / C.H. Pak // [Recurso electrónico]. - 2019. - URL: https://export.by/programme\_approach

<sup>27</sup> A Bielorrússia está interessada em expandir a cooperação de investimento com a República da Coreia [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-vrasshirenii-investitsionnogo-sotrudnichestva-s-respublikoj-koreja-436524-2021/

Desde 2019, o Ministério da Economia da República da Bielorrússia tem vindo a implementar uma série de projectos de cooperação internacional no que respeita à criação de infra-estruturas para apoiar e desenvolver a indústria inteligente no nosso país. Primeiro, foi realizado um conjunto de trabalhos para avaliar a prontidão da transformação digital da economia nacional, incluindo o seu sector real. O projecto resultou em recomendações que prevêem o desenvolvimento de uma estratégia destinada à cooperação entre as grandes empresas transformadoras e as pequenas e médias empresas. Foram também introduzidos novos instrumentos de apoio estatal para a transformação digital de organizações no sector real da economia. Assim, este trabalho foi realizado com o apoio do programa de intercâmbio de conhecimentos com a República da Coreia. Mais especificamente, "a partir de 2020, este programa fornecerá apoio consultivo para a implementação de um projecto-piloto para a transformação digital de uma empresa de construção de máquinas. Está previsto que os resultados e recomendações obtidos sejam utilizados para organizar a transformação digital das empresas de engenharia mecânica em todo o nosso país"<sup>28</sup> . A seriedade desta interacção com os parceiros coreanos é evidenciada pelo facto de, em Março de 2021, Minsk ter acolhido um seminário-conferência nacional sobre "Estudo da experiência da República da Coreia na transformação digital do sector industrial da economia (engenharia mecânica)", em que participaram mais de 160 representantes de agências e organizações governamentais, a comunidade empresarial da Bielorrússia, zonas económicas livres, parques científicos e tecnológicos, esfera científica e educacional. Importante, com a ajuda de peritos da República da Coreia, consideraram a experiência específica das empresas de produção coreanas - LG e Hyundai - na implementação do processo de transformação digital no sector da engenharia mecânica da indústria. Depois disso, o Ministério da Economia bielorrusso

-

<sup>28</sup> Um centro piloto de demonstração em Brest Technopark está planeado para ser colocado em funcionamento em 2022 [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: https://www.belta.by/society/view/opytno-demonstratsionnyj-tsentr-v-brestskom-tehnoparke-planiruetsja-vvesti-v-ekspluatatsiju-v-2022-godu-448204-2021/

manifestou confiança em que "os resultados da discussão da experiência coreana se tornarão uma base sólida para a implantação de projectos no domínio do desenvolvimento digital de organizações do complexo industrial do país e o envolvimento do sector das PMEs envolvidas no sector industrial neste processo.<sup>29</sup> . Deve partir-se do princípio que o Conselho de Cooperação Empresarial Bielorrusso-Coreano dará agora o seu contributo para a solução de todas estas questões. Afinal de contas, tem um campo de actividade muito vasto.

Outro estado asiático com o qual a interacção se intensificou em 2021 foi Omã. Em Agosto de 2021, realizou-se online o Belarus-Oman Business Forum. A atenção da parte bielorussa à intensificação do envolvimento comercial com este país do Médio Oriente pode ser explicada por várias razões. Em primeiro lugar, exporta petróleo, produtos petrolíferos e gás. E considera sempre a compra de produtos alimentares e de engenharia aos seus parceiros estrangeiros. Em segundo lugar, Omã é interessante para a Bielorrússia devido à sua localização geográfica. A sua infra-estrutura portuária permite à Bielorrússia considerar seriamente as exportações para toda a região da Península Arábica. Tudo isto faz de Omã um dos promissores parceiros comerciais, económicos e de investimento da Bielorrússia no Médio Oriente.

No entanto, em 2020, o volume de negócios entre os dois países foi de apenas 1,15 milhões de dólares, sendo a parte das exportações bielorussas de 850 mil dólares, que "se baseou em fertilizantes de potássio e produtos alimentares" de consideravelmente inferior aos indicadores que foram observados no comércio bielorrusso-opaniano há quase dez anos. Devemos recordar que "o nível mais elevado do volume de negócios entre a Bielorrússia e

<sup>29</sup> A República da Coreia apresentou a sua experiência na transformação digital da construção de máquinas em Minsk [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/respublika-koreja-predstavila-v-minske-svoj-opyt-tsifrovoj-transformatsii-mashinostroenija-432451-2021/">https://www.belta.by/economics/view/respublika-koreja-predstavila-v-minske-svoj-opyt-tsifrovoj-transformatsii-mashinostroenija-432451-2021/</a>

<sup>30</sup> Cooperação na esfera comercial e económica [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://egypt.mfa.gov.by/ru/blr\_oman/economical/">https://egypt.mfa.gov.by/ru/blr\_oman/economical/</a>

Omã foi registado em 2012 - 12 milhões de dólares"<sup>31</sup>. É por isso que a tarefa de devolver os volumes de comércio e cooperação económica à trajectória de crescimento foi uma das principais tarefas dos participantes do seminário empresarial, durante o qual discutiram tanto o estado actual como as perspectivas de desenvolvimento de parcerias bilaterais na produção industrial, agricultura e alimentação, o potencial de cooperação de investimento e a implementação de projectos conjuntos nos dois países, "bem como as possibilidades de realização de uma reunião do Conselho Empresarial Bielorússia-Oman"<sup>32</sup>.

A atenção das partes às actividades do conselho empresarial explica-se pelo facto de ser um dos instrumentos mais activamente utilizados para o desenvolvimento do comércio e da cooperação económica entre os dois países. A Bielorrússia e Omã assinaram o acordo sobre a sua criação em 2010, mas a primeira reunião do Conselho Empresarial só teve lugar em Agosto de 2015 em Minsk. O lado de Omani viu a sua tarefa ao vir para a capital bielorrussa nessa altura como determinando as áreas mais promissoras para a expansão do comércio e da cooperação económica. "Se falarmos dos investimentos de Omã na Bielorrússia, as perspectivas são vistas principalmente em áreas como a indústria pesada e o complexo petroquímico" Alguns meses mais tarde, os parceiros de Omã estavam interessados em investir no desenvolvimento da agricultura bielorussa, no sector imobiliário e no ecoturismo, e concordaram com a parte bielorussa em "desenvolver conjuntamente projectos científicos e

3

<sup>31</sup> Ogneva, Y. Koltovitch: visita de delegação empresarial de Omã contribuirá para aumentar o volume de negócios / Y. Ogneva // [Recurso electrónico]. - 2016. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/koltovich-vizit-biznes-delegatsii-iz-omana-posposobstvuet-uvelicheniju-tovarooborota-211012-2016/">https://www.belta.by/economics/view/koltovich-vizit-biznes-delegatsii-iz-omana-posposobstvuet-uvelicheniju-tovarooborota-211012-2016/</a>

<sup>32</sup> Existe um potencial considerável de cooperação entre a Bielorrússia e Omã em várias áreas - Ulahovich [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/mezhdu-belarusjju-i-omanom-est-znachitelnyj-potentsial-sotrudnichestva-v-razlichnyh-oblastjah-ulahovich-455263-2021/">https://www.belta.by/politics/view/mezhdu-belarusjju-i-omanom-est-znachitelnyj-potentsial-sotrudnichestva-v-razlichnyh-oblastjah-ulahovich-455263-2021/</a>

<sup>33</sup> Ogneva, Y. Oman estudará a possibilidade de participação no Parque Industrial Sino-Belorrusso / Y. Ogneva // [Recurso electrónico]. - 2015. - URL: https://www.belta.by/economics/view/oman-izuchit-vozmozhnosti-uchastija-v-kitajsko-belorusskom-industrialnom-parke-160157-2015/

inovadores, elaborar propostas e estabelecer instalações de montagem bielorussa em Omã"<sup>34</sup>.

Em Setembro de 2016, pela primeira vez, uma delegação representativa de mais de 40 grandes empresários de Omã veio de Omã a Minsk para participar na segunda reunião do Conselho Empresarial Bielorrusso-Omani, cujo âmbito de actividades e interesses incluía "investimento, banca, construção, alimentação e agricultura, produção industrial, mineração, seguros, consultoria financeira, serviços de transporte, comércio retalhista, hotelaria e turismo"<sup>35</sup>. Um dos principais tópicos deste fórum foi "o investimento na produção agrícola na Bielorrússia, a fim de aumentar a produção e abastecer tanto o mercado do Golfo como o da União Económica Eurasiática"<sup>36</sup>. Falou-se também da possibilidade de criar uma empresa comum em Omã para a venda, montagem e serviço pós-venda de maquinaria Amkodor.

Em Outubro de 2017, a Bielorrússia participou pela primeira vez na maior feira de alimentos e hospitalidade de Omã, Food and Hospitality. O seu interesse foi alimentado pelo facto de a produção alimentar continuar a ser um problema naquele país, como no resto do Médio Oriente. Até metade das importações de Omã provêm de bens de consumo e géneros alimentícios. "Actualmente, Omã está particularmente interessado em fornecer aves de capoeira, ovos de galinha e produtos lácteos: leite em pó desnatado e integral, manteiga animal, soro de leite em pó e queijo"<sup>37</sup>. Finalmente, a terceira reunião do Belarus-Oman Business Council teve lugar em Minsk, em Abril de 2019. Nele, os participantes consideraram oportunidades de interacção empresarial bilateral e perspectivas de

-

<sup>34</sup> Os negócios de Omani mostram interesse em investir nos sectores do agronegócio, imobiliário e eco-turismo da Bielorússia [Recurso electrónico]. - 2015. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/biznes-omana-projavljaet-interes-k-investirovaniju-v-apk-belarusi-sektor-nedvizhimosti-ekologicheskogo-166686-2015/">https://www.belta.by/economics/view/biznes-omana-projavljaet-interes-k-investirovaniju-v-apk-belarusi-sektor-nedvizhimosti-ekologicheskogo-166686-2015/</a>
35 Mais de 40 grandes empresários de Omã irão visitar a Bielorrússia [Recurso electrónico]. - 2016. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/bolee-40-krupnyh-biznesmenov-omana-posetjat-belarus-210359-2016/">https://www.belta.by/economics/view/bolee-40-krupnyh-biznesmenov-omana-posetjat-belarus-210359-2016/</a>
36 Os empresários de Omani planeiam investir na produção agrícola na Bielorrússia [recurso electrónico]. - 2016. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/omanskie-biznesmeny-planirujut-investirovat-v-proizvodstvo-selhozproduktsii-v-belarusi-210859-2016/">https://www.belta.by/economics/view/omanskie-biznesmeny-planirujut-investirovat-v-proizvodstvo-selhozproduktsii-v-belarusi-210859-2016/</a>

<sup>37</sup> Produtos bielorussos a serem apresentados na exposição internacional em Omã [recurso electrónico]. - 2017. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belorusskie-produkty-budut-predstavleny-na-mezhdunarodnoj-vystavke-v-omane-266188-2017/">https://www.belta.by/economics/view/belorusskie-produkty-budut-predstavleny-na-mezhdunarodnoj-vystavke-v-omane-266188-2017/</a>

implementação de projectos de investimento "nas áreas da logística, indústria petrolífera e do gás, desenvolvimento de sistemas de segurança e protecção, turismo, organização de exposições e feiras, eventos empresariais..."<sup>38</sup> . Além disso, uma "empresa que está interessada no desenvolvimento de tecnologias inovadoras e na esfera das TI" apareceu como parte da delegação de Omani<sup>39</sup> .

Tudo isto mostra que os dois lados têm um potencial considerável para desenvolver a cooperação empresarial, que agora precisa de ser capitalizada em projectos concretos. Este será provavelmente o foco da quarta reunião do Conselho Empresarial, que as duas partes planeiam realizar em 2021.

FORAUTHORUSEOMIT

<sup>38</sup> Uma reunião do Conselho de Cooperação Empresarial Belarus-Oman terá lugar em Minsk a 10 de Abril [recurso electrónico]. - 2019. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/zasedanie-belorussko-omanskogo-soveta-delovogo-sotrudnichestva-projdet-v-minske-10-aprelja-342835-2019/">https://www.belta.by/economics/view/zasedanie-belorussko-omanskogo-soveta-delovogo-sotrudnichestva-projdet-v-minske-10-aprelja-342835-2019/</a>

<sup>39</sup> Lisatovich, T. Belarus está interessada em negócios de Omã a chegar ao país - Koltovich // [Recurso electrónico]. - 2019. - URL: https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-prihode-v-stranubiznesa-omana-koltovich-343395-2019/

## Há oportunidades de interacção, Precisamos de os apreender

A Ásia é agora a área mais importante para a República da Bielorrússia desenvolver a sua cooperação comercial e económica. Por exemplo, só em 2020, as exportações bielorussas para os países desse continente ascenderam a cerca de dois mil milhões de dólares. No entanto, existem ainda muitas oportunidades para promover os interesses económicos bielorussos nesta área. "A fim de os utilizar com sucesso, é necessário continuar o trabalho sistemático e consistente, desenvolvendo o interesse mútuo e iniciando novos formatos de contactos, como está realmente a acontecer no desenvolvimento de parcerias com vários países asiáticos," incluindo o Paquistão, os Emiratos Árabes Unidos e a Arábia Saudita.

Neste contexto, gostaríamos de recordar que em Outubro de 2021, realizou-se a quinta reunião do Conselho Empresarial Bielorrússia-Paquistão, na qual participaram representantes de mais de 60 empresas desse país do Sul da Ásia, representando sectores da economia como a indústria química, farmacêutica, têxtil, produção alimentar, construção, transportes, logística e turismo. Do lado bielorusso, a reunião contou com a presença de representantes de quase uma centena de empresas e companhias. Tal composição dos participantes do conselho empresarial demonstrou eloquentemente que "as relações entre a Bielorrússia e o Paquistão estão actualmente a um nível elevado, especialmente no comércio, investimento e indústria" 1. Isto é amplamente facilitado pelo quadro jurídico e contratual muito extenso, que já inclui mais de 80 acordos. Outros "cerca de 20 acordos/memorandos de entendimento estão na

<sup>40</sup> Zalessky, B. O objectivo é o crescimento sustentável. Recolha de artigos / B. Zalessky. - LAP LAMBERT Academic Publishing, 2021. - C. 66.

<sup>41</sup> O Paquistão está interessado em reforçar a cooperação económica com a Bielorrússia [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/pakistan-zainteresovan-v-ukreplenii-ekonomicogo-sotrudnichestva-s-belarusjju-462939-2021/">https://www.belta.by/economics/view/pakistan-zainteresovan-v-ukreplenii-ekonomicogo-sotrudnichestva-s-belarusjju-462939-2021/</a>.

fase final de negociação"<sup>42</sup>. Os mecanismos de implementação da parceria estabelecidos sob a forma de comissões e grupos de trabalho, bem como o sistema de cooperação inter-regional existente, também estão activos.

Quanto ao Conselho Empresarial, a Federação das Câmaras de Comércio e Indústria do Paquistão e a Câmara de Comércio e Indústria da Bielorrússia realizaram a sua quarta reunião no formato online em Abril de 2021. Aí as partes "discutiram não só o desenvolvimento do comércio bilateral, mas também as possibilidades de aumentar a cooperação em matéria de investimentos, cooperação industrial, criação de empresas e produções conjuntas, mencionando a indústria, a agricultura, a farmácia, bem como a educação, as tecnologias da informação e a logística entre as direcções prioritárias da cooperação"43 . Na quinta sessão do Conselho, a parte bielorrussa especificou as áreas-chave de cooperação com os seus parceiros paquistaneses e apontou entre elas "o aumento das vendas mútuas de produtos tradicionais, o estabelecimento de produções conjuntas de equipamento bielorrusso no Paquistão, e produções conjuntas de instrumentos cirúrgicos e artigos de couro na Bielorrússia. A criação de clusters conjuntos para produzir medicamentos em procura é promissora e pode ter lugar tanto na Bielorrússia como no Paquistão"44 . A atracção do capital paquistanês para implementar projectos destinados à modernização das empresas têxteis bielorrussas, desenvolvimento de joint ventures no sector agrícola e projectos conjuntos em ciência e tecnologia com acesso ao ciclo de produção é também muito importante hoje em dia. O projecto de estabelecer uma Universidade de Tecnologias Aplicadas no Paquistão é também relevante, a fim de a utilizar para

42 Khan, S.H. Sobre planos de negócios, entregas de tractores e master class em pintura de carrinhas / S.H. Khan // [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/interview/view/posol-pakistana-o-biznes-planah-postavkah-traktorov-i-master-klasse-po-rospisi-furgonov-7887//">https://www.belta.by/interview/view/posol-pakistana-o-biznes-planah-postavkah-traktorov-i-master-klasse-po-rospisi-furgonov-7887//</a>

<sup>43</sup> Zalessky, B.L. Tarefa principal - realização do potencial de cooperação / B.L. Zalessky // Materiais para a XVII Conferência Internacional Científica e Prática, Novinata za nadrednali nauk - 2021, 17 - 25 de Maio de 2021: Sofia. "Byal GRAD-BG". - C. 19.

<sup>44</sup> Barysievich: as relações Bielorrússia-Paquistão adquirem carácter estratégico [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/borisevich-otnoshenija-belarusi-i-pakistana-priobretajut-strategicheskij-harakter-462932-2021/">https://www.belta.by/economics/view/borisevich-otnoshenija-belarusi-i-pakistana-priobretajut-strategicheskij-harakter-462932-2021/</a>.

atingir um novo nível de formação profissional e técnica de especialistas paquistaneses que utilizam tecnologias educacionais bielorrussas.

Se tomarmos a agricultura como nossa prioridade, notamos que em 2020 cerca de trezentas unidades de equipamento agrícola bielorrusso - tractores e ceifeiras - foram vendidas ao Paquistão. Em 2021, Minsk e Islamabad pretendem aumentar este número para três mil unidades. Ao mesmo tempo, a quinta reunião do Conselho Empresarial discutiu a ideia da criação de uma fábrica de montagem de tractores bielorrussos em solo paquistanês. "Estamos a falar da montagem de 10.000 tractores por ano no Paquistão, este projecto está agora em obras e os documentos preliminares foram assinados", .45

Outra área promissora para o envolvimento empresarial bielorrussopaquistanês é o desenvolvimento do comércio de trocas, que pode dar um novo
impulso ao desenvolvimento do comércio bilateral e das relações económicas.

Em particular, o lado paquistanês vê aqui um potencial significativo
"principalmente em áreas como a agricultura, o trabalho da madeira, a
metalurgia e a petroquímica". 46 . O facto é que, segundo ambas as partes, o
volume de negócios comercial entre a Bielorrússia e o Paquistão é ainda
pequeno - um pouco mais de 50 milhões de dólares em 2020. Um potencial
significativo para o seu crescimento através do mecanismo de troca reside no
facto de "o Paquistão ser um dos maiores exportadores mundiais de arroz, trigo
e outros grãos" 47 . A indústria têxtil também está aí desenvolvida. A Bolsa
Universal de Mercadorias da Bielorrússia (BUCE) está pronta para salvar as
empresas paquistanesas da maioria dos problemas associados à entrada no
mercado bielorusso e para minimizar os seus possíveis riscos. Além disso, os

-

<sup>45</sup> A Bielorússia e o Paquistão estão a considerar a possibilidade de criar uma produção de montagem de tractores bielorussos [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-pakistan-rassmatrivajut-vozmozhnost-sozdanija-sborochnogo-proizvodstva-belorusskih-traktorov-462934-2021/">https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-pakistan-rassmatrivajut-vozmozhnost-sozdanija-sborochnogo-proizvodstva-belorusskih-traktorov-462934-2021/</a> 46 O Paquistão está pronto para negociar com a Bielorrússia através da plataforma BUTB [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/pakistan-gotov-torgovat-s-belarusjju-cherez-ploschadku-butb-462927-2021/">https://www.belta.by/economics/view/pakistan-gotov-torgovat-s-belarusjju-cherez-ploschadku-butb-462927-2021/</a>.

<sup>47</sup> BUTB abre amplas perspectivas para o desenvolvimento do comércio mútuo entre a Bielorrússia e o Paquistão - Embaixador [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/butb-otkryvaet-shirokie-perspektivy-dlja-razvitija-vzaimnoj-torgovli-belarusi-i-pakistana-posol-453692-2021/">https://www.belta.by/economics/view/butb-otkryvaet-shirokie-perspektivy-dlja-razvitija-vzaimnoj-torgovli-belarusi-i-pakistana-posol-453692-2021/</a>

exportadores do Paquistão poderiam utilizar a plataforma de troca bielorussa para fornecer os seus bens à União Europeia, onde a BUCE tem cerca de quatro mil membros acreditados. Por sua vez, as empresas bielorussas poderiam exportar com sucesso produtos químicos e petroquímicos para o mercado paquistanês, que são tradicionalmente muito procurados no país.

Deve lembrar-se que nos primeiros oito meses de 2021 o volume de negócios comercial entre a Bielorrússia e o Paquistão excedeu 53 milhões de USD. Ao mesmo tempo, "a exportação de bens bielorussos totalizou 44,3 milhões de dólares..." 48, e o excedente comercial para o lado bielorusso excedeu 35 milhões de dólares. A dinâmica destes indicadores demonstra que o potencial de crescimento ainda não foi esgotado. As oportunidades para a expansão do comércio e cooperação económica entre os dois países são bastante diversas, e os planos para a sua implementação são concretos e realistas.

Quanto aos **Emirados Árabes Unidos** (EAU), as relações comerciais e económicas com este Estado situado no Médio Oriente e na região do Golfo Pérsico têm vindo a desenvolver-se de forma particularmente intensa nos últimos anos. "A Bielorrússia está a aumentar constantemente o seu fornecimento de bens e serviços aos EAU <...>. As principais exportações bielorrussas são produtos petroquímicos, produtos de transformação de madeira, produtos alimentares e vários tipos de equipamento. No sector dos serviços, os serviços informáticos e de transporte são activamente exportados"<sup>49</sup>. A dinâmica do desenvolvimento destes laços bilaterais é eloquentemente ilustrada pelo facto de "o volume de negócios do comércio nos últimos cinco anos ter triplicado, os investimentos desde 2011 aumentaram mais de dez vezes"<sup>50</sup>.

<sup>48</sup> Relações comerciais e económicas entre a República da Bielorrússia e a República Islâmica do Paquistão [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://pakistan.mfa.gov.by/ru/trade">https://pakistan.mfa.gov.by/ru/trade</a> and economic bilateral relations/ 49 Golovchenko: a Bielorrússia está interessada em expandir a cooperação comercial e de investimento com os EAU [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/golovchenko-belarus-zainteresovana-v-rasshirenii-sotrudnichestva-s-oae-v-sfere-torgovli-i-investitsij-470873-2021/">https://www.belta.by/economics/view/golovchenko-belarus-zainteresovana-v-rasshirenii-sotrudnichestva-s-oae-v-sfere-torgovli-i-investitsij-470873-2021/">https://www.belta.by/economics/view/golovchenko-belarus-zainteresovana-v-rasshirenii-sotrudnichestva-s-oae-v-sfere-torgovli-i-investitsij-470873-2021/</a>

<sup>50</sup> Cherviakov: O Dia Nacional da Bielorrússia na Expo 2020 permitirá mostrar as capacidades das empresas [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/chervjakov-natsionalnyj-den-belarusi-na-ekspo-2020-pozvolit-pokazat-vozmozhnosti-predprijatij-470830-2021/">https://www.belta.by/economics/view/chervjakov-natsionalnyj-den-belarusi-na-ekspo-2020-pozvolit-pokazat-vozmozhnosti-predprijatij-470830-2021/</a>

Um bom exemplo da expansão da cooperação bilateral Belarus-Emirati no sector dos investimentos nos últimos anos é "um grande projecto de construção e imobiliário que está a ser implementado em Minsk sob o patrocínio do fundador da empresa de renome mundial Emaar"<sup>51</sup>. Recordemos que o Comité Executivo da Cidade de Minsk assinou um acordo com a empresa Emirati Riverside Development Holdings Limited para a construção das instalações do "Complexo Experimental Multifuncional "North Shore", que ficará localizado dentro dos limites da Minsk Ring Road - Pobediteley Avenue - Orlovskaya Street - Reservatório Tsnyanskoe. O custo do projecto é de quatro mil milhões de dólares. O complexo incluirá "casas residenciais com todas as infra-estruturas de engenharia e transporte necessárias, instalações sociais e equipamentos públicos com a área total de mais de 6 milhões de metros quadrados. Existem também planos para construir o Centro Nacional de Exposições, o Instituto de Inteligência Artificial e o Centro Internacional de Comércio de Minsk"<sup>52</sup>.

Entre outras regiões bielorrussas que desenvolvem com sucesso laços mutuamente benéficos com parceiros dos EAU está a Região de Brest. "No ano passado [2021], o volume de negócios do comércio externo entre a região de Brest e os EAU aumentou 1,5 vezes e ultrapassou os 5 milhões de dólares, o que representa um pequeno montante contra os 3 mil milhões de dólares das exportações da região no seu conjunto. Mas o mercado é promissor..." 53 . O interesse das empresas da Região de Brest no mercado Emirati reflecte-se no facto de os CEOs e os especialistas seniores de dez grandes empresas da região deverem visitar o Dubai em Janeiro de 2022 para participar na "Expo Mundial 2020". Incluem Santa Bremor JV LLC, Barhim OJSC, 1AK-GROUP, ST&M

<sup>51</sup> Roman Golovchenko: Estamos a trabalhar na cooperação com os países do Médio Oriente e do Golfo Pérsico na Expo [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="http://www.government.by/ru/content/10068">http://www.government.by/ru/content/10068</a>

<sup>52</sup> A construção do centro de exposições no complexo Severny Bereg em Minsk está prevista para começar este ano [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/stroitelstvo-vystavochnogo-tsentra-v-komplekse-severnyj-bereg-v-minske-planirujut-nachat-v-etom-godu-470841-2021/">https://www.belta.by/regions/view/stroitelstvo-vystavochnogo-tsentra-v-komplekse-severnyj-bereg-v-minske-planirujut-nachat-v-etom-godu-470841-2021/</a>

<sup>53</sup> O volume de negócios do comércio externo entre a Região de Brest e os EAU cresceu 1,5 vezes [recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/vneshnetorgovyj-oborot-mezhdu-brestskoj-oblastjju-i-oae-vyros-v-15-raza-479871-2022/">https://www.belta.by/regions/view/vneshnetorgovyj-oborot-mezhdu-brestskoj-oblastjju-i-oae-vyros-v-15-raza-479871-2022/</a>

Group of Companies, Kobrin Butter and Cheese Plant, Brest Meat Factory, Brestmyasomolprom Concern, Brest Scientific and Technological Park e Belovezhskaya Pushcha National Park. Como resultado, assinaram contratos no valor de 18 milhões de dólares na exposição mundial. Quatro contratos com residentes dos EAU no valor de oito milhões de dólares estavam entre eles. "Em particular, foram assinados contratos de fornecimento de leite seco, gelado seco <...> para o mercado árabe. Santa Bremor e o Grupo ST&M irão aumentar as vendas de produtos. "Barkhim assinou um acordo com uma empresa do Dubai para promover os seus produtos no mercado dos EAU"<sup>54</sup>.

O tema da atracção de investimentos estrangeiros para os projectos inovadores da Região de Brest não foi deixado de lado na exposição no Dubai. Assim, cerca de duas dúzias de empresas árabes - logística, investimento, distribuidores alimentares, comércio de matérias-primas, trabalho na indústria petroquímica - puderam conhecer em pormenor as ofertas da Zona Económica Livre de Brest, incluindo a produção de carregadores para automóveis eléctricos e máquinas de ultra-sons. O Parque de Ciência e Tecnologia de Brest, que é o maior centro de inovação e a principal incubadora de pequenas empresas da região, demonstrou o projecto da cidade inteligente SmartBrest na EXPO-2020. O parque apresentou não só tecnologias e soluções avançadas que já estão disponíveis e funcionam em Brest, mas também algo que pode interessar aos grandes investidores. Em particular, falaram do território do desenvolvimento inovador, que "poderia ser transformado no actual bairro industrial, delimitado pelas ruas Moskovskaya, Pionerskaya e Y. Kupala". Rua Kupala. A área da área é de cerca de 120 ha. Os edifícios de produção nele existentes permanecem inutilizados"55 . Os potenciais investidores são oferecidos para criar aqui

<sup>54</sup> As empresas da região de Brest assinaram contratos no valor de 18 milhões de dólares numa exposição no Dubai [recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/kontrakty-na-18-mln-zakljuchili-predprijatija-brestskoj-oblasti-na-vystavke-v-dubae-481397-2022/">https://www.belta.by/regions/view/kontrakty-na-18-mln-zakljuchili-predprijatija-brestskoj-oblasti-na-vystavke-v-dubae-481397-2022/</a>

<sup>55</sup> Brest Technopark para apresentar um projecto de cidade inteligente numa exposição no Dubai [recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/brestskij-tehnopark-prezentuet-proekt-umnogo-goroda-na-vystavke-v-dubae-480835-2022/">https://www.belta.by/regions/view/brestskij-tehnopark-prezentuet-proekt-umnogo-goroda-na-vystavke-v-dubae-480835-2022/</a>

empresas com produção limpa em áreas como TI, inteligência artificial, robótica, automação, electrónica, e computação quântica. A atenção com que este projecto de cidade inteligente foi saudado pelos participantes da apresentação permite-nos esperar que a SmartBrest seja capaz de encontrar investidores interessados não só nos EAU, mas também em outros países.

No que diz respeito às relações entre a República da Bielorrússia e **o** Reino da Arábia Saudita, é preciso lembrar que 2022 marcará o quarto de século desde o estabelecimento de relações diplomáticas entre os dois países. É certo que o seu nível ainda está longe de ser o que poderia ter sido. Mas é um facto que em Janeiro de 2022 as partes expressaram um desejo mútuo de aprofundar e desenvolver contactos, de intensificar o diálogo. Minsk assume que "o Reino da Arábia Saudita é um líder reconhecido no mundo árabe, e a Bielorrússia está interessada em desenvolver relações em todas as áreas" Actualmente, as duas partes consideram que vários vectores de trabalho conjunto são prioridades máximas: em primeiro lugar, o quadro contratual e jurídico da relação deve ser significativamente alargado; em segundo lugar, os laços de parceria no sector económico devem ser significativamente reforçados, porque as duas partes "têm um sério potencial no comércio e na cooperação económica" 57.

No que diz respeito ao quadro jurídico e contratual das relações entre a Bielorrússia e o Sudão, este inclui hoje o Acordo Geral, acordos intergovernamentais sobre a prevenção da dupla tributação e a protecção mútua dos investimentos, sobre a cooperação em matéria de ciência e tecnologia, memorandos inter-agências em matéria de desporto, educação, sobre a cooperação entre a Academia Nacional das Ciências da Bielorrússia e o Rei Abdulaziz Cidade da

56 Andreichenko: a Bielorrússia está interessada em aprofundar e desenvolver contactos com a Arábia Saudita [recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/andrejchenko-belarus-zainteresovana-uglubljat-i-razvivat-kontakty-s-saudovskoj-araviej-480335-2022/">https://www.belta.by/politics/view/andrejchenko-belarus-zainteresovana-uglubljat-i-razvivat-kontakty-s-saudovskoj-araviej-480335-2022/</a>

<sup>57</sup> Kochanova: a Bielorrússia atribui grande importância às relações amigáveis com a Arábia Saudita [recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/kochanova-belarus-pridaet-bolshoe-znachenie-druzheskim-otnoshenijam-s-saudovskoj-araviej-480404-2022">https://www.belta.by/politics/view/kochanova-belarus-pridaet-bolshoe-znachenie-druzheskim-otnoshenijam-s-saudovskoj-araviej-480404-2022</a>

Ciência e Tecnologia, bem como "o acordo de cooperação entre a BelCCI e o Conselho da CCI do Qatar, o Memorando de Entendimento sobre<sup>58</sup>

Falando da necessidade de intensificar a cooperação comercial e económica entre a Bielorrússia e Saudi, notamos que, em Dezembro de 2020, as duas partes concordaram em "trabalhar na próxima reunião do comité intergovernamental conjunto". 59. O facto é que as duas primeiras reuniões deste comité tiveram lugar em 2015 e 2016 em Riade e Minsk, respectivamente. No primeiro, as partes concordaram em estabelecer um conselho empresarial bielorrusso-Saudi para se tornar uma plataforma de interacção frutuosa entre os representantes das comunidades empresariais dos dois países. Ao mesmo tempo, "foi assinado um contrato para o fornecimento de misturas de solo da empresa bielorrussa EridGrow Production"60 . A segunda sessão do comité intergovernamental considerou uma vasta gama de questões de cooperação em comércio, investimento, cindústria, economia, agricultura, farmacêuticos, recursos hídricos, ensino superior, ciência e tecnologia. O fórum empresarial Belarusian-Saudi e o intercâmbio de contactos e cooperação tiveram lugar no site da Câmara de Comércio e Indústria da Bielorrússia. 18 empresas e organizações sauditas e mais de 70 bielorussas participaram no fórum. Nessa altura, "a Bielorrússia fornecia 37 artigos de base à Arábia Saudita, incluindo maquinaria e equipamento técnico complexo"61 . No fórum, foi oferecida aos parceiros sauditas uma gama muito mais vasta de produtos de maquinaria, incluindo maquinaria especial, bem como bens de alta tecnologia no campo da engenharia de instrumentos. Pela sua parte, a parte saudita manifestou o seu

-

<sup>&</sup>lt;sup>58</sup> Cooperação política [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: https://uae.mfa.gov.by/ru/bilateral\_relations/KSA/politics/

<sup>59</sup> A Bielorrússia e a Arábia Saudita irão trabalhar na realização de uma reunião de um comité intergovernamental conjunto [recurso electrónico]. - 2020. - URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-saudovskaja-aravija-prorabotajut-provedenie-zasedanija-sovmestnogo-mezhpravkomiteta-420253-2020/">https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-saudovskaja-aravija-prorabotajut-provedenie-zasedanija-sovmestnogo-mezhpravkomiteta-420253-2020/</a>

<sup>60</sup> A Bielorrússia e a Arábia Saudita concordam em estabelecer um conselho empresarial conjunto [recurso electrónico]. - 2015. - URL: <a href="https://www.belta.by/society/view/belarus-i-saudovskaja-aravija-dogovorilis-o-sozdanii-sovmestnogo-delovogo-soveta-2523-2015">https://www.belta.by/society/view/belarus-i-saudovskaja-aravija-dogovorilis-o-sozdanii-sovmestnogo-delovogo-soveta-2523-2015</a>

<sup>61</sup> Kiseleva, O. Belarus pretende expandir seriamente a gama de produtos no mercado da Arábia Saudita / O. Kiseleva // [recurso electrónico]. - 2016. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belarus-namerena-seriezno-rasshirit-assortiment-produktsii-na-rynke-saudovskoj-aravii-193602-2016/">https://www.belta.by/economics/view/belarus-namerena-seriezno-rasshirit-assortiment-produktsii-na-rynke-saudovskoj-aravii-193602-2016/</a>

"interesse na cooperação com empresas bielorussas nas áreas das tecnologias de informação e comunicação, imobiliário, segurança, agricultura e engenharia" 62.

Uma das áreas mais promissoras para a intensificação do comércio e da cooperação económica é o aumento do fornecimento de alimentos da Bielorrússia para o mercado saudita. Basta dizer que "a exportação de produtos alimentares e matérias-primas agrícolas bielorussas para a Arábia Saudita aumentou 3,1 vezes em 2020 em comparação com 2019 e atingiu 6,2 milhões de dólares. A Bielorrússia forneceu leite em pó desnatado, soro de leite, compotas, puré de fruta e ovos para a Arábia Saudita. Janeiro-Março 2021 exportou produtos por 1,7 milhões de dólares (crescimento de 24,3%),"63 . Os produtores bielorussos planeiam agora continuar a trabalhar com a Agência Saudita da Alimentação e dos Medicamentos na acreditação dos seus abastecimentos. Isto diz respeito principalmente aos produtos lácteos tais como manteiga, queijo, leite em pó desnatado e leite em pó integral, e, no futuro, produtos à base de carne tais como carne de vaca e aves de capoeira produzidos de acordo com os requisitos Halal.

É de notar que vários exportadores bielorussos já estão a desenvolver com sucesso o mercado do país do Golfo Pérsico. Por exemplo, em Julho de 2021, o primeiro lote de leite concentrado foi enviado para a Arábia Saudita pela fábrica de processamento de lacticínios Rogachev. "Isto aconteceu graças ao contrato celebrado com um dos líderes deste país na distribuição, que abrange cadeias retalhistas, lojas, restaurantes e cafés" 64 . Outro exemplo interessante nesta linha é a Polotsk Dairy Plant, que mais do que duplicou os seus volumes de

<sup>62</sup> Fórum de Negócios Belarus-Saudi Arábia Saudita [Recurso electrónico]. - 2016. - URL: https://www.cci.by/o-palate/novosti/biznes-forum-belarus-saudovskaya-araviya/#

<sup>63</sup> Belarus Interessado em Aumentar o Fornecimento de Alimentos à Arábia Saudita - Kroupko [Recurso Electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-naraschivanii-postavok-prodovolstvija-v-saudovskuju-araviju-krupko-441447-2021/">https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-naraschivanii-postavok-prodovolstvija-v-saudovskuju-araviju-krupko-441447-2021/</a>.

<sup>64</sup> Zalessky, B.L. Exportação de produtos alimentares e agrícolas: crescimento dos fornecimentos e expansão da geografia / B.L. Zalessky // Materiais para a XVII Conferência Internacional Prática Científica, Potencial Científico para a Luz - 2021, 17 - 25 Setembro 2021: Sofia. "Byal GRAD-BG". - C. 5.

exportação em 2021, com a sua geografia já a atingir 22 países. "Há também planos para enviar leite seco para a Arábia Saudita num futuro próximo"  $^{65}$ .

Todos estes factos sugerem que as partes têm algum espaço para o desenvolvimento bem sucedido de relações mutuamente benéficas no período pós-soviético, cujo ponto de partida poderia muito bem ser 2022. Há muitas propostas, direcções e iniciativas de ambos os lados.

FORAUTHORUSEONIT

<sup>65</sup> A Polotsk Dairy Plant mais do que duplicou as suas exportações em 2021 [recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/bolee-chem-v-dva-raza-uvelichil-eksport-v-2021-godu-polotskij-molochnyj-kombinat-479923-2022">https://www.belta.by/regions/view/bolee-chem-v-dva-raza-uvelichil-eksport-v-2021-godu-polotskij-molochnyj-kombinat-479923-2022</a>

### Os pontos de crescimento produzem resultados

Em 2021, os países da Ásia mantiveram o seu papel como pontos de crescimento na política externa e nas actividades de comércio externo da Bielorrússia. A implementação do curso para a reorientação da cooperação comercial e económica da Bielorrússia com os países do arco distante "permitiu à Bielorrússia aumentar as suas exportações para esta região para 2,4 mil milhões de dólares em 2021 (114,3% acima dos 2,1 mil milhões de dólares em 2020"66. Entretanto, o envolvimento activo com muitos países do continente asiático é também observado em 2022. Estes incluem o Vietname, a Índia e a Síria.

O ano 2022 marca o 30° aniversário do estabelecimento de relações diplomáticas entre a Bielorrússia e o **Vietname**. Este país do Sudeste Asiático está entre aqueles com os quais a parte bielorrussa está a desenvolver um envolvimento em larga escala em todas as áreas de cooperação bilateral, e "a diversificação do comércio e o aprofundamento da cooperação económica com eles é uma condição prévia importante para o crescimento da economia bielorrussa orientada para a exportação" 1 Isto é evidenciado, em particular, pelo facto de em 2021, a fim de expandir a sua presença diplomática nos centros financeiros e industriais do continente asiático, o governo bielorrusso ter decidido abrir um consulado geral na cidade vietnamita de Ho Chi Minh.

Deve também recordar-se que em 2021 o volume de negócios comercial entre os dois países ultrapassou os 200 milhões de dólares. "Belarus exportou fertilizantes potássicos, produtos animais, produtos de instrumentação, medicamentos e cosméticos" 68 . E em termos de desenvolvimento da cooperação industrial na província de Hung Yen "estão a ser implementados projectos-chave

<sup>66</sup> Revisão da Política Externa da República da Bielorrússia e da Actividade do Ministério dos Negócios Estrangeiros em 2021 [Recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://mfa.gov.by/publication/reports/c0b615e3c82db7a8.html">https://mfa.gov.by/publication/reports/c0b615e3c82db7a8.html</a>

<sup>67</sup> Zaleski, B. Jornalismo comunitário regional. Teoria e prática / B. Zalessky. - LAP LAMBERT Academic Publishing GmbH & Co. KG, 2013. - C. 99-100.

<sup>68</sup> O embaixador vietnamita vê potencial para duplicar o volume de negócios comercial com a Bielorrússia [Recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/posol-vjetnama-vidit-potentsial-dlja-udvoenija-tovarooborota-s-belarusjiu-493021-2022/">https://www.belta.by/politics/view/posol-vjetnama-vidit-potentsial-dlja-udvoenija-tovarooborota-s-belarusjiu-493021-2022/</a>.

bielorrusso-vietnamês, incluindo a produção de montagem de camiões MAZ (JV Maz-Asia LLC) e a produção de produtos lácteos a partir de matérias-primas bielorrussas (Au Viet Milk)"<sup>69</sup>. A entrada em vigor em 2021 de "um protocolo adicional ao acordo de montagem industrial com o Vietname, que cria condições favoráveis para a localização e desenvolvimento da produção de montagem da MAZ"<sup>70</sup> foi importante a este respeito. E o fornecimento de tractores bielorussos para trabalhar nos campos de arroz do Vietname e maquinaria de pedreiras da fábrica automóvel bielorussa está em desenvolvimento. Além disso, o Vietname está interessado em organizar a produção de equipamento de combate a incêndios e de vestuário de protecção à medida para serviços de combate a incêndios utilizando tecnologias bielorussas. Especificamente, em Abril de 2022, as duas partes já discutiram "medidas práticas de cooperação na organização da produção conjunta de maquinaria bielorrussa para fins especiais no Vietname, bem como o fabrico de equipamentos para os serviços de combate a incêndios vietnamitas"<sup>71</sup>.

Outra área de envolvimento bielorrusso-vietnamês que provavelmente se tornará significativamente mais activa em 2022 é o fornecimento de alimentos da Bielorrússia. Em 2020, após todas as fases de aprovação e certificação, a Bielorrússia começou a trabalhar plenamente no fornecimento de produtos lácteos bielorrussos ao Vietname. Esforços semelhantes estão agora em curso para certificar os produtos de carne bielorrussa - carne de porco e de vaca - no mercado vietnamita. E há todos os motivos para acreditar que 2022 será uma espécie de "ponto de crescimento" no desenvolvimento deste tipo de fornecimentos bielorussos.

\_

<sup>69</sup> A Bielorrússia e o Vietname discutem perspectivas para o desenvolvimento de empreendimentos conjuntos [recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-vjetnam-obsudili-perspektivy-razvitija-sovmestnyh-predprijatij-478965-2022/">https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-vjetnam-obsudili-perspektivy-razvitija-sovmestnyh-predprijatij-478965-2022/</a>

<sup>70</sup> Revisão da Política Externa da República da Bielorrússia e da Actividade do Ministério dos Negócios Estrangeiros em 2021 [Recurso electrónico]. - 2022. - URL: https://mfa.gov.by/publication/reports/c0b615e3c82db7a8.html

<sup>71</sup> A Bielorrússia e o Vietname estão a trabalhar na possibilidade de produção conjunta de equipamento de combate a incêndios. - 2022. - URL: https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-vjetnam-prorabatyvajut-vozmozhnost-sovmestnogo-proizvodstva-ekipirovki-dlja-pozharnyh-sluzhb-494398-2022/

O stand colectivo da Belgospischeprom preocupa na 31ª exposição internacional Vietname, uma das maiores nesta região do continente asiático, realizada em Abril de 2022 e na qual participaram mais de 350 empresas de 16 países, incluindo Rússia, China, Estados Unidos, Japão, Índia, Sri Lanka, Indonésia e Cuba, é um bom indicador de como serão as exportações da Bielorrússia para este país do Sudeste Asiático num futuro próximo. As seguintes 13 empresas da Concern "apresentaram os seus produtos em Hanói: Krinitsa, Belsolod, Spartak, Minskkristall, Minsk Sparkling Wine Factory, Slodych, Kommunarka, Krasny Pospelik, Mashpischeprod, Lidapischkontsy, Malorit cannery, Minsk Margarine Factory e Pinsk Winery" Enão apenas apresentada. Por exemplo, a Belsolod OJSC até assinou um contrato de fornecimento de malte leve com a Trust & Future Viet Nam Joint Stock Company.

Um detalhe importante: a exposição nacional bielorrussa recebeu o estatuto de "Convidado Especial" nesta exposição, o que "implica colocação central no salão de exposições, apoio activo de publicidade e informação e eventos de congresso em grande escala, incluindo o fórum de negócios bielorrusso-vietnamês" com o objectivo de encontrar parceiros comerciais e celebrar contratos de exportação. Este estatuto era muito conveniente para a secção científica e técnica da exposição bielorussa, onde foram exibidas mais de uma centena de inovações em equipamento de alta tecnologia. A Universidade Estatal Bielorrussa foi responsável por cerca de 30 deles - aditivos alimentares, produtos farmacêuticos e equipamento tecnológico. Entre eles estão "Cisplacel", "Prospidelong", medicamentos anti-tumorais "Temodex" para combater tumores malignos da cabeça, pescoço e estômago, e a unidade médica "Ptich-M" para

72 As empresas da Belgospischeprom apresentaram os seus produtos numa exposição no Vietname [recurso electrónico]. - 2022. - <a href="https://www.belta.by/economics/view/predprijatija-belgospischeproma-predstavili-produktsiju-na-vystavke-vo-vjetname-495887-2022/">https://www.belta.by/economics/view/predprijatija-belgospischeproma-predstavili-produktsiju-na-vystavke-vo-vjetname-495887-2022/</a>

<sup>73</sup> Uma exposição nacional da Bielorrússia será apresentada na Exposição do Vietname em Abril [recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/natsionalnaja-ekspozitsija-belarusi-budet-predstavlena-na-vietnam-expo-v-aprele-485336-2022/">https://www.belta.by/economics/view/natsionalnaja-ekspozitsija-belarusi-budet-predstavlena-na-vietnam-expo-v-aprele-485336-2022/</a>

hipertermia geral para tratar doenças oncológicas de órgãos internos<sup>74</sup>. Uma série inovadora de biopreparações para o tratamento e prevenção de doenças em animais de criação também atraiu a atenção dos visitantes da exposição. Finalmente, outra novidade da exposição dos especialistas da BSU é o Smart Windows. Esta invenção, que não tem análogos na antiga União Soviética, protege a sala da luz solar, da penetração da radiação ultravioleta e bloqueia parcialmente o infravermelho, o que lhe permite passar sem cortinas e persianas. Assim, a parte bielorussa tem algo a oferecer aos seus parceiros vietnamitas no campo dos desenvolvimentos científicos e técnicos e inovadores, o que, sem dúvida, se reflectirá em novos contratos.

Falando da **Índia**, **em primeiro lugar**, deve recordar-se que Abril de 2022 marcou também o 30° aniversário do estabelecimento de relações diplomáticas entre a Bielorrússia e aquele país do Sul da Ásia. Minsk vê o desenvolvimento da cooperação com a Índia como "uma das prioridades da política externa da Bielorrússia na Ásia". Hoje, a Índia é um poderoso estado moderno com uma economia desenvolvida, um grande mercado e um sério potencial científico e industrial, "75°. E a experiência existente de relações diplomáticas tanto multilaterais como bilaterais mostra que "a Índia está entre os países parceiros da Bielorrússia na Ásia, com os quais se está a desenvolver um envolvimento em larga escala em todas as áreas de cooperação" .

Ao desenvolver a interacção sobre os princípios da igualdade, confiança e respeito, as partes conseguiram alcançar um volume de negócios anual de mais de meio bilião de dólares em 2019-2021. Mas "como em qualquer relação, há áreas que não estão totalmente desenvolvidas. Isto é especialmente verdade no

<sup>74</sup> Cerca de 30 desenvolvimentos C&T serão apresentados pela BSU na International Exhibition VietnamExpo-2022 [Recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/society/view/okolo-30-nauchno-tehnicheskih-razrabotok-predstavit-bgu-na-mezhdunarodnoj-vystavke-vietnamexpo-2022-495450-2022/">https://www.belta.by/society/view/okolo-30-nauchno-tehnicheskih-razrabotok-predstavit-bgu-na-mezhdunarodnoj-vystavke-vietnamexpo-2022-495450-2022/</a>

<sup>75</sup> Andreichenko: As relações Bielorrússia-Índia estão a desenvolver-se com base nos princípios de igualdade, confiança e respeito [recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/andrejchenko-otnoshenija-belarusi-i-indii-razvivajutsja-na-printsipah-ravenstva-doverija-i-uvazhenija-479047-2022/">https://www.belta.by/politics/view/andrejchenko-otnoshenija-belarusi-i-indii-razvivajutsja-na-printsipah-ravenstva-doverija-i-uvazhenija-479047-2022/</a>

<sup>76</sup> Zalessky, B. Relações internacionais e meios de comunicação social. A View from Belarus / B. Zalessky. - Palmarium Academic Publishing, 2014. - C. 452.

que respeita ao comércio e às relações económicas"<sup>77</sup>. Por conseguinte, o ano 2022 pode ser chamado o momento de identificar novas áreas de desenvolvimento na cooperação entre a Bielorrússia e a Índia. E as regiões bielorrussas estão agora muito activas neste processo.

Por exemplo, a região de Grodno planeia reforçar significativamente a cooperação com a Índia em produtos farmacêuticos, alta tecnologia e educação. A este respeito, o projecto de construção de uma fábrica farmacêutica em Skidel com capital indiano tem um grande potencial. A instalação foi construída. Agora <...> é importante levá-lo em conjunto a uma operação sustentável, assegurar a expansão da gama de produtos e realizar o seu potencial de exportação "78 . No que diz respeito à cooperação na educação, 150 índios estão a estudar na Universidade Estadual de Medicina de Grodno só este ano académico. Existem também na Universidade Estatal de Yanka Kupala, em Grodno. E é provável que o seu número venha a aumentar ainda mais. Novos projectos conjuntos em produtos farmacêuticos, indústria química, maquinaria agrícola e produção alimentar, incluindo produtos lácteos, não passarão despercebidos num futuro próximo.

Na Região de Gomel, os principais pontos de crescimento na cooperação com a Índia devem ser as tecnologias inovadoras, o sector das TI e a medicina. A experiência mostra que a cooperação entre a região sudeste da Bielorrússia e os parceiros indianos tem vindo a crescer nos últimos anos. "Desde 2018, a taxa de crescimento do volume de negócios do comércio mais do que duplicou. Em 2021, o número era de 508,4%. Os produtos do sector industrial da região de Gomel, tais como pasta de papel, madeira, aparelhos de controlo de corrente

77 Kochanova: a Índia é um amigo de longa data e um parceiro fiável para a Bielorrússia na Ásia [recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/kochanova-indija-dlja-belarusi-davnij-drug-i-nadezhnyj-partner-v-azii-482540-2022/">https://www.belta.by/politics/view/kochanova-indija-dlja-belarusi-davnij-drug-i-nadezhnyj-partner-v-azii-482540-2022/</a>

<sup>78</sup> Farmacêutica, TI e Educação: A Região Grodno aumenta a cooperação com a Índia [recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/farmatsevtika-it-sfera-i-obrazovanie-grodnenskaja-oblast-naraschivaet-sotrudnichestvo-s-indiej-485022-2022/">https://www.belta.by/regions/view/farmatsevtika-it-sfera-i-obrazovanie-grodnenskaja-oblast-naraschivaet-sotrudnichestvo-s-indiej-485022-2022/</a>

eléctrica, produtos de pedra são procurados na Índia"<sup>79</sup>. Em 2022, as partes puseram em prática a questão de retomar a produção de colhedores Gomel para a agricultura indiana. Um tema à parte é a parceria no domínio da educação, que já tem uma história própria. O facto é que o primeiro graduado indiano graduouse na Universidade Estatal de Medicina de Gomel (GSMU) em 2005. Desde então, apenas 178 índios se graduaram na universidade. Em 2022 outros 51 licenciados juntar-se-ão a eles. Um total de 290 estudantes do Sul da Ásia estão actualmente matriculados na SMMU. Num futuro próximo, a Universidade Estatal de Gomel, com o nome de Francysk Skaryna, planeia envolver-se mais activamente nesta cooperação.

A Região de **Mogilev** também planeia expandir as áreas de cooperação com a Índia num futuro próximo. As áreas promissoras aqui incluem a agricultura, educação, a indústria têxtil e tecnologias inovadoras. Em 2021, o volume de negócios entre os dois lados ascendeu a quase seis milhões de dólares. Os fornecimentos bielorussos consistiam principalmente em negro de fumo, papel de jornal e madeira, enquanto que os fornecimentos indianos incluíam filamentos sintéticos, medicamentos, peças de calçado, e peças para motores de combustão interna. E há todos os motivos para acreditar que esta lista de fornecimentos mútuos apenas irá expandir-se. Em particular, a Tekhnolit CPRC coopera com sucesso com o mercado indiano produzindo peças e peças sobressalentes para vários equipamentos. A empresa recebe "cartuchos em branco indianos", que são processados com um equipamento de muito alta precisão e depois exportados para outros países. Mais de 30 países podem ser exportados <...>. Além disso, já começaram as discussões sobre o fornecimento dos produtos acabados da Technolit ao mercado indiano"80. Outro exemplo

<sup>79</sup> Tecnologias inovadoras, TI e medicina: a Índia e a região de Gomel estão prontas para desenvolver novas áreas [recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/innovatsionnye-tehnologii-it-i-meditsina-indija-i-gomelskaja-oblast-gotovy-razvivat-novye-sfery-492016-2022">https://www.belta.by/regions/view/innovatsionnye-tehnologii-it-i-meditsina-indija-i-gomelskaja-oblast-gotovy-razvivat-novye-sfery-492016-2022</a>

<sup>80</sup> Strakhar: O Tekhnolit de Mogilev mostra a sua eficiência em condições difíceis [recurso electrónico]. - 2022. - URL: https://www.belta.by/regions/view/strahar-mogilevskij-tehnolit-v-neprostyh-uslovijah-pokazyvaet-svoju-effektivnost-493160-2022

interessante de cooperação no domínio das tecnologias inovadoras é a Energitechgrin LLC que opera em Mogilev com capital indiano, registada em Agosto de 2021. "A principal área de actividade é a das inovações amigas do ambiente. Trata da recuperação (regeneração) de todos os tipos de baterias utilizadas no transporte rodoviário, ferroviário e fluvial, maquinaria especial, indústria e comunicações, turbinas eólicas e baterias solares" 1. O FEZ Mogilev, que assinou acordos com duas empresas da Índia na Exposição Mundial 2020 em Dubai em Março de 2022 sobre a implementação de projectos de investimento no FEZ, está também a intensificar significativamente a cooperação com a parte indiana.

Todos estes factos provam que a área de cooperação indiana está a tornarse cada vez mais popular para as regiões bielorrussas. E existem aí perspectivas significativas de actividade económica estrangeira:

A Síria assinalará 30 anos desde o estabelecimento de relações diplomáticas entre a Bielorrússia e a Síria em Agosto de 2023. Durante todo este tempo, o envolvimento político com aquele país tem sido caracterizado por um elevado nível e regularidade de contactos interestatais, convergência nas abordagens de Minsk e Damasco à maioria dos problemas internacionais, e apoio mútuo em organizações internacionais. Na esfera económica, a cooperação entre os dois países tem vindo a desenvolver-se ao longo do seu percurso sustentável, o que se reflectiu no fornecimento de centenas de camiões bielorussos ao mercado sírio e num estudo aprofundado do projecto de montagem de equipamento automóvel bielorusso. Devido à complicação da situação interna na Síria em 2011, estes planos tiveram de ser postos em espera. Contudo, mesmo no momento mais difícil para Damasco, a parte bielorussa expressou a sua confiança na resolução bem sucedida da crise na Síria e o seu interesse em maior desenvolvimento e reforço das relações bilaterais em todas as áreas.

-

<sup>81</sup> Agricultura, Têxteis: Embaixador da Índia sobre a necessidade de maior cooperação [recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/amp/regions/view/selskoe-hozjajstvo-tekstilnaja-promyshlennost-posol-indii-o-neobhodimosti-rasshirenija-sotrudnichestva-492918-2022">https://www.belta.by/amp/regions/view/selskoe-hozjajstvo-tekstilnaja-promyshlennost-posol-indii-o-neobhodimosti-rasshirenija-sotrudnichestva-492918-2022</a>

O nível mais elevado de interacção Belarus-Síria foi registado em 2008, quando o volume do comércio bilateral atingiu 85,5 milhões de dólares. Cinco anos depois, devido aos bem conhecidos acontecimentos naquele país, este número caiu quase dez vezes para 8,9 milhões de dólares. Contudo, 2014 já mostrou a dinâmica de começar a superar a crise em solo sírio, o que suscitou esperanças em Minsk de que o nível de cooperação bilateral anteriormente existente seria restaurado. Isto reflectiu-se imediatamente no rápido crescimento das exportações bielorrussas para a Síria para 32,2 milhões de dólares, enquanto o volume total de negócios ascendeu a 33,8 milhões de dólares. Os produtos de aço semiacabados, instrumentação, produtos farmacêuticos e dispositivos de cristais líquidos bielorussos começaram a encontrar o seu nicho no mercado sírio. No meio do aparente renascimento dos laços comerciais e económicos em 2015, Minsk e Damasco começaram a procurar activamente novas áreas de cooperação a fim de "não só restaurar o nível anterior de rotatividade comercial nos melhores anos, mas também ultrapassá-lo muitas vezes"82. Os dois países decidiram aderir ao princípio de complementaridade mútua, segundo o qual a Bielorrússia fabrica produtos que interessam aos sírios, e a Síria tem uma série de produtos que interessam aos bielorussos.

Recorde-se que quando a tendência para a estabilização nas regiões centrais da Síria e em redor de Damasco surgiu em 2014-2015, o governo deste país manifestou imediatamente interesse "em desenvolver a cooperação comercial e de investimento, em renovar e expandir os laços de cooperação com países que nos momentos mais difíceis das provações <...> não pararam o seu apoio político, económico e outros"83 . A Bielorrússia era um desses países, que já nessa altura conhecia oportunidades significativas para intensificar o

82 Materiais da conferência de imprensa sobre os resultados da visita do Ministro dos Negócios Estrangeiros da Bielorrússia Uladzimir Makiej à Síria (9 de Fevereiro de 2015, Damasco) [Recurso electrónico]. - 2015. URL: http://mfa.gov.by/press/news\_mfa/b49e0d253459ccba. html.

<sup>83</sup> O projecto de criação de uma instalação de montagem de veículos bielorussos na Síria é retomado [Recurso electrónico]. - 2015. - URL: <a href="http://www.belta.by/economics/view/vozobnovlena-prorabotka-proekta-sozdanija-v-sirii-sborochnogo-proizvodstva-belorusskoj-avtotehniki-155561-2015/">http://www.belta.by/economics/view/vozobnovlena-prorabotka-proekta-sozdanija-v-sirii-sborochnogo-proizvodstva-belorusskoj-avtotehniki-155561-2015/</a>

envolvimento com os seus parceiros sírios em toda a gama de relações bilaterais, que se baseavam num quadro contratual que incluía uma dúzia de documentos e meio. Estes incluem acordos sobre comércio, cooperação económica e técnica; sobre promoção e protecção mútua dos investimentos; sobre a prevenção da dupla tributação; sobre cooperação militar-técnica; sobre cooperação na educação, ciência e cultura; sobre comunicação aérea; sobre cooperação científica e técnica; sobre transporte internacional de passageiros e carga. Existem também acordos sobre pagamentos bancários, agronegócios, veterinários, quarentena e protecção de plantas.

Hoje, Minsk está bem ciente das tarefas que o governo sírio enfrenta para restaurar as infra-estruturas e a economia do país e encontrar os recursos que lhe permitam financiar os projectos mais importantes para o Estado e, por conseguinte, vê duas áreas para um maior desenvolvimento do compromisso bilateral bielorrusso-sírio. Em primeiro lugar, é necessário organizar acordosquadro ou acordos-quadro a nível dos governos, para determinar os esquemas básicos para a organização do trabalho conjunto. O segundo nível é o nível de negócios, que deve construir esquemas mutuamente benéficos e seguros para a sua implementação com base nestes acordos"<sup>84</sup>.

Note-se que durante os primeiros 11 meses de 2021, o volume de negócios comercial bielorrusso-sírio aumentou mais de 40%, e as exportações da Bielorrússia aumentaram quase 45%. A maior parte dos fornecimentos bielorussos consistia em medicamentos, nata condensada e seca, e soro de leite. O lado bielorusso manifestou confiança em poder satisfazer a maior parte das necessidades da Síria não só para estes artigos de base, mas também para produtos de engenharia, passageiros, agricultura, carga, equipamento de construção, bem como "para a construção de habitações de alta qualidade e

<sup>84</sup> Roman Golovchenko: A Bielorrússia pode satisfazer a maior parte das necessidades de construção de máquinas na Síria [recurso electrónico]. - 2022. - URL: http://www.government.by/ru/content/10143

confortáveis"<sup>85</sup>. O facto é que a restauração da indústria, agricultura, construção e sector dos serviços está em curso neste país. Basta dizer que 115 projectos estão aqui a ser implementados "para recriar sistemas de abastecimento de água e electricidade, infra-estruturas de transporte, a indústria do petróleo e gás, telecomunicações". O custo total da obra está estimado em 540 mil milhões de dólares. A este respeito, o país necessita de uma vasta gama de materiais, serviços e tecnologias"<sup>86</sup>.

Para chamar a atenção da comunidade internacional em geral para as questões acima referidas, foi organizada em Damasco, em Setembro de 2021, a Rebuild Syria International Industrial Exhibition, reunindo 190 empresas de 25 países, incluindo Rússia, China, Índia e Cuba. Incluía dez secções temáticas: "Tecnologia de construção e materiais de construção"; "Produtos de acabamento e decoração"; "Cozinha, casa de banho, canalização, tecnologia da água"; "Ar condicionado, aquecimento, iluminação, produção de energia e engenharia eléctrica"; "Petróleo e gás"; "Ecologia e gestão de infra-estruturas"; "Seguros e banca"; "Sistemas de comunicação"; "Tecnologia da informação e software"; "Alimentação e bebidas".

Pela primeira vez nesta exposição, realizada desde 2015, foi também organizada uma exposição de fabricantes bielorussos Made in Belarus, com várias empresas nacionais a apresentarem os seus produtos. Por exemplo, Minsk Tractor Works, cujas mais de duas mil máquinas estão agora a trabalhar nos campos da Síria, demonstrou novos modelos de tractores adaptados para trabalhar num clima quente. Minsk Engine Plant demonstrou uma gama de motores diesel modernos e peças sobressalentes para os mesmos, e Minsk Automobile Plant demonstrou as capacidades dos seus produtos. Brest Electrotechnical Plant apresentou automatização ferroviária, telemecânica e

-

<sup>85</sup> Bielorrússia e Síria interessadas na cooperação no sector da construção [Recurso electrónico]. - 2022. - URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-sirija-zainteresovany-sotrudnichat-v-stroitelnoj-sfere-481516-2022/">https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-sirija-zainteresovany-sotrudnichat-v-stroitelnoj-sfere-481516-2022/</a>
86 As empresas bielorussas participarão na maior exposição industrial da Síria [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belorusskie-kompanii-primut-uchastie-v-krupnejshej-promyshlennoj-vystavke-v-sirii-458048-2021/">https://www.belta.by/economics/view/belorusskie-kompanii-primut-uchastie-v-krupnejshej-promyshlennoj-vystavke-v-sirii-458048-2021/</a>

equipamento de comunicação, que acabou por satisfazer plenamente os requisitos do mercado sírio, uma vez que "a infra-estrutura ferroviária da Síria foi concebida de acordo com os padrões soviéticos. Actualmente, o sistema ferroviário da Síria está 80% destruído, pelo que a sua reconstrução se tornou uma tarefa importante para o governo"87.

Outro participante da exposição bielorussa, a Agência Agrária Europeia Spetsstroy, despertou um interesse considerável do lado sírio pelo facto de ser especializada na construção de edifícios e estruturas, incluindo edifícios de vários andares, efectua o seu desmantelamento e demolição, classificação e reciclagem de resíduos de construção, e também constrói explorações leiteiras e pecuárias. E Belagro Bel', um grupo de empresas fornecedoras de complexos agrícolas de vários fabricantes, participou neste fórum empresarial num formato remoto, o que não o impediu de realizar negociações comerciais com potenciais parceiros.

Em geral, representantes da parte bielorussa puderam discutir com representantes da comunidade empresarial síria neste fórum internacional de exposições uma vasta gama de questões sobre cooperação "no domínio das estações de tratamento de água, obras de construção na Síria, fornecimento de equipamento agrícola"88 , no domínio da criação de gado e criação de explorações leiteiras, bem como áreas promissoras para promover a exportação de bens e serviços bielorussos para o mercado sírio. Todos estes factos provam que a participação de entidades empresariais bielorussas na exposição industrial Rebuild Syria foi mais um passo concreto para o desenvolvimento do mercado sírio, tanto no domínio da construção de máquinas e tractores, como no domínio da construção de habitações, industriais e rodoviárias.

<sup>87</sup> Sluka: A Síria precisa hoje de realizações modernas da economia bielorrussa [Recurso electrónico]. - 2021. https://www.belta.by/economics/view/sluka-sirija-segodnja-nuzhdaetsja-v-sovremennyh-dostizhenijahbelorusskoj-ekonomiki-462466-2021/

<sup>88</sup> A Síria estudará a experiência da construção de explorações leiteiras na Bielorrússia [Recurso electrónico]. -2021. - URL: https://www.belta.by/economics/view/sirija-izuchit-opyt-stroitelstva-molochno-tovarnyh-ferm-vbelarusi-462158-2021/

Outro aspecto importante no contexto deste tópico são as relações de informação entre a Bielorrússia e a Síria, que se baseiam nas disposições do acordo relevante de 11 de Março de 1998, bem como no Acordo de cooperação entre a Companhia Nacional Estatal de Televisão e Rádio da Bielorrússia e a Organização Geral de Televisão e Rádio Síria de 12 de Novembro de 2007 e no Memorando de Entendimento entre a Agência Telegráfica da Bielorrússia e a Agência de Notícias Árabe Síria (SANA) de 27 de Novembro de 2008. Estes documentos assinalam "a importância de um apoio informativo objectivo para a cooperação interestatal". Ao mesmo tempo, o papel dos meios de comunicação social na promoção da compreensão mútua entre os países e os povos é especialmente realçado"89 . De facto, a gama temática da cooperação bielorrusso-síria deveria ser activamente alargada hoje em dia. Estes incluem a cooperação no sector da energia; retoma do fornecimento de equipamento automóvel bielorrusso ao mercado sírio; criação de instalações de montagem da fábrica automóvel de Minsk na Síría; expansão da cooperação regional; fornecimento de maquinaria de construção bielorrussa para as necessidades das obras públicas destinadas à restauração da Síria. Finalmente, a cooperação em ciência e tecnologia, no âmbito da qual "instituições científicas bielorrussas e sírias assinaram sete contratos 'piloto' de trabalhos conjuntos de I&D"90. A este respeito, a tarefa dos jornalistas é reflectir de forma abrangente estas tendências na esfera dos media.

<sup>89</sup> Cooperação Bielorrússia-Síria na esfera da informação [Recurso electrónico]. - 2015. - URL: http://mininform.gov.by/special/ru/news-ru/view/sotrudnichestvo-belarusi-i-sirii-v-informatsionnoj-sfere-275/ Cooperação em Ciência, electrónico]. -Educação, Cultura [recurso http://syria.mfa.gov.by/ru/bilateral\_relations/cooperation/ec5318cc4fb8b9c5.html

## Desenvolvimento de parques industriais e cooperação regional

A Directiva nº 9 "Sobre o desenvolvimento das relações bilaterais entre a República da Bielorrússia e a República Popular da China", adoptada em Dezembro de 2021, enumera entre os objectivos prioritários até 2025 a intensificação da cooperação comercial, económica, financeira, de investimento e a expansão dos laços inter-regionais. No âmbito do curso declarado para elevar o estatuto das relações entre a Bielorrússia e a China ao nível da irmandade de ferro, da cooperação estratégica exemplar em todas as áreas e da parceria para todas as condições meteorológicas, as actividades do Parque Industrial China-Bielorrússia Great Stone, cujo um dos principais objectivos é assegurar actividades eficazes dos seus residentes, atrair novas actividades, desenvolver activamente actividades de inovação, startups, cooperação em clusters e envolver empresas bielorrussas no programa de Ao mesmo tempo, é estabelecido um objectivo específico: "Para assegurar que o número de residentes do parque seja de pelo menos 170 empresas até 2025..." . 91

É de notar que uma série de medidas específicas para alcançar este objectivo foram tomadas em Velikiy Kamen, em 2021. Em particular, durante os três trimestres deste ano, os residentes do parque industrial aumentaram o seu investimento em activos fixos em mais de um terço. Ao mesmo tempo, "o volume da produção industrial cresceu mais de 2,5 vezes para Br222,6 milhões. <A exportação de produtos e serviços residentes aumentou mais de 16% e é realizada para 20 países do mundo"92 . Um detalhe importante: se "no final de 2020 [no parque] havia 68 empresas de 14 países registadas"93 , então em

<sup>91</sup> Directiva Presidencial nº 9 "Sobre o Desenvolvimento das Relações Bilaterais entre a República da Bielorrússia e a República Popular da China". - Minsk. 2021. - C. 6.

<sup>92</sup> Em Great Stone, o investimento em activos fixos aumentou mais de um terço em 9 meses [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/v-velikom-kamne-za-9-mesjatsev-bolee-chem-na-tret-uvelichilis-investitsii-v-osnovnoj-kapital-470611-2021/">https://www.belta.by/economics/view/v-velikom-kamne-za-9-mesjatsev-bolee-chem-na-tret-uvelichilis-investitsii-v-osnovnoj-kapital-470611-2021/</a>

<sup>93</sup> Zalessky, B. Com vista ao desenvolvimento sustentável. Recolha de artigos / B. Zalessky. - LAP LAMBERT Academic Publishing, 2021. - C. 13.

meados de Novembro de 2021 havia 81 empresas de 15 países já registadas como residentes. O trabalho para expandir a Grande Pedra, por outro lado, continua.

Por exemplo, em Outubro, foi registada aqui a empresa bielorrusso-latina SMD Bai LLC, que "planeia criar uma produção de alta tecnologia de produtos electrónicos (placas) de pequenas e médias séries" amplamente utilizada nas telecomunicações, medicina, indústria automóvel, fabrico de instrumentos, para os fornecer aos países da União Económica Eurasiática. Em Novembro, a lista dos residentes do parque industrial foi completada por várias outras entidades empresariais. Uma delas é a Rufais LLC. O projecto de investimento do novo residente envolve a produção e aplicação de materiais poliméricos avançados na construção. A abordagem inovadora aqui é que "o material composto é o próprio desenvolvimento da empresa, difere dos análogos com propriedades operacionais mais elevadas. Tem um vasto âmbito de aplicação, inclusive para a produção de telhados e outros elementos de edifícios e construções" o que dá uma boa razão de esperança para as vendas deste produto não só no mercado interno, mas também na Rússia, bem como nos países da União Europeia.

Entre os novos residentes encontra-se o bielorrusso LLC InKata, anteriormente registado na Great Stone como investidor para construir aqui instalações de apoio a temas de actividades de inovação do parque industrial. "O projecto fornecerá serviços de concepção, prototipagem e documentação técnica, assim como empregos e equipamento" O Outra Grande Pedra residente em Novembro é o Centro Sino-Belarusiano de Tecnologias Inovadoras de Bioengenharia LLC, que pretende cooperar estreitamente com a Academia

\_

<sup>94</sup> Um novo residente da Grande Pedra irá produzir placas de circuito electrónico [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-budet-proizvodit-elektronnye-platy-465743-2021/">https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-budet-proizvodit-elektronnye-platy-465743-2021/</a>

<sup>95</sup> Um novo residente da Grande Pedra irá produzir materiais compostos [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-budet-proizvodit-kompozitnye-materialy-469205-2021/">https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-budet-proizvodit-kompozitnye-materialy-469205-2021/</a>

<sup>96</sup> InKata Ltd. tornou-se um residente da Grande Pedra [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: https://www.belta.by/economics/view/ooo-inkata-stalo-rezidentom-velikogo-kamnja-471320-2021/

Nacional de Ciências da Bielorrússia. "A empresa produzirá reagentes para diagnóstico de coronavírus e algumas outras doenças, bem como para diagnóstico de segurança alimentar" que supostamente serão exportados para os países da União Económica e Europeia da Eurásia, bem como para a China.

Na primeira quinzena de Dezembro, o parque industrial registou uma nova entidade de inovação - Needle Med LLC - que vai implementar um projecto em Velikiy Kamen para criar um simulador perfeito para a prática de competências manuais práticas por empregados de várias profissões - cirurgiões, tatuadores, estudantes de medicina. Curiosamente, este projecto foi criado em 2019 por um grupo de estudantes. "A sua ideia é criar um simulador o mais próximo possível dos tecidos humanos reais para formar profissionais para a prática"98 . Graças às oportunidades que o parque industrial oferece aos inovadores, o desenvolvimento dos jovens especialistas é susceptível de encontrar uma aplicação generalizada na vida real. Na segunda quinzena de Dezembro, outro residente foi registado na Great Stone - Tianyu Changyin UAV Science and Technology Company (MSC) LLC, cujo fundador é uma das empresas líderes da China no desenvolvimento e produção de sistemas inteligentes não tripulados - Beijing Tianyu Changyin UAV Science and Technology Company. O objectivo deste projecto de investimento no parque industrial é "criar uma produção de alta tecnologia de sistemas logísticos universais para drones e equipamento de drones"99.

Falando do desenvolvimento da cooperação de clusters na Grande Pedra, deve recordar-se que em Junho de 2021, a República da Bielorrússia adoptou um decreto que melhora a regulamentação jurídica destinada a melhorar o clima

<sup>97</sup> Um novo residente da Grande Pedra irá produzir reagentes para o diagnóstico de doenças [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-budet-proizvodit-reagenty-dlja-diagnostiki-zabolevanij-471849-2021/">https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-budet-proizvodit-reagenty-dlja-diagnostiki-zabolevanij-471849-2021/</a>

<sup>98</sup> A nova empresa da Great Stone vai criar simuladores para praticar habilidades manuais em cirurgia [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/tech/view/novaja-kompanija-velikogo-kamnja-budet-sozdavat-trenazhery-dlja-otrabotki-manualnyh-navykov-v-hirurgii-474239-2021/">https://www.belta.by/tech/view/novaja-kompanija-velikogo-kamnja-budet-sozdavat-trenazhery-dlja-otrabotki-manualnyh-navykov-v-hirurgii-474239-2021/</a>

<sup>99</sup> Um novo residente da Grande Pedra vai começar a fabricar veículos aéreos não tripulados [recurso electrónico]. - 2021. - URL: https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-nachnet-proizvodit-bespilotnye-letatelnye-apparaty-476043-2021/

de investimento no Parque Industrial China-Bielorrússia Grande Pedra. Em particular, este documento prevê: 1) tornar a administração do parque mais independente através da transferência de poderes adicionais das autoridades locais em termos de procedimentos administrativos; 2) expandir os tipos de actividades do parque industrial; 3) apoiar o arranque; e 4) criar condições preferenciais para grandes projectos de investimento com um volume de investimento superior a 50 milhões de USD.

Entre as novas áreas de actividade da Grande Pedra devem estar principalmente o estabelecimento e desenvolvimento de produções nos campos dos biofarmacêuticos, produtos médicos e serviços médicos. Uma inovação muito atraente a este respeito são as condições especiais para o desenvolvimento de actividades médicas no parque, onde será possível prestar serviços médicos com a utilização de medicamentos, equipamentos e produtos médicos, métodos de tratamento de países estrangeiros sem registo obrigatório na Bielorrússia e sem a necessidade de obter uma licença para serviços médicos. Os prazos serão reduzidos consideravelmente e os procedimentos de registo e de novo registo de medicamentos e dispositivos médicos, bem como de realização de ensaios clínicos, serão simplificados para os fabricantes. Por outras palavras, todas estas mudanças "abrem grandes oportunidades para o desenvolvimento de um cluster médico e farmacêutico no parque, e principalmente no campo da medicina tradicional chinesa" 100 .

O enfoque no desenvolvimento da cooperação bieloruso-chinesa no domínio da medicina no contexto da luta contra a epidemia do coronavírus é muito oportuno. Afinal, a medicina tradicional chinesa "tem vantagens únicas na prevenção, tratamento e reabilitação de doenças. <...> Não só tem um bom efeito terapêutico na COVID-19 ligeira, como também tem claras vantagens no

<sup>-</sup>

<sup>100</sup> Koroteev, K. Apoio ao arranque, preferências para investidores, simplificação das relações fundiárias - sobre inovações do decreto sobre o desenvolvimento do Velikiy Kamen Park / K. Koroteev // [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: https://www.belta.by/comments/view/podderzhka-startapov-preferentsii-investoram-uproschenie-zemelnyh-otnoshenij-koroteev-o-novatsijah-ukaza-po-7805/

tratamento de doentes críticos, pelo que a taxa de mortalidade em casos graves baixou de 21% para 5%"<sup>101</sup>. A utilização da plataforma da Grande Pedra para realizar o potencial existente de colaboração entre a Bielorrússia e a China em matéria de cuidados de saúde poderia ter um grande impacto positivo em termos de prevenção de novas "ondas" da epidemia do coronavírus.

Gostaríamos de lembrar que o parque industrial de Velikiy Kamen tem 12 residentes a operar na área médica. "Estas são empresas da Bielorrússia, China, República Checa, Estónia, Rússia e EUA"102. Uma componente importante do cluster médico que está a ser criado aqui será a empresa Novoera Biotech, que se tornou residente do parque industrial em Marco de 2021. Os seus fundadores incluem o Instituto Jingtai de Cultura e Economia, Xishanqingxue Chinese Medicine Clinic LLC (Pequim) e Xishanqingxue Pharmaceutical Technology Company LLC (Pequim). O novo residente irá implementar um projecto relacionado com a medicina tradicional chinesa. "Os medicamentos, suplementos planeados para serem produzidos, baseiam-se em material natural amigo do ambiente. Eles serão solicitados não só para ajudar no tratamento do coronavírus, mas também no tratamento de constipações, gripe, asma" 103. Em particular, será criada a produção de Linlan Yiqing, destinada a tratar eficazmente a infecção por coronavírus. Na primeira fase, estava previsto começar a produzir medicamentos em 2021 e exportá-los para a Ucrânia, Rússia, Azerbaijão, Turquia e Índia.

Em Março de 2021, foram também anunciados planos para a criação do Centro Eurasiático de Medicina Tradicional Chinesa em Great Stone, que

\_

<sup>101</sup> Xiaoyun, S. Bielorrússia e China: crescimento da cooperação comercial e colaboração na produção de medicamentos para o tratamento do coronavírus / S. Xiaoyun // [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/interview/view/belarus-i-kitaj-rost-delovogo-sotrudnichestva-i-vzaimodejstvie-v-vypuske-lekarstv-pri-lechenii-koronavirusa-7873/">https://www.belta.by/interview/view/belarus-i-kitaj-rost-delovogo-sotrudnichestva-i-vzaimodejstvie-v-vypuske-lekarstv-pri-lechenii-koronavirusa-7873/</a>

<sup>102</sup> O Centro de Especialização e Testes em Cuidados de Saúde e o Great Stone Park concordaram em cooperar [recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/society/view/tsentr-ekspertiz-i-ispytanij-v-zdravoohranenii-i-park-velikij-kamen-dogovorilis-o-sotrudnichestve-441421-2021/">https://www.belta.by/society/view/tsentr-ekspertiz-i-ispytanij-v-zdravoohranenii-i-park-velikij-kamen-dogovorilis-o-sotrudnichestve-441421-2021/</a>

<sup>103</sup> Novo residente da Grande Pedra lança projecto de medicina chinesa [recurso electrónico]. - 2021. - URL: https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-nachinaet-proekt-v-sfere-kitajskoj-meditsiny-433283-2021/

fornecerá serviços médicos aos residentes do parque industrial e aos seus empregados chineses e estrangeiros, bem como interagir com instituições de investigação, instituições de saúde da Bielorrússia e países vizinhos para partilhar experiências na medicina tradicional chinesa. Em Maio de 2021, foi assinado um memorando de cooperação pela Industrial Park Development Company e pelo Centre for Expertise and Testing in Healthcare RUE. E em Julho, a Great Stone assinou um acordo para o estabelecimento de uma zona sino-bielorrussa de cooperação avançada e de um parque internacional para a medicina tradicional chinesa e os cuidados de saúde na região, o que implica um novo modelo de cooperação entre a Bielorrússia e a China na referida zona.

Todos estes factos apontam para passos activos no sentido de implantar um "agrupamento extenso no parque industrial, que reunirá conhecimentos especializados no campo da medicina chinesa. ....> Espera-se que se siga um centro médico para serviços de diagnóstico Esta área já está em obras"<sup>104</sup>. Além disso, o desenvolvimento da esfera do turismo médico está também previsto aqui, para o qual será construída uma espécie de aldeia médica perto do reservatório Volmian - clínicas e diferentes instituições médicas na esfera da reabilitação. Recordemos também que no complexo de medidas destinadas ao desenvolvimento do sistema nacional de inovação na Bielorrússia para os anos 2021-2025, o Parque Industrial Chinês-Bielorrusso "Grande Pedra" é designado "como um sítio para a organização de produções inovadoras"<sup>105</sup>. A julgar pelos factos acima referidos, este site está a desenvolver-se com bastante sucesso, confiante e dinamicamente no actual período de cinco anos.

Passando à tarefa de expandir os laços inter-regionais, que é uma das prioridades no desenvolvimento das relações bielorrussas-chinesas, podemos

104 Kryzhevich, I. Dois novos residentes da Grande Pedra irão desenvolver inteligência artificial e desenvolver equipamento para processamento e armazenamento de dados / I. Kryzhevich // [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: https://www.sb.by/articles/zvanyy-biznes.html

<sup>105</sup> São definidas medidas para o desenvolvimento do sistema nacional de inovação até 2025 [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/opredeleny-meroprijatija-po-razvitiju-natsionalnoj-innovatsionnoj-sistemy-do-2025-goda-475735-2021">https://www.belta.by/economics/view/opredeleny-meroprijatija-po-razvitiju-natsionalnoj-innovatsionnoj-sistemy-do-2025-goda-475735-2021</a>

notar a experiência bem sucedida de regiões bielorrussas como Minsk e a Região de Gomel. Falando da capital bielorrussa, basta dizer que "em Janeiro-Maio deste [2021] ano, o volume de negócios comercial entre Minsk e a China totalizou 730,6 milhões de dólares, enquanto no ano passado foi de 613,8 milhões de dólares no mesmo período. Os principais exportadores são RUE Bellesexport, Best Meat Company, Meat and Dairy Company, Mobiora, Integral. A base do fornecimento de Minsk à Bielorrússia foi formada por madeira, carne e subprodutos comestíveis de aves, leite e nata condensada, óleo de colza, circuitos integrados electrónicos e micro-conjuntos, peles de pele curtidas ou curtidas, dispositivos de medição e controlo, coleções e colectores para zoologia, equipamento para medição ou controlo de valores eléctricos, meios de gravação prontos a usar. É importante, em termos de consolidação desta tendência no futuro, intensificar os laços entre a capital bielorrussa e as cidades gémeas da China, das quais Minsk tem quatro - Changchun (1992), Shenzhen (2014), Pequim (2016), e Xangai (2019).

Changchun, o centro administrativo da província de Jilin no nordeste da China, que alberga cerca de oito milhões de pessoas, tem um lugar especial na lista de cidades gémeas. Maio de 2022 assinalará o 30º aniversário do acordo de geminação entre Changchun e a capital bielorrussa. Em 2010, foi inaugurado um parque tecnológico bielorrusso-chinês na zona de produção de alta tecnologia desta cidade chinesa para se tornar uma plataforma para projectos conjuntos e maior promoção de produtos não só na China, mas também nos países vizinhos. Estava baseada em cerca de 15 empresas que faziam parte da zona e tinham laços estáveis de longa data com empresas bielorussas de ciência e inovação. Nessa altura, entre os projectos conjuntos planeados no tecnoparque estava "a criação de uma empresa para produzir equipamento médico laser, um acordo sobre a criação de uma empresa conjunta para produzir um motor eléctrico de

106 Kukharev e o embaixador chinês discutiram a cooperação entre Minsk e as cidades chinesas [Recurso electrónico] - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/kuharev-i-posol-kitaja-obsudili-sotrudnichestvo-minska-s-gorodami-knr-453612-2021/">https://www.belta.by/regions/view/kuharev-i-posol-kitaja-obsudili-sotrudnichestvo-minska-s-gorodami-knr-453612-2021/</a>

alta precisão. Na primeira fase, cerca de 30 hectares de terreno foram atribuídos ao projecto de construção de escritórios e instalações de produção, e outros 30 hectares podem ser atribuídos"<sup>107</sup>. Mais especificamente, o parque tecnológico está dividido em seis áreas funcionais: o centro de investigação e desenvolvimento, uma incubadora de projectos, um museu, e três complexos - cooperação internacional, cooperação regional, e serviço. Além disso, estão previstas uma galeria de arte, uma livraria, uma sala de exposições e uma sala de concertos. Mas o principal é que aqui, "o desenvolvimento baseia-se, entre outras coisas, num fundo de 80 projectos bielorrussos"<sup>108</sup>.

Hoje, "um complexo de edifícios de tecnoparques já foi construído ali, e uma das questões prementes agora é preenchê-lo com projectos conjuntos de alta tecnologia" E já acolheu os seus três primeiros residentes: O centro sinobelorrusso de investigação e desenvolvimento de equipamento médico de precisão do Technopark BNTU Politechnik e do Technopark bielorrusso-chinês em Changchun; o centro bielorrusso-chinês de desenvolvimento e aplicação conjunta de materiais compostos de carbono-carbono entre a Svetlogorsk Khimvolokno OJSC e a empresa Jilin Lenke; Um centro bielorrusso-chinês para o desenvolvimento de culturas funcionais de bagas entre o Jardim Botânico Central da Academia Nacional das Ciências, Polesski Zhuraviny Ltd. e o Instituto de Geografia e Ecologia Agrícola do Nordeste da Academia Chinesa das Ciências. Para apoiar esta dinâmica crescente de cooperação bilateral, os lados bielorrusso e chinês estabeleceram um objectivo "centrar-se na melhoria das condições para uma cooperação mutuamente benéfica, expandindo e

\_

<sup>107</sup> Polezhai, T. Technopark Bielorrusso-Chinês aberto em Changchun / T. Polezhai // [Recurso electrónico]. - 2010. - URL: <a href="https://www.belta.by/president/view/belorussko-kitajskij-tehnopark-otkrylsja-v-gorode-chanchun-134192-2010">https://www.belta.by/president/view/belorussko-kitajskij-tehnopark-otkrylsja-v-gorode-chanchun-134192-2010</a>

<sup>108</sup> O Technopark China-Belarus está a ser construído em Changchun [recurso electrónico]. - 2019. - URL: <a href="https://primgazeta.ru/news/v-chanchune-stroyat-kitajsko-belorusskij-tehnopark-08-07-2019-05-00-12">https://primgazeta.ru/news/v-chanchune-stroyat-kitajsko-belorusskij-tehnopark-08-07-2019-05-00-12</a>

<sup>109</sup> O Technopark em Changchun dará uma contribuição significativa para o desenvolvimento das relações entre a Bielorrússia e a China - Shumilin [Recurso electrónico]. - 2020. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/tehnopark-v-chanchune-vneset-suschestvennyj-vklad-v-razvitie-otnoshenij-belarusi-i-kitaja-shumilin-405335-2020/">https://www.belta.by/economics/view/tehnopark-v-chanchune-vneset-suschestvennyj-vklad-v-razvitie-otnoshenij-belarusi-i-kitaja-shumilin-405335-2020/</a>

aprofundando os contactos, incluindo entre os jovens"<sup>110</sup>. E actualmente, as principais áreas temáticas do parque tecnológico já incluem áreas como "fotoelectrónica, tecnologia laser, novos materiais, construção e energia, tecnologias agrícolas e biotecnológicas, informática"<sup>111</sup>.

O parque tecnológico bielorrusso-chinês em Changchun não é a única área de cooperação de Minsk com esta cidade gémea. Em Junho de 2014, as duas partes concordaram em desenvolver a cooperação empresarial, para a qual planearam realizar fóruns empresariais. "Durante tais eventos, os empresários terão a oportunidade de chegar a acordo sobre a implementação de projectos específicos. Além disso, os fóruns irão reforcar ainda mais a base económica da nossa cooperação"112. Em Junho de 2017, o Comité Executivo da Cidade de Minsk e o Governo Popular de Changchun adoptaram um acordo para estabelecer a cooperação no turismo e o desenvolvimento de laços culturais, a fim de expandir as relações de geminação. Como parte do fórum bilateral de negócios na cidade chinesa, "memorandos de cooperação com parceiros chineses foram assinados pela Kommunarka Joint Stock Company, Minskkhlebprom KUP, Zapadnaya Wholesale Base KUP, Belryba OJSC, Minotel OJSC"113 . Assim, as oportunidades para reforçar a cooperação entre as duas cidades gémeas são, sem dúvida, muito vastas. Só é necessário utilizá-los sem perda de tempo, e com benefício mútuo.

Quanto à região de Gomel, já assinou documentos de cooperação bilateral com quatro regiões chinesas - as regiões autónomas da Mongólia Interior (2011) e Xinjiang Uygur (2016), Sichuan (2015) e Jiangsu (2016). Nomeando a

\_

<sup>110</sup> Cerca de 300 candidaturas foram submetidas ao Concurso Sino-Belarusian Youth Innovation Projects Contest [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/society/view/okolo-300-zajavok-podano-na-kitajsko-belorusskij-molodezhnyj-konkurs-innovatsionnyh-proektov-442132-2021/">https://www.belta.by/society/view/okolo-300-zajavok-podano-na-kitajsko-belorusskij-molodezhnyj-konkurs-innovatsionnyh-proektov-442132-2021/</a>

<sup>111</sup> Belarus-China Science and Technology Park em Changchun [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: http://changchun.park.bntu.by/about-technology-park/

<sup>112</sup> Minsk e o plano Changchun da China para desenvolver a cooperação empresarial [Recurso electrónico]. - 2014. - URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/minsk-i-kitajskij-chanchun-planirujut-razvivat-biznes-sotrudnichestvo-47498-2014/">https://www.belta.by/regions/view/minsk-i-kitajskij-chanchun-planirujut-razvivat-biznes-sotrudnichestvo-47498-2014/</a>

<sup>113</sup> Minsk e o Changchun da China assinaram um acordo de cooperação em turismo e cultura [recurso electrónico]. - 2017. - URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/minsk-i-kitajskij-chanchun-podpisalisoglashenie-o-sotrudnichestve-v-sfere-turizma-i-kultury-250871-2017/">https://www.belta.by/regions/view/minsk-i-kitajskij-chanchun-podpisalisoglashenie-o-sotrudnichestve-v-sfere-turizma-i-kultury-250871-2017/</a>

província de Sichuan nesta lista, notamos que em Abril de 2021, as duas partes elevaram o nível das suas relações de amizade assinando "um acordo sobre o estabelecimento de relações de geminação, que prevê uma maior cooperação nos domínios económico, social e cultural"<sup>114</sup>.

Uma tal variedade de parcerias e acordos de geminação não poderia deixar de ter um impacto na interacção global entre a região de Gomel e a China. Basta dizer que nos últimos três anos, os fornecimentos da região bielorrussa para o mercado chinês cresceram 20(!) vezes. E "a exportação das empresas Gomel para a China em Janeiro-Novembro do ano passado [2021] excedeu 100 milhões de dólares. Os principais artigos exportados para a China são pasta de madeira, madeira, lã, carne, lacticínios e produtos de confeitaria"115 . E este nível não é considerado um limite para a região, pois vêem um potencial sério no aumento da oferta de carne de bovino, carne e subprodutos comestíveis de aves de capoeira, produtos de leite inteiro, leite, nata condensada e seca e soro de leite seco para este país da Ásia Oriental. Para este efeito, 16 empresas da região já foram acreditadas no Império Celestial: 6 fábricas de transformação de carne, 7 fábricas de transformação de leite, 2 fábricas de destilaria e uma fábrica de confeitaria. E três empresas com capital chinês já foram registadas na própria região da Bielorrússia - as que produzem energia hidroeléctrica, betão, e se dedicam a actividades de restauração.

Um detalhe importante: a Região de Gomel continua a expandir activamente os laços com as regiões chinesas em 2022. Em Janeiro, realizaram uma mesa redonda sobre cooperação multifuncional com a província de Hebei, cujas entidades empresariais têm vindo a cooperar com parceiros Gomel em termos de cooperação de produção há já bastante tempo. Em particular, em

<sup>114</sup> Zalessky, B.L. Região Gomel: Chinese Vector of Partnership / B.L. Zalessky // Materialy XVIII Mezinarodni vedecko-prakticka conference "Efektivni nastroje modernich ved - 2021". Volume 5: Praga. Editora "Educação e Ciência". - C. 16.

<sup>115</sup> A região de Gomel aumentou as exportações para a China em 20 vezes em três anos [Recurso electrónico]. - 2022. - URL: https://www.belta.by/regions/view/gomelskaja-oblast-za-tri-goda-uvelichila-eksport-v-kitaj-v-20-raz-481090-2022/

Setembro de 2015, a província de Hebei criou a Chongqing Zongshen-Homel Agricultural Machinery Enterprise LLC para a montagem de ceifeiras-debulhadoras, colhedoras de forragem e colheitadeiras de cereais. O investidor do lado bielorrusso foi a Gomselmash OJSC, e o investidor do lado chinês foi a Zongshen Industrial Corporation LLC. Este projecto de cooperação permitiu ao fabricante bielorrusso reforçar e expandir a sua presença no mercado chinês. "Em 2016, as entregas de peças de máquinas à RPC ascenderam a cerca de 2,6 milhões de dólares. Em 2017. - 10 milhões de USD. Em 2018. - 7 milhões de USD. <sup>116</sup>A QUANTIDADE DE PACOTES DE MAQUINARIA ENVIADOS PARA O PRC EM 2016 FOI DE CERCA DE USD 6 MILHÕES.

No seguimento deste projecto, em Março de 2017, foi lançada a construção de uma nova fábrica para produzir ceifeiras-debulhadoras de milho, grão e colza no condado de Weixian, na mesma província de Hebei, pela Chongqing Zongshen-Homel Agricultural Machinery Enterprise, uma jointventure bielorrusso-chinesa. E, ao mesmo tempo, "os primeiros contratos foram assinados com empresas agrícolas das províncias de Hebei e Heilongjiang para a compra de ceifeiras-debulhadoras feitas na Bielorrússia-China" 117 . Em Junho de 2019, foi assinado um novo contrato para o fornecimento de outro lote de forrageiras à China por mais de um milhão e meio de dólares. E em meados de 2009, "a empresa tinha produzido 500 ceifeiras" 118 .

A continuação lógica destas parcerias foi a adopção de um memorando de intenções sobre geminação entre as cidades de Gomel e Handan em Outubro de 2019, a fim de promover uma cooperação mutuamente benéfica. Em particular, para o lado Gomel, o tema do aumento das exportações de produtos alimentares,

<sup>116</sup> Relações inter-regionais entre a Bielorrússia e a China: estado, problemas e perspectivas de desenvolvimento / T.S. Vertinskaya [et al]. - Minsk: Belaruskaya nauk, 2020. - C. 221-222.

<sup>117</sup> Grishkevich, A. Uma nova fábrica combinada bielorrusso-chinesa começou a ser construída na província de Hebei / A. Grishkevich // [Recurso electrónico]. - 2017. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/novyj-belorussko-kitajskij-zavod-po-proizvodstvu-kombajnov-nachali-stroit-v-provintsii-hebej-237889-2017">https://www.belta.by/economics/view/novyj-belorussko-kitajskij-zavod-po-proizvodstvu-kombajnov-nachali-stroit-v-provintsii-hebej-237889-2017</a>

<sup>118</sup> A Gomselmash fornecerá à China conjuntos de máquinas de colheita de forragem de valor superior a 1,5 milhões de dólares. [Recurso electrónico]. - 2019. - URL: <a href="https://export.by/news/gomselmash-postavit-v-kitay-mashinokomplekti-kormouborochnih-kombaynov-na-summu-bolee-15-mln-doll">https://export.by/news/gomselmash-postavit-v-kitay-mashinokomplekti-kormouborochnih-kombaynov-na-summu-bolee-15-mln-doll</a>

em particular de carne de bovino, foi muito relevante neste contexto. Foi também dito que "as partes deveriam desenvolver a cooperação industrial, em particular, Gomselmash e Hebei Zongsheng-Gomel empresa de maquinaria agrícola numa base de parceria. Existem perspectivas para a implementação de ideias conjuntas em turismo, cultura e educação" 119.

A este respeito, deve dizer-se que os acordos de geminação entre as cidades da região de Gomel e os parceiros chineses complementam de forma bastante orgânica todo o complexo de cooperação inter-regional desta região bielorrussa com a China. No início de 2022, foram assinados sete documentos bilaterais entre as unidades administrativas-territoriais da região de Gomel e a China. O oitavo foi o acordo assinado em Janeiro de 2022 para estabelecer relações de fraternidade entre o distrito de Svetlogorsk e a cidade de Baoding, localizada na província de Hebei, com uma população de mais de dez milhões de habitantes. Este documento "prevê o desenvolvimento de uma cooperação mutuamente benéfica em várias esferas - económica, comercial e humanitária" 120 . As partes têm certamente o potencial necessário para desenvolver uma cooperação eficaz. Esperemos que o próximo passo no desenvolvimento do vector chinês das relações económicas externas da região de Gomel seja o estabelecimento de acordos de geminação com toda a província de Hebei.

-

<sup>119</sup> Gomel e o Handan da China pretendem desenvolver laços de geminação [recurso electrónico]. - 2019. - URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/gomel-i-kitajskij-handan-namereny-razvivat-pobratimskie-svjazi-366580-2019/">https://www.belta.by/regions/view/gomel-i-kitajskij-handan-namereny-razvivat-pobratimskie-svjazi-366580-2019/</a>

<sup>120</sup> O Distrito de Svetlogorsk e Baoding da China assinaram um acordo sobre as relações de geminação [Recurso electrónico]. - 2021. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/svetlogorskij-rajon-i-kitajskij-baodin-podpisali-soglashenie-o-pobratimskih-otnoshenijah-481071-2022/">https://www.belta.by/economics/view/svetlogorskij-rajon-i-kitajskij-baodin-podpisali-soglashenie-o-pobratimskih-otnoshenijah-481071-2022/</a>

## Preencher a cooperação com projectos concretos

Em Abril de 2019, o Ministério da Informação da República da Bielorrússia e o Ministério da Informação e Cultura da República Islâmica do Afeganistão assinaram um acordo de cooperação no domínio da informação. O aparecimento deste documento significa que o tema da cooperação bielorrusso-afegã em áreas actuais de cooperação bilateral terá de encontrar uma cobertura mediática adequada nos meios de comunicação social bielorrussos o mais rapidamente possível. Entretanto, os jornalistas internacionais, que estão directamente relacionados com este bloco temático, terão de ter em conta no seu trabalho uma série de peculiaridades do desenvolvimento dos laços de parceria entre os dois países.

A este respeito, recordamos que, em Julho de 2015, Minsk oficial chamou a atenção para o facto de que "o Afeganistão não é um país tão distante para nós, e podemos intensificar a nossa cooperação num futuro próximo" 121 . Havia várias condições prévias para tal. Em primeiro lugar, tem havido um processo intensivo de estabilização e normalização das relações entre os vários grupos políticos e etno-religiosos naquele país nos últimos anos. Em segundo lugar, não se pode negar o papel do território afegão em termos de trânsito, especialmente entre o norte e o sul, onde se encontram grandes estados com enormes e diversificadas reservas de matérias-primas.

Em Agosto de 2017, o Chefe do Executivo do Afeganistão, A. Abdullah, fez uma visita oficial à Bielorrússia. Abdullah, que, segundo os dois lados, abriu uma nova página na cooperação entre os dois países. Em Minsk, a atitude em relação a este país asiático baseia-se no facto de que "o Afeganistão necessita hoje de certo apoio económico, militar e político devido aos processos que aí se

<sup>121</sup> Reunião com o Presidente da República Islâmica do Afeganistão Ashraf Ghani Ahmadzai [Recurso electrónico]. - 2015. - URL: <a href="http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/vstrecha-s-prezidentom-islamskoj-respubliki-afganistan-ashrafom-gani-axmadzaem-11749/">http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/vstrecha-s-prezidentom-islamskoj-respubliki-afganistan-ashrafom-gani-axmadzaem-11749/</a>

desenrolam"<sup>122</sup>. Ao declarar a sua abertura ao diálogo sobre o desenvolvimento da cooperação bilateral com Cabul, a parte bielorrussa sublinhou "a necessidade de consolidar a sociedade afegã, a reconciliação nacional e a integridade territorial do país"<sup>123</sup>. Aparentemente, já estão a ocorrer mudanças positivas a este respeito no solo afegão, se na reunião entre Abdullah e o Chefe de Estado bielorrusso as partes concordaram que "a Bielorrússia e o Afeganistão devem passar do pensamento e das conversações para a construção de uma cooperação concreta"<sup>124</sup>. Além disso, nos últimos anos, os dois países conseguiram não só expandir o quadro legal das relações bilaterais, mas também reforçar as parcerias na indústria, agricultura e produtos farmacêuticos, como evidenciado pelos números: "O volume de negócios do comércio mostra uma boa dinâmica, que no primeiro semestre de 2017 cresceu 34,3%, para 12,5 milhões de dólares"<sup>125</sup>.

Ao identificar as áreas mais promissoras para o envolvimento da Bielorrússia-Afeganistão, é importante ter em conta uma série de factores. Em primeiro lugar, o principal sector da economia afegã é a agricultura, que é responsável por cerca de um terço do produto interno bruto. Mais de 80% da população com capacidade para o corpo está empregada neste sector. O principal problema do sector agrícola é a sua dependência das condições meteorológicas, em grande parte devido à falta de capacidade de armazenamento a longo prazo das culturas colhidas. E por esta razão, grande parte do investimento estrangeiro no Afeganistão está relacionado com projectos

1

<sup>122</sup> Reunião com o Representante do Presidente do Afeganistão Mohammad Shaker Kargar [recurso electrónico]. - 2015. - URL: <a href="http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/vstrecha-s-predstavitelem-prezidenta-afganistana-moxammadom-shakerom-kargarom-11609/">http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/vstrecha-s-predstavitelem-prezidenta-afganistana-moxammadom-shakerom-kargarom-11609/</a>

<sup>123</sup> O Presidente da Bielorrússia aceita credenciais [Recurso electrónico]. - 2014. - URL: <a href="http://president.gov.by/ru/search-ru/getExtendedResults/?query=&search-type=type\_all\_words&group=0&from\_day=12&from\_month=12&from\_year=2014&to\_day=12&to\_month=12&to\_year=2014&search\_type\_sort=de\_sc&search\_ok.x=33&search\_ok.y=4&search\_mode=&search\_node=news&search\_node\_id=374&search\_title\_n\_ame=events</a>

<sup>124</sup> Conversações com o Chefe do Executivo Abdullah Abdullah [recurso electrónico] do Afeganistão. - 2017. - URL: <a href="http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/vstrecha-s-glavoj-ispolnitelnoj-vlasti-afganistana-abdulloj-abdulloj-16855/">http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/vstrecha-s-glavoj-ispolnitelnoj-vlasti-afganistana-abdulloj-abdulloj-16855/</a>

<sup>125</sup> Reunião com o Chefe do Executivo do Afeganistão [recurso electrónico]. - 2017. - URL: http://www.government.by/ru/content/7438

de construção e infra-estruturas. E as principais importações são produtos petrolíferos, alimentos, maquinaria e equipamento, metais e bens de consumo. A Índia, Paquistão, Tajiquistão, Rússia e Estados Unidos estão entre os países que mais fornecem bens ao mercado afegão. Ao mesmo tempo, o principal trânsito de mercadorias para este país ocorre através do Uzbequistão e do Tajiquistão. Em segundo lugar, o Afeganistão é rico em minerais; por conseguinte, o desenvolvimento conjunto destes depósitos pode ser um vector muito eficaz de cooperação. Em terceiro lugar, estão em curso projectos de infra-estruturas de grande escala no Afeganistão, não só em termos do próprio país, mas também em termos de toda a região, para construir linhas eléctricas, gasodutos e centrais hidroeléctricas, e a Bielorrússia poderia participar nestes projectos se fosse possível especificar as formas e mecanismos da sua participação nos mesmos. Em quarto lugar, o Afeganistão precisa de produtos alimentares de qualidade e de um impulso geral na agricultura com base nas tecnologias modernas que a Bielorrússia tem e pode partilhar.

Tendo em conta todos estes argumentos, as partes chegaram à conclusão de que as áreas mais promissoras para o desenvolvimento das relações bilaterais Bielorrússia-Afeganistão nesta fase são a construção de maquinaria e de máquinas-ferramentas, a petroquímica e a refinação de petróleo, a agricultura e a cooperação técnico-militar, os cuidados de saúde e a formação de pessoal. Um mecanismo eficiente para a realização das perspectivas delineadas deve ser um comité conjunto sobre comércio e cooperação económica, a decisão de criação que foi tomada durante a visita do Primeiro Ministro afegão a Minsk. Um roteiro para a cooperação a ser assinado por Minsk e Cabul tornar-se-á um guia conceptual tanto para os governos como para as comunidades empresariais da Bielorrússia e do Afeganistão.

Sem dúvida, estes acordos deram um novo ímpeto aos actuais e potenciais participantes no compromisso Bielorrusso-Afghan. Hoje, "quatro entidades da rede de distribuição MTZ operam no Afeganistão - Jawad Afghan Limited,

Herat Keshawarz co.ltd, Sayed Jamal Co. Ltd.", "Silk Road International LLC/Barakat Company Ltd"<sup>126</sup>. A fábrica de tractores de Minsk já enviou mais de 20 mil máquinas para o país desde 1956, e pretende expandir a gama de modelos das máquinas que fornece. Os tractores concebidos para várias obras agrícolas e operações auxiliares de transporte já estão a chegar ao Afeganistão. No final de 2017, estava previsto "enviar 525 tractores, cerca de 300 tractores já foram enviados". No ano passado, foram enviadas 470 unidades"<sup>127</sup>.

A holding Amkodor, que reúne 29 empresas que produzem maquinaria para os sectores agro-industrial, construção de estradas, habitação e serviços colectivos, silvicultura, manufactura e logística e que tem como objectivo desenvolver relações com países do arco distante, que incluem o Afeganistão, começou a trabalhar nas suas opções de entrada no mercado afegão. A primeira opção envolve a assistência de um concessionário de um fabricante bielorrusso no Tajiquistão. A segunda é através da venda de equipamento de montagem no Uzbequistão. Afinal, "actualmente são produzidos cinco modelos de máquinas Amkodor em Tashkent. Existem planos para expandir a gama de modelos todos os anos. A produção já recebeu 44 unidades de máquinas sob a forma de unidades completas, a partir das quais as máquinas completas são montadas "128". O próximo marco, que se deve reflectir no roteiro de cooperação entre a Bielorrússia e o Afeganistão em desenvolvimento, deve ser o estabelecimento de instalações de produção conjunta na agricultura e na indústria, bem como a expansão da cooperação na exploração mineira, construção de estradas, e organização do abastecimento de produtos agrícolas.

Há muito a sugerir que nos últimos quase quatro anos a Bielorrússia e o Afeganistão têm feito muito para aproximar as suas posições em termos de

126 Afeganistão [Recurso electrónico]. - 2019. - URL: https://export.por/afeganistão

<sup>127</sup> Sergeeva, V. MTZ pretende expandir a gama de modelos de tractores fornecidos para o Afeganistão / V. Sergeeva // [recurso electrónico]. - 2017. - URL: <a href="http://www.belta.by/economics/view/mtz-nameren-rasshirit-modelnyj-rjad-postavljaemyh-v-afganistan-traktorov-261724-2017/">http://www.belta.by/economics/view/mtz-nameren-rasshirit-modelnyj-rjad-postavljaemyh-v-afganistan-traktorov-261724-2017/</a>

<sup>128</sup> Sergeeva, V. "Amkodor" está a trabalhar em opções para entrar no mercado do Afeganistão / V. Sergeeva // [Recurso electrónico]. - 2017. - URL: http://www.belta.by/economics/view/amkodor-prorabatyvaet-varianty-vyhoda-na-rynok-afganistana-261728-2017/

organização da cooperação bilateral em todo o espectro das relações interestatais. Isto levou à primeira reunião do comité conjunto Afeganistão-Bielorrússia de comércio e cooperação económica em Cabul, em Abril de 2019, que as duas partes descreveram como "historicamente significativa". Ao criar este comité em Agosto de 2017, Minsk e Cabul manifestaram a esperança de que a nova estrutura "se torne um mecanismo eficaz para o desenvolvimento dos laços comerciais, económicos e humanitários entre os dois países" 129 . Além disso, a emergência deste novo formato para a coordenação do envolvimento bieloruso-afegão ocorreu num contexto de tendências muito positivas no desenvolvimento de laços bilaterais. Assim, enquanto em 2017 o volume do comércio mútuo entre os dois países aumentou 12% e ascendeu a quase 30 milhões de dólares, com a parte das exportações bielorrussas a ascender a 28,7 milhões de dólares, "o volume do comércio entre a Bielorrússia e o Afeganistão em 2018 aumentou 31% em relação ao ano anterior, para 38,7 milhões de dólares. O excedente atingiu 38,1 milhões de dólares. As principais exportações bielorrussas foram produtos petrolíferos, tractores e unidades de tracção, barras e perfis de alumínio" <sup>130</sup>.

Durante a primeira réunião do comité conjunto, o lado afegão salientou que a Bielorrússia é um parceiro comercial importante do Afeganistão, com o qual a cooperação é significativa não só no comércio, mas também na cooperação industrial. A este respeito, foi feita uma proposta de criação de grupos de trabalho conjuntos para expandir a interacção bilateral. As reuniões entre representantes das empresas bielorussas - Minsk Motor Works, Tractor Plant, Motor Vehicle Plant, Belshina - com a comunidade empresarial do Afeganistão no formato "business to business" ajudaram a identificar as

<sup>129</sup> A Bielorrússia e o Afeganistão criam um comité conjunto sobre comércio e cooperação económica [Recurso electrónico]. - 2017. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-afganistan-sozdajut-sovmestnyj-komitet-po-torgovomu-i-ekonomicheskomu-sotrudnichestvu-261871-2017/">https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-afganistan-sozdajut-sovmestnyj-komitet-po-torgovomu-i-ekonomicheskomu-sotrudnichestvu-261871-2017/</a>

<sup>130</sup> Bielorrússia e Afeganistão assinam acordo sobre cooperação militar-técnica, informação e cultura [Recurso electrónico]. - 2019. - URL: https://www.belta.by/society/view/belarus-i-afganistan-podpisali-soglashenie-v-sfere-voenno-tehnicheskogo-sotrudnichestva-informatsii-i-342905-2019/

necessidades dos parceiros, os seus interesses comerciais e as suas perspectivas de cooperação. Em particular, foram identificadas oportunidades interessantes de cooperação com o lado afegão pela Minsk Motor Plant, cujas ofertas comerciais atraíram a atenção de empresas como o grupo Javed Afghan, Sayed Jamal Ltd Co. Lda. O facto é que "o mercado afegão é caracterizado por um grande interesse no fornecimento de grupos geradores a diesel, motores de quatro cilindros no mercado de substituição para a conversão de tractores em funcionamento produzidos pela MTZ, <...> bem como sobressalentes"131 . É por isso que Minsk Motor Plant, a fim de entrar no mercado afegão em grande escala, pretende conduzir aqui a política exclusiva de preços, tendo em conta a situação sócio-política e económica na região. Todos estes factos sugerem que agora é o momento certo para Minsk e Cabul decidirem sobre as áreas mais importantes para uma maior colaboração, a fim de eventualmente adoptarem um roteiro de cooperação eficaz e tomarem medidas concretas para expandir o quadro contratual e jurídico da cooperação entre a Bielorússia e o Afeganistão.

Em especial, em Cabul, em Abril de 2019, para além do acordo acima referido sobre cooperação no domínio da informação, foram assinados mais dois acordos: "Acordo entre o Governo da República da Bielorrússia e o Governo da República Islâmica do Afeganistão sobre cooperação militar e técnica; Acordo entre o Ministério da Cultura da República da Bielorrússia e o Ministério da Informação e Cultura da República Islâmica do Afeganistão sobre cooperação no domínio cultural"132 . 133Estes documentos completam a lista de acordos bilaterais anteriormente adoptados, entre os quais podemos recordar o acordo de

131

Korsak, O. Interesse mútuo / O. Korsak // Motorbuilder. - 2019. - 12 abr. - C. 2.

Sobre os resultados da 1ª reunião do Comité de Cooperação Comercial e Económica Bielorrússia-[recurso electrónico]. Afeganistão http://tajikistan.mfa.gov.by/ru/embassy/news/c3a35780b1447cdf.html

Acordo entre o Ministério da Saúde da República da Bielorrússia e o Ministério da Saúde da República Islâmica do Afeganistão sobre cooperação nos cuidados de saúde, educação, ciência médica e assistência médica aos cidadãos da República da Bielorrússia e da República Islâmica do Afeganistão [Recurso electrónico]. - 2014. - URL: http://pravo.by/document/?guid=12551&p0=I01400053&p1=1

cooperação no domínio da saúde, que entrou em vigor em Maio de 2014, ao abrigo do qual as partes pretendem cooperar em áreas como a modernização e promoção de projectos de investimento em cuidados de saúde; educação e formação médica do pessoal médico; circulação de medicamentos, produtos médicos e equipamento médico; intercâmbio de experiências no desenvolvimento de sistemas de gestão da informação

Uma cooperação interessante entre a Bielorrússia e o Afeganistão é também possível no quadro da próxima cooperação trilateral Bielorrússia-Tajiquistão-Afeganistão, que foi lançada pelo primeiro Fórum Internacional de Negócios dos três países, que se realizou em Julho de 2017 no Tajiquistão. Representantes de empresas líderes na construção de máquinas como Minsk e Belarusian Automobile Plant, Amkodor, Gomselmash, Belarusian Optical and Mechanical Association, bem como MinskInterkaps, Pozhsnab e Minsk Soft Drinks Plant participaram do lado bielorrusso. "Havia representantes de mais de 60 empresas na delegação afegã" 134 Mais de vinte documentos, incluindo contratos, foram assinados como resultado deste fórum. Os participantes bielorussos mantiveram conversações com representantes de empresas afegãs interessadas em desenvolver a cooperação nos domínios da metalomecânica, indústria têxtil, agricultura, indústria alimentar, indústria química, construção, energia, engenharia mecânica, medicina, transportes e logística. Foi também alcançado um acordo de cooperação entre as câmaras de comércio e indústria da Bielorússia e do Afeganistão, a fim de ajudar eficazmente "organizações e empresários no desenvolvimento e aprofundamento de todas as formas de actividade económica estrangeira, <...> para ajudar na criação de empresas comuns"135. Além disso, as partes concordaram em apoiar-se mutuamente em fóruns de negócios, exposições, feiras, seminários, conferências e outros eventos

<sup>134</sup> Zaitsev, Y. Dushanbe acolheu o primeiro Fórum Internacional de Negócios "Bielorrússia - Tajiquistão - Afeganistão" / Y. Zaitsev // [Recurso electrónico]. - 2017. - URL: <a href="https://findirector.by/news/v-dushanbe-proshel-pervyy-mezhdunarodnyy-biznesforum-belarustadzhikistanafganistan/">https://findirector.by/news/v-dushanbe-proshel-pervyy-mezhdunarodnyy-biznesforum-belarustadzhikistanafganistan/</a>

<sup>135</sup> Acordo de Cooperação entre a BelCCI e a Câmara de Comércio e Indústria Afegã [Recurso Electrónico]. - 2017. - URL: https://www.cci.by/ru/content/2017\_news\_237

empresariais, proporcionar um intercâmbio regular de ofertas comerciais, listas de potenciais parceiros interessados na cooperação, informação sobre congressos e eventos de exposições na Bielorrússia e no Afeganistão, ajudar na abertura de centros de informação, e tomar todas as medidas necessárias para assegurar a eficiência e o desenvolvimento das relações empresariais. O segundo Fórum Comercial Internacional Bielorússia-Tajiquistão-Afeganistão realizou-se em Dushanbe, em Maio de 2018. Vinte empresas afegãs participaram. A indústria farmacêutica bielorrussa esteve bem representada e "realizaram-se conversações com importantes empresas farmacêuticas tajiques e afegãs" 136 .

Em Setembro de 2018, durante uma visita a uma instalação de montagem de tractores na cidade tajique de Hissar, o chefe de estado bielorrusso foi apresentado "uma nova grande oficina onde a montagem de tractores para entrega no Afeganistão já começou" e o primeiro contrato foi assinado com o lado afegão para o fornecimento de tractores montados "na chamada versão tropical". Os afegãos pediram para retomar a produção destes modelos para o seu mercado" Curiosamente, a própria Bielorrússia não produz tal maquinaria agrícola há uma década e meia. No entanto, no Tajiquistão, a sua produção foi retomada. Estava previsto que os tractores de concepção tropical montados em Gissar "irão para o Afeganistão por conta própria" Note-se que o lado afegão gostaria não só do regresso dos tractores bielorrussos ao seu mercado, cuja necessidade é estimada em milhares de unidades. "Há uma grande necessidade de peças sobressalentes e de manutenção, porque o país carece dos

<sup>136</sup> A indústria farmacêutica da Bielorrússia apresentada num fórum internacional de negócios no Tajiquistão [recurso electrónico]. - 2018. - URL: <a href="https://www.belarus.by/ru/business/business-news/farmotrasl-belarusi-prezentovana-na-mezhdunarodnom-biznes-forume-v-tadzhikistane">https://www.belarus.by/ru/business/business-news/farmotrasl-belarusi-prezentovana-na-mezhdunarodnom-biznes-forume-v-tadzhikistane</a> i 79570.html

<sup>137</sup> Uma visita a uma instalação de montagem de tractores em Gissar [modo electrónico]. - 2018. - URL: <a href="http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/poseschenie-sborochnogo-proizvodstva-traktornoj-texniki-v-gorode-gissar-19592/">http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/poseschenie-sborochnogo-proizvodstva-traktornoj-texniki-v-gorode-gissar-19592/</a>

<sup>138</sup> Matveev, V. Espera-se o primeiro contrato para o fornecimento de tractores bielorussos de montagem tajiques ao Afeganistão / V. Matveev // [Recurso electrónico]. - 2018. - URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/ozhidaetsja-pervyj-kontrakt-na-postavku-v-afganistan-belorusskih-traktorov-tadzhikskoj-sborki-319379-2018/">https://www.belta.by/economics/view/ozhidaetsja-pervyj-kontrakt-na-postavku-v-afganistan-belorusskih-traktorov-tadzhikskoj-sborki-319379-2018/</a>

<sup>139</sup> Kononovich, E. Os tractores bielorussos irão do Tajiquistão para o Afeganistão / E. Kononovich // [Recurso electrónico]. - 2018. - URL: <a href="https://www.sb.by/articles/belorusskie-traktora-svoim-khodom-poydut-iz-tadzhikistana-v-afganistan.html">https://www.sb.by/articles/belorusskie-traktora-svoim-khodom-poydut-iz-tadzhikistana-v-afganistan.html</a>

seus próprios especialistas"<sup>140</sup>. É por isso que o sector educacional pode também tornar-se uma área muito promissora para a cooperação entre a Bielorússia e o Afeganistão num futuro próximo.

A perspectiva de implementar projectos bielorrusso-afegãos em conjunto com outro país da Ásia Central - o Uzbequistão - é bastante realista, como disse o Chefe de Estado bielorrusso durante a sua visita oficial a Tashkent em Setembro de 2018: "O mercado afegão não precisa de supercombinas ou tractores inteligentes, eles precisam de máquinas simples" 141 . E o lado bielorrusso expressou a sua vontade de montar essa maquinaria em solo usbeque para a vender ainda mais no Afeganistão.

Como podemos ver, a Bielorrússia não só espera "um maior desenvolvimento bem sucedido da cooperação entre a Bielorússia e o Afeganistão e o seu preenchimento com projectos concretos conjuntos em áreas comerciais, económicas e outras de interacção" , mas também está a dar passos concretos no sentido da sua implementação efectiva em benefício das duas nações.

<sup>1.</sup> 

<sup>140</sup> Antigo mas popular: tractor bielorrusso capturado em vídeo no Afeganistão [recurso electrónico]. - 2018. - URL: <a href="https://sputnik.by/video/20181221/1039263794/Staryy-no-populyarnyy-traktor-Belarus-popul-na-video-v-Afganistane.html">https://sputnik.by/video/20181221/1039263794/Staryy-no-populyarnyy-traktor-Belarus-popul-na-video-v-Afganistane.html</a>

<sup>141</sup> Conversações com o Presidente do Uzbequistão Shavkat Merziev [Recurso electrónico]. - 2018. - URL: <a href="http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/peregovory-s-prezidentom-uzbekistana-shavkatom-mirzieevym-19489/">http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/peregovory-s-prezidentom-uzbekistana-shavkatom-mirzieevym-19489/</a>

Parabéns ao Presidente da República Islâmica do Afeganistão Mohammad Ashraf Ghani [Recurso electrónico]. - 2018. - URL: <a href="http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-islamskoj-respubliki-afganistan-moxammadu-ashrafu-gani-19318/">http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-islamskoj-respubliki-afganistan-moxammadu-ashrafu-gani-19318/</a>

## Literatura

- 1. A cooperação com os países da região asiática tem sido e continua a ser uma das prioridades da política externa da Bielorrússia Barysievich [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/sotrudnichestvo-so-stranami-aziatskogo-regiona-bylo-i-ostaetsja-odnim-iz-prioritetov-vneshnej-politiki-445159-2021/">https://www.belta.by/politics/view/sotrudnichestvo-so-stranami-aziatskogo-regiona-bylo-i-ostaetsja-odnim-iz-prioritetov-vneshnej-politiki-445159-2021/</a>
- 2. Zalessky, B. Belarus Ásia: vector de parceria. Crónica de cooperação mutuamente benéfica / B. Zalessky. LAP LAMBERT Academic Publishing, 2018. 120 c.
- 3. A interacção política entre a Bielorrússia e a China está a fortalecer-se constantemente Xie Xiaoyun [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/politicheskoe-vzaimodoverie-belarusi-i-kitaja-nepreryvno-ukrepljaetsja-se-sjaojun-446045-2021/">https://www.belta.by/politics/view/politicheskoe-vzaimodoverie-belarusi-i-kitaja-nepreryvno-ukrepljaetsja-se-sjaojun-446045-2021/</a>.
- 4. A MTZ assinou um acordo de fornecimento e montagem de tractores na Índia [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/mtz-podpisal-soglashenie-o-sotrudnichestve-s-indijskoj-kompaniej-444577-2021/">https://www.belta.by/economics/view/mtz-podpisal-soglashenie-o-sotrudnichestve-s-indijskoj-kompaniej-444577-2021/</a>
- 5. O Banco de Desenvolvimento concederá um empréstimo à exportação para fornecer maquinaria agrícola bielorrussa à Mongólia [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/bank-razvitija-predostavit-eksportnyj-kredit-na-postavku-belorusskoj-selhoztehniki-v-mongoliju-445880-2021/">https://www.belta.by/economics/view/bank-razvitija-predostavit-eksportnyj-kredit-na-postavku-belorusskoj-selhoztehniki-v-mongoliju-445880-2021/</a>.
- 6. Pivovar, E. O Ministério da Indústria da Bielorrússia considera a região asiática como uma das regiões-chave para o fornecimento de produtos / E. Pivovar // [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/minprom-belarusi-rassmatrivaet-aziatskij-region-kak-odin-iz-kljuchevyh-dlja-postavok-produktsii-445212-2021/">https://www.belta.by/economics/view/minprom-belarusi-rassmatrivaet-aziatskij-region-kak-odin-iz-kljuchevyh-dlja-postavok-produktsii-445212-2021/</a>.
- 7. Pivovar, E. O fornecimento de alimentos bielorussos aos países asiáticos durante 5 anos aumentou 13 vezes / E. Pivovar // [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/postavki-belorusskogo-prodovolstvija-v-strany-azii-za-5-let-vyrosli-v-13-raz-445207-2021/">https://www.belta.by/economics/view/postavki-belorusskogo-prodovolstvija-v-strany-azii-za-5-let-vyrosli-v-13-raz-445207-2021/</a>.
- 8. Sidorchik, V. Gomel e a província iraniana de Mazandaran assinarão um memorando de cooperação / V. Sidorchik // [Recurso electrónico]. 2009. URL: <a href="http://cenadm.gov.by/ru/region/view/gomelskaja-oblast-i-iranskaja-provintsija-mazandaran-podpishut-memorandum-o-sotrudnichestve-1957/">http://cenadm.gov.by/ru/region/view/gomelskaja-oblast-i-iranskaja-provintsija-mazandaran-podpishut-memorandum-o-sotrudnichestve-1957/</a>
- 9. A Região de Gomel e a Província de Mazandaran do Irão para retomar o comércio e a cooperação económica [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/gomelskaja-oblast-i-iranskaja-provintsija-mazandaran-vozobnovjat-torgovo-ekonomicheskoe-sotrudnichestvo-439208-2021/">https://www.belta.by/economics/view/gomelskaja-oblast-i-iranskaja-provintsija-mazandaran-vozobnovjat-torgovo-ekonomicheskoe-sotrudnichestvo-439208-2021/</a>
- 10. A Bielorrússia e o Irão desenvolveram um roteiro para a cooperação para 2018-2020 [recurso electrónico]. 2018. URL:

- https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-iran-razrabotali-dorozhnuju-kartu-sotrudnichestva-na-2018-2020-gody-285761-2018/
- 11. relações comerciais e económicas [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://iran.mfa.gov.by/ru/bilateral\_relations/economic/">https://iran.mfa.gov.by/ru/bilateral\_relations/economic/</a>
- 12. o fórum empresarial bielorrusso-iraniano terá lugar a 24 de Julho em Minsk [recurso electrónico]. 2019. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belorussko-iranskij-biznes-forum-projdet-24-ijulja-v-minske-355013-2019/">https://www.belta.by/economics/view/belorussko-iranskij-biznes-forum-projdet-24-ijulja-v-minske-355013-2019/</a>
- 13. A BUTB e a Bolsa de Mercadorias Iraniana pretendem intensificar a cooperação [recurso electrónico]. 2019. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/butb-i-iranskaja-tovarnaja-birzha-namereny-aktivizirovat-sotrudnichestvo-364553-2019/">https://www.belta.by/economics/view/butb-i-iranskaja-tovarnaja-birzha-namereny-aktivizirovat-sotrudnichestvo-364553-2019/</a>
- 14. Zalessky, B. O Potencial do Multi-vectorialismo. Crónica de cooperação internacional / B. Zalessky. LAP LAMBERT Academic Publishing, 2020. 114 c.
- 15. Sajjad, H.H. Como a pandemia afectou as relações entre a Bielorrússia e o Paquistão / H.H. Sajjad // [Recurso electrónico]. 2020. URL: <a href="https://www.belta.by/interview/view/kak-pandemija-povlijala-na-otnoshenija-belarusi-i-pakistana-7589/">https://www.belta.by/interview/view/kak-pandemija-povlijala-na-otnoshenija-belarusi-i-pakistana-7589/</a>
- 16. Cooperação internacional. Reunião do Grupo de Trabalho Conjunto Bielorrússia-Paquistão sobre Cooperação nos Cuidados de Saúde e Farmacêutica [recurso electrónico]. 2020. URL: <a href="https://belmapo.by/mezhdunarodnaya-sotrudnichestvo.-zasedanie-sovmestnoj-belorussko-pakistanskoj-rabochej-gruppyi-po-sotrudnichestvu-v-sfere-zdravooxraneniya-i-farmaczevtiki.html">https://belmapo.by/mezhdunarodnaya-sotrudnichestvu-v-sfere-zdravooxraneniya-i-farmaczevtiki.html</a>
- 17. Reunião online do Conselho Empresarial Bielorússia-Paquistão [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="http://grotpp.by/onlayn-zasedanie-belorussko-pakista-2/">http://grotpp.by/onlayn-zasedanie-belorussko-pakista-2/</a>.
- 18. A Bielorrússia está interessada em desenvolver uma cooperação mutuamente benéfica com o Paquistão Karankevich [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-razvitii-vzaimovygodnogo-sotrudnichestva-s-pakistanom-karankevich-436781-2021/">https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-razvitii-vzaimovygodnogo-sotrudnichestva-s-pakistanom-karankevich-436781-2021/</a>
- 19. relações comerciais e económicas entre a República da Bielorrússia e a República Islâmica do Paquistão [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://pakistan.mfa.gov.by/ru/trade\_and\_economic\_bilateral\_relations/">https://pakistan.mfa.gov.by/ru/trade\_and\_economic\_bilateral\_relations/</a>.
- 20. Ulakhovich: há muitas oportunidades para reforçar a cooperação entre a Bielorrússia e o Paquistão [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/ulahovich-dlja-ukreplenija-sotrudnichestva-mezhdu-belarusjju-i-pakistanom-est-mnogo-vozmozhnostej-429292-2021/">https://www.belta.by/economics/view/ulahovich-dlja-ukreplenija-sotrudnichestva-mezhdu-belarusjju-i-pakistanom-est-mnogo-vozmozhnostej-429292-2021/</a>
- 21. Uma exposição nacional da Bielorrússia foi inaugurada na exposição IEMA no Paquistão [recurso electrónico]. 2019. URL:

- https://www.belta.by/economics/view/natsionalnaja-ekspozitsija-belarusi-otkrylas-na-vystavke-iema-v-pakistane-363543-2019/
- 22. Resultados da participação da BSU na Exposição Internacional de Engenharia e Maquinaria da Ásia (IEMA) (Lahore, República Islâmica do Paquistão) [recurso electrónico]. 2019. URL: <a href="http://research.bsu.by/2019/10/08/bsu-results-in-the-international-exhibition-international-engineering-machinery-asia-exhibition-iema/">http://research.bsu.by/2019/10/08/bsu-results-in-the-international-exhibition-international-engineering-machinery-asia-exhibition-iema/</a>
- 23. A Bielorrússia e a República da Coreia criaram um conselho de cooperação empresarial [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-respublika-koreja-sozdali-sovet-delovogo-sotrudnichestva-449731-2021/">https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-respublika-koreja-sozdali-sovet-delovogo-sotrudnichestva-449731-2021/</a>
- 24. A Bielorrússia e a República da Coreia discutem medidas práticas para intensificar a cooperação [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-respublika-koreja-obsudili-prakticheskie-shagi-po-aktivizatsii-sotrudnichestva-436200-2021/">https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-respublika-koreja-obsudili-prakticheskie-shagi-po-aktivizatsii-sotrudnichestva-436200-2021/</a>
- 25. Pak, C.H. Abordagem programática / C.H. Pak // [Recurso electrónico]. 2019. URL: <a href="https://export.by/programme\_approach">https://export.by/programme\_approach</a>
- 26. A Bielorrússia está interessada em expandir a cooperação de investimento com a República da Coreia [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-rasshirenii-investitsionnogo-sotrudnichestva-s-respublikoj-koreja-436524-2021/">https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-rasshirenii-investitsionnogo-sotrudnichestva-s-respublikoj-koreja-436524-2021/</a>
- 27. Um centro piloto de demonstração no Technopark de Brest está planeado para ser colocado em funcionamento em 2022 [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/society/view/opytno-demonstratsionnyjtsentr-v-brestskom-tehnoparke-planiruetsja-vvesti-v-ekspluatatsiju-v-2022-godu-448204-2021/">https://www.belta.by/society/view/opytno-demonstratsionnyjtsentr-v-brestskom-tehnoparke-planiruetsja-vvesti-v-ekspluatatsiju-v-2022-godu-448204-2021/</a>
- 28. A República da Coreia apresentou a sua experiência na transformação digital da construção de máquinas em Minsk [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/respublika-koreja-predstavila-v-minske-svoj-opyt-tsifrovoj-transformatsii-mashinostroenija-432451-2021/">https://www.belta.by/economics/view/respublika-koreja-predstavila-v-minske-svoj-opyt-tsifrovoj-transformatsii-mashinostroenija-432451-2021/</a>
- 29. Cooperação na esfera comercial e económica [Recurso electrónico]. 2021. URL: https://egypt.mfa.gov.by/ru/blr oman/economical/
- 30. Ogneva, Y. Koltovitch: visita de delegação empresarial de Omã contribuirá para aumentar o volume de negócios / Y. Ogneva // [Recurso electrónico]. 2016. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/koltovich-vizit-biznes-delegatsii-iz-omana-posposobstvuet-uvelicheniju-tovarooborota-211012-2016/">https://www.belta.by/economics/view/koltovich-vizit-biznes-delegatsii-iz-omana-posposobstvuet-uvelicheniju-tovarooborota-211012-2016/</a>
- 31. Existe um potencial considerável de cooperação entre a Bielorrússia e Omã em várias áreas Ulahovich [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/mezhdu-belarusjju-i-omanom-est-znachitelnyj-potentsial-sotrudnichestva-v-razlichnyh-oblastjah-ulahovich-455263-2021/">https://www.belta.by/politics/view/mezhdu-belarusjju-i-omanom-est-znachitelnyj-potentsial-sotrudnichestva-v-razlichnyh-oblastjah-ulahovich-455263-2021/</a>

- 32. Ogneva, Y. Oman explorará as possibilidades de participação no Parque Industrial Sino-Belorrusso / Y. Ogneva // [recurso electrónico]. 2015. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/oman-izuchit-vozmozhnosti-uchastija-v-kitajsko-belorusskom-industrialnom-parke-160157-2015/">https://www.belta.by/economics/view/oman-izuchit-vozmozhnosti-uchastija-v-kitajsko-belorusskom-industrialnom-parke-160157-2015/</a>
- 33. Os negócios de Omani mostram interesse em investir nos sectores do agronegócio, imobiliário e eco-turismo da Bielorússia [Recurso electrónico]. 2015. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/biznes-omana-projavljaet-interes-k-investirovaniju-v-apk-belarusi-sektor-nedvizhimosti-ekologicheskogo-166686-2015/">https://www.belta.by/economics/view/biznes-omana-projavljaet-interes-k-investirovaniju-v-apk-belarusi-sektor-nedvizhimosti-ekologicheskogo-166686-2015/</a>
- 34. Mais de 40 grandes empresários de Omã irão visitar a Bielorrússia [Recurso electrónico]. 2016. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/bolee-40-krupnyh-biznesmenov-omana-posetjat-belarus-210359-2016/">https://www.belta.by/economics/view/bolee-40-krupnyh-biznesmenov-omana-posetjat-belarus-210359-2016/</a>
- 35. Os empresários de Omani planeiam investir na produção agrícola na Bielorrússia [recurso electrónico]. 2016. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/omanskie-biznesmeny-planirujut-investirovat-v-proizvodstvo-selhozproduktsii-v-belarusi-210859-2016/">https://www.belta.by/economics/view/omanskie-biznesmeny-planirujut-investirovat-v-proizvodstvo-selhozproduktsii-v-belarusi-210859-2016/</a>
- 36. Produtos bielorussos a serem apresentados na exposição internacional em Omã [recurso electrónico]. 2017. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belorusskie-produkty-budut-predstavleny-na-mezhdunarodnoj-vystavke-v-omane-266188-2017/">https://www.belta.by/economics/view/belorusskie-produkty-budut-predstavleny-na-mezhdunarodnoj-vystavke-v-omane-266188-2017/</a>
- 37. Reunião do Conselho de Cooperação Empresarial Bielorrusso-Omani a realizar em Minsk a 10 de Abril [recurso electrónico]. 2019. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/zasedanie-belorussko-omanskogo-soveta-delovogo-sotrudnichestva-projdet-v-minske-10-aprelja-342835-2019/">https://www.belta.by/economics/view/zasedanie-belorussko-omanskogo-soveta-delovogo-sotrudnichestva-projdet-v-minske-10-aprelja-342835-2019/</a>
- 38. Lisatovich, T. Belarus está interessada no negócio de Omã vindo para o país Koltovich // [Recurso electrónico]. 2019. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-prihode-v-stranu-biznesa-omana-koltovich-343395-2019/">https://www.belta.by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-prihode-v-stranu-biznesa-omana-koltovich-343395-2019/</a>
- 39. Zalessky, B. Apontar para o crescimento sustentável. Recolha de artigos / B. Zalessky. LAP LAMBERT Academic Publishing, 2021. 180 c.
- 40. Paquistão Interessado em Reforçar a Cooperação Económica com a Bielorrússia [Recurso Electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/pakistan-zainteresovan-v-ukreplenii-ekonomicogo-sotrudnichestva-s-belarusjju-462939-2021/">https://www.belta.by/economics/view/pakistan-zainteresovan-v-ukreplenii-ekonomicogo-sotrudnichestva-s-belarusjju-462939-2021/</a>.
- 41. Khan, S.H. Em planos de negócios, entregas de tractores e master class em pintura de carrinhas / S.H. Khan // [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/interview/view/posol-pakistana-o-biznes-planah-postavkah-traktorov-i-master-klasse-po-rospisi-furgonov-7887//">https://www.belta.by/interview/view/posol-pakistana-o-biznes-planah-postavkah-traktorov-i-master-klasse-po-rospisi-furgonov-7887//</a>
- 42. Zalessky, B.L. Key challenge realising the potential of cooperation / B.L. Zalessky // Materials for XVII International Scientific and Practical Conference, Novinata za nadredali nauk 2021, 17 25 de Maio de 2021: Sofia. "Byal GRAD-BG". C. 18-21.

- 43. Barysievich: as relações Bielorrússia-Paquistão adquirem carácter estratégico [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/borisevich-otnoshenija-belarusi-i-pakistana-priobretajut-strategicheskij-harakter-462932-2021/">https://www.belta.by/economics/view/borisevich-otnoshenija-belarusi-i-pakistana-priobretajut-strategicheskij-harakter-462932-2021/</a>.
- 44. A Bielorússia e o Paquistão estão a considerar a possibilidade de criar uma produção de montagem de tractores bielorussos [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-pakistan-rassmatrivajut-vozmozhnost-sozdanija-sborochnogo-proizvodstva-belorusskih-traktorov-462934-2021/">https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-pakistan-rassmatrivajut-vozmozhnost-sozdanija-sborochnogo-proizvodstva-belorusskih-traktorov-462934-2021/</a>
- 45. O Paquistão está pronto para negociar com a Bielorrússia através da plataforma BUTB [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/pakistan-gotov-torgovat-s-belarusjju-cherez-ploschadku-butb-462927-2021/">https://www.belta.by/economics/view/pakistan-gotov-torgovat-s-belarusjju-cherez-ploschadku-butb-462927-2021/</a>.
- 46. BUTB abre amplas perspectivas para o desenvolvimento do comércio mútuo entre a Bielorrússia e o Paquistão Embaixador [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/butb-otkryvaet-shirokie-perspektivy-dlja-razvitija-vzaimnoj-torgovli-belarusi-i-pakistana-posol-453692-2021/">https://www.belta.by/economics/view/butb-otkryvaet-shirokie-perspektivy-dlja-razvitija-vzaimnoj-torgovli-belarusi-i-pakistana-posol-453692-2021/</a>
- 47. Relações comerciais e económicas entre a República da Bielorrússia e a República Islâmica do Paquistão [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://pakistan.mfa.gov.by/ru/trade">https://pakistan.mfa.gov.by/ru/trade</a> and economic bilateral relations/.
- 48. Golovchenko: a Bielorrússia está interessada em expandir a cooperação comercial e de investimento com os EAU [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/golovchenko-belarus-zainteresovana-v-rasshirenii-sotrudnichestva-s-oae-v-sfere-torgovli-i-investitsij-470873-2021/">https://www.belta.by/economics/view/golovchenko-belarus-zainteresovana-v-rasshirenii-sotrudnichestva-s-oae-v-sfere-torgovli-i-investitsij-470873-2021/</a>
- 49. Cherviakov: O Dia Nacional da Bielorrússia na Expo 2020 permitirá mostrar as capacidades das empresas [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/chervjakov-natsionalnyj-den-belarusi-na-ekspo-2020-pozvolit-pokazat-vozmozhnosti-predprijatij-470830-2021/">https://www.belta.by/economics/view/chervjakov-natsionalnyj-den-belarusi-na-ekspo-2020-pozvolit-pokazat-vozmozhnosti-predprijatij-470830-2021/</a>
- 50. Roman Golovchenko: Estamos a trabalhar na cooperação com os países do Médio Oriente e do Golfo Pérsico na Expo [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="http://www.government.by/ru/content/10068">http://www.government.by/ru/content/10068</a>
- 51. A construção do centro de exposições no complexo Severny Bereg em Minsk está prevista para começar este ano [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/stroitelstvo-vystavochnogo-tsentra-v-komplekse-severnyj-bereg-v-minske-planirujut-nachat-v-etom-godu-470841-2021/">https://www.belta.by/regions/view/stroitelstvo-vystavochnogo-tsentra-v-komplekse-severnyj-bereg-v-minske-planirujut-nachat-v-etom-godu-470841-2021/</a>
- 52. O volume de negócios do comércio externo entre a Região de Brest e os Emirados Árabes Unidos aumentou 1,5 vezes [recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/vneshnetorgovyj-oborot-mezhdu-brestskoj-oblastjju-i-oae-vyros-v-15-raza-479871-2022/">https://www.belta.by/regions/view/vneshnetorgovyj-oborot-mezhdu-brestskoj-oblastjju-i-oae-vyros-v-15-raza-479871-2022/</a>

- 53. As empresas da região de Brest assinaram contratos no valor de 18 milhões de dólares na exposição no Dubai [recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/kontrakty-na-18-mln-zakljuchili-predprijatija-brestskoj-oblasti-na-vystavke-v-dubae-481397-2022/">https://www.belta.by/regions/view/kontrakty-na-18-mln-zakljuchili-predprijatija-brestskoj-oblasti-na-vystavke-v-dubae-481397-2022/</a>
- 54. Brest Technopark apresenta um projecto de cidade inteligente numa exposição no Dubai [recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/brestskij-tehnopark-prezentuet-proekt-umnogo-goroda-na-vystavke-v-dubae-480835-2022/">https://www.belta.by/regions/view/brestskij-tehnopark-prezentuet-proekt-umnogo-goroda-na-vystavke-v-dubae-480835-2022/</a>
- 55. Andrejčenko: A Bielorrússia está interessada em aprofundar e desenvolver contactos com a Arábia Saudita [recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/andrejchenko-belarus-zainteresovana-uglubljat-i-razvivat-kontakty-s-saudovskoj-araviej-480335-2022/">https://www.belta.by/politics/view/andrejchenko-belarus-zainteresovana-uglubljat-i-razvivat-kontakty-s-saudovskoj-araviej-480335-2022/</a>
- 56. Kochanova: a Bielorrússia atribui grande importância às relações amigáveis com a Arábia Saudita [recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/kochanova-belarus-pridaet-bolshoe-znachenie-druzheskim-otnoshenijam-s-saudovskoj-araviej-480404-2022">https://www.belta.by/politics/view/kochanova-belarus-pridaet-bolshoe-znachenie-druzheskim-otnoshenijam-s-saudovskoj-araviej-480404-2022</a>
- 57. Cooperação política [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://uae.mfa.gov.by/ru/bilateral relations/KSA/politics/">https://uae.mfa.gov.by/ru/bilateral relations/KSA/politics/</a>
- 58. A Bielorrússia e a Arábia Saudita irão trabalhar na realização de uma reunião de um comité intergovernamental conjunto [recurso electrónico]. 2020.
- URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-saudovskaja-aravija-prorabotajut-provedenie-zasedanija-sovmestnogo-mezhpravkomiteta-420253-2020/">https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-saudovskaja-aravija-prorabotajut-provedenie-zasedanija-sovmestnogo-mezhpravkomiteta-420253-2020/</a>
- 59. A Bielorrússia e a Arábia Saudita concordam em estabelecer um conselho empresarial conjunto [recurso electrónico]. 2015. URL: <a href="https://www.belta.by/society/view/belarus-i-saudovskaja-aravija-dogovorilis-o-sozdanii-sovmestnogo-delovogo-soveta-2523-2015">https://www.belta.by/society/view/belarus-i-saudovskaja-aravija-dogovorilis-o-sozdanii-sovmestnogo-delovogo-soveta-2523-2015</a>
- 60. Kiseleva, O. Belarus pretende expandir seriamente a gama de produtos no mercado da Arábia Saudita / O. Kiseleva // [recurso electrónico]. 2016. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belarus-namerena-serjezno-rasshirit-assortiment-produktsii-na-rynke-saudovskoj-aravii-193602-2016/">https://www.belta.by/economics/view/belarus-namerena-serjezno-rasshirit-assortiment-produktsii-na-rynke-saudovskoj-aravii-193602-2016/</a>
- 61. Fórum Empresarial Bielorrússia-Saudi Arábia Saudita. [Recurso electrónico]. 2016. URL: <a href="https://www.cci.by/o-palate/novosti/biznes-forum-belarus-saudovskaya-araviya/#">https://www.cci.by/o-palate/novosti/biznes-forum-belarus-saudovskaya-araviya/#</a>
- 62. Belarus Interessado em Aumentar o Fornecimento de Alimentos à Arábia Saudita Kroupko [Recurso Electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta">https://www.belta</a>. by/economics/view/belarus-zainteresovana-v-naraschivanii-postavok-prodovolstvija-v-saudovsku-araviju-krupko-441447-2021/.
- 63. Zalessky, B.L. Exportação de produtos alimentares e agrícolas: crescimento dos fornecimentos e expansão da geografia / B.L. Zalessky // Materiais para a XVII Conferência Internacional Prática Científica, Potencial Científico para a Luz 2021, 17 25 Setembro 2021: Sofia. "Byal GRAD-BG". C. 3-6.

- 64. A Polotsk Dairy Plant mais do que duplicou as suas exportações em 2021 [recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/bolee-chem-v-dva-raza-uvelichil-eksport-v-2021-godu-polotskij-molochnyj-kombinat-479923-2022">https://www.belta.by/regions/view/bolee-chem-v-dva-raza-uvelichil-eksport-v-2021-godu-polotskij-molochnyj-kombinat-479923-2022</a>
- 65. Revisão da Política Externa da República da Bielorrússia e da Actividade do Ministério dos Negócios Estrangeiros em 2021 [Recurso electrónico]. 2022. URL: https://mfa.gov.by/publication/reports/c0b615e3c82db7a8.html.
- 66. Zaleski, B. Jornalismo comunitário regional. Teoria e prática / B. Zalessky. LAP LAMBERT Academic Publishing GmbH & Co. KG, 2013. 132 c.
- 67. O embaixador vietnamita vê potencial para duplicar o volume de negócios comercial com a Bielorrússia [Recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/posol-vjetnama-vidit-potentsial-dlja-udvoenija-tovarooborota-s-belarusjju-493021-2022/">https://www.belta.by/politics/view/posol-vjetnama-vidit-potentsial-dlja-udvoenija-tovarooborota-s-belarusjju-493021-2022/</a>.
- 68. A Bielorrússia e o Vietname discutem perspectivas para o desenvolvimento de empreendimentos conjuntos [recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-vjetnam-obsudili-perspektivy-razvitija-sovmestnyh-predprijatij-478965-2022/">https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-vjetnam-obsudili-perspektivy-razvitija-sovmestnyh-predprijatij-478965-2022/</a>
- 69. A Bielorrússia e o Vietname estão a trabalhar na possibilidade de produção conjunta de equipamento para serviços de combate a incêndios. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-vjetnam-prorabatyvajut-vozmozhnost-sovmestnogo-proizvodstva-ekipirovki-dlja-pozharnyh-sluzhb-494398-2022/">https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-vjetnam-prorabatyvajut-vozmozhnost-sovmestnogo-proizvodstva-ekipirovki-dlja-pozharnyh-sluzhb-494398-2022/</a>
- 70. As empresas da Belgospischeprom apresentaram os seus produtos numa exposição no Vietname [recurso electrónico]. 2022. <a href="https://www.belta.by/economics/view/predprijatija-belgospischeproma-predstavili-produktsiju-na-vystavke-vo-vjetname-495887-2022/">https://www.belta.by/economics/view/predprijatija-belgospischeproma-predstavili-produktsiju-na-vystavke-vo-vjetname-495887-2022/</a>
- 71. Uma exposição nacional da Bielorrússia será apresentada na Exposição do Vietname em Abril [recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/natsionalnaja-ekspozitsija-belarusi-budet-predstavlena-na-vietnam-expo-v-aprele-485336-2022/">https://www.belta.by/economics/view/natsionalnaja-ekspozitsija-belarusi-budet-predstavlena-na-vietnam-expo-v-aprele-485336-2022/</a>
- 72. Cerca de 30 desenvolvimentos científicos e técnicos serão apresentados pela BSU na International Exhibition VietnamExpo-2022 [Recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/society/view/okolo-30-nauchno-tehnicheskih-razrabotok-predstavit-bgu-na-mezhdunarodnoj-vystavke-vietnamexpo-2022-495450-2022/">https://www.belta.by/society/view/okolo-30-nauchno-tehnicheskih-razrabotok-predstavit-bgu-na-mezhdunarodnoj-vystavke-vietnamexpo-2022-495450-2022/</a>
- 73. Andreichenko: As relações Bielorrússia-Índia estão a desenvolver-se com base nos princípios de igualdade, confiança e respeito [recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/andrejchenko-otnoshenija-belarusi-i-indii-razvivajutsja-na-printsipah-ravenstva-doverija-i-uvazhenija-479047-2022/">https://www.belta.by/politics/view/andrejchenko-otnoshenija-belarusi-i-indii-razvivajutsja-na-printsipah-ravenstva-doverija-i-uvazhenija-479047-2022/</a>

- 74. Zalessky, B. Relações internacionais e meios de comunicação social. A View from Belarus / B. Zalessky. Palmarium Academic Publishing, 2014. 675 c.
- 75. Kochanova: a Índia é um amigo de longa data e um parceiro fiável para a Bielorrússia na Ásia [recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/kochanova-indija-dlja-belarusi-davnij-drug-i-nadezhnyj-partner-v-azii-482540-2022/">https://www.belta.by/politics/view/kochanova-indija-dlja-belarusi-davnij-drug-i-nadezhnyj-partner-v-azii-482540-2022/</a>
- 76. Farmacêutica, TI e Educação: A Região Grodno aumenta a cooperação com a Índia [recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/farmatsevtika-it-sfera-i-obrazovanie-grodnenskaja-oblast-naraschivaet-sotrudnichestvo-s-indiej-485022-2022/">https://www.belta.by/regions/view/farmatsevtika-it-sfera-i-obrazovanie-grodnenskaja-oblast-naraschivaet-sotrudnichestvo-s-indiej-485022-2022/</a>
- 77. Tecnologias inovadoras, TI e medicina: a Índia e a região de Gomel estão prontas para desenvolver novas áreas [recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/innovatsionnye-tehnologii-it-i-meditsina-indija-i-gomelskaja-oblast-gotovy-razvivat-novye-sfery-492016-2022">https://www.belta.by/regions/view/innovatsionnye-tehnologii-it-i-meditsina-indija-i-gomelskaja-oblast-gotovy-razvivat-novye-sfery-492016-2022</a>
- 78. Strakhar: O Tekhnolit de Mogilev mostra a sua eficiência em condições difíceis [recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/strahar-mogilevskij-tehnolit-v-neprostyh-uslovijah-pokazyvaet-svoju-effektivnost-493160-2022">https://www.belta.by/regions/view/strahar-mogilevskij-tehnolit-v-neprostyh-uslovijah-pokazyvaet-svoju-effektivnost-493160-2022</a>
- 79. Agricultura, Têxteis: Embaixador indiano sobre a necessidade de uma maior cooperação [Recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/amp/regions/view/selskoe-hozjajstvo-tekstilnaja-promyshlennost-posol-indii-o-neobhodimosti-rasshirenija-sotrudnichestva-492918-2022">https://www.belta.by/amp/regions/view/selskoe-hozjajstvo-tekstilnaja-promyshlennost-posol-indii-o-neobhodimosti-rasshirenija-sotrudnichestva-492918-2022</a>
- 80. Materiais da conferência de imprensa sobre os resultados da visita do Ministro dos Negócios Estrangeiros da Bielorrússia Uladzimir Makiej à Síria (9 de Fevereiro de 2015, Damasco) [Recurso electrónico]. 2015. URL: <a href="http://mfa.gov.by/press/news\_mfa/b49e0d253459ccba.html">http://mfa.gov.by/press/news\_mfa/b49e0d253459ccba.html</a>.
- 81. O projecto de criação de uma instalação de montagem de veículos bielorrussos na Síria é retomado [Recurso electrónico]. 2015. URL: <a href="http://www.belta.by/economics/view/vozobnovlena-prorabotka-proekta-sozdanija-v-sirii-sborochnogo-proizvodstva-belorusskoj-avtotehniki-155561-2015/">http://www.belta.by/economics/view/vozobnovlena-prorabotka-proekta-sozdanija-v-sirii-sborochnogo-proizvodstva-belorusskoj-avtotehniki-155561-2015/</a>.
- 82. Roman Golovchenko: A Bielorrússia pode satisfazer a maior parte das necessidades de construção de máquinas na Síria [recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="http://www.government.by/ru/content/10143">http://www.government.by/ru/content/10143</a>
- 83. Bielorrússia e Síria interessadas na cooperação no sector da construção [Recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-sirija-zainteresovany-sotrudnichat-v-stroitelnoj-sfere-481516-2022/">https://www.belta.by/politics/view/belarus-i-sirija-zainteresovany-sotrudnichat-v-stroitelnoj-sfere-481516-2022/</a>
- 84. As empresas bielorussas participarão na maior exposição industrial da Síria [recurso electrónico]. 2021. URL:

- https://www.belta.by/economics/view/belorusskie-kompanii-primut-uchastie-v-krupnejshej-promyshlennoj-vystavke-v-sirii-458048-2021/
- 85. Sluka: A Síria precisa hoje de realizações modernas da economia bielorrussa [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/sluka-sirija-segodnja-nuzhdaetsja-v-sovremennyh-dostizhenijah-belorusskoj-ekonomiki-462466-2021/">https://www.belta.by/economics/view/sluka-sirija-segodnja-nuzhdaetsja-v-sovremennyh-dostizhenijah-belorusskoj-ekonomiki-462466-2021/</a>
- 86. A Síria estudará a experiência da construção de explorações leiteiras na Bielorrússia [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/sirija-izuchit-opyt-stroitelstva-molochno-tovarnyh-ferm-v-belarusi-462158-2021/">https://www.belta.by/economics/view/sirija-izuchit-opyt-stroitelstva-molochno-tovarnyh-ferm-v-belarusi-462158-2021/</a>
- 87. Cooperação entre a Bielorrússia e a Síria na Esfera da Informação [Recurso Electrónico]. 2015. URL: <a href="http://mininform.gov.by/special/ru/news-ru/view/sotrudnichestvo-belarusi-i-sirii-v-informatsionnoj-sfere-275/">http://mininform.gov.by/special/ru/news-ru/view/sotrudnichestvo-belarusi-i-sirii-v-informatsionnoj-sfere-275/</a>
- 88. Cooperação em Ciência, Educação, Cultura [recurso electrónico]. 2015. URL: <a href="http://syria.mfa.gov.by/ru/bilateral\_relations/cooperation/ec5318cc4fb8b9c5.htm">http://syria.mfa.gov.by/ru/bilateral\_relations/cooperation/ec5318cc4fb8b9c5.htm</a>
- 89. Directiva Presidencial No. 9 "Sobre o Desenvolvimento das Relações Bilaterais entre a República da Bielorrússia e a República Popular da China". Minsk. 2021. 20 c.
- 90. Em Great Stone, o investimento em capital fixo aumentou mais de um terço em 9 meses [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/v-velikom-kamne-za-9-mesjatsev-bolee-chem-na-tret-uvelichilis-investitsii-v-osnovnoj-kapital-470611-2021/">https://www.belta.by/economics/view/v-velikom-kamne-za-9-mesjatsev-bolee-chem-na-tret-uvelichilis-investitsii-v-osnovnoj-kapital-470611-2021/</a>
- 91. Zalessky, B. Com vista ao desenvolvimento sustentável. Recolha de artigos / B. Zalessky. LAP LAMBERT Academic Publishing, 2021. 80 c.
- 92. O novo residente da Great Stone irá produzir placas de circuito electrónico [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-budet-proizvodit-elektronnye-platy-465743-2021/">https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-budet-proizvodit-elektronnye-platy-465743-2021/</a>
- 93. Um novo residente da Grande Pedra irá produzir materiais compostos [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-budet-proizvodit-kompozitnye-materialy-469205-2021/">https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-budet-proizvodit-kompozitnye-materialy-469205-2021/</a>
- 94. InKata Ltd. tornou-se um residente da Grande Pedra [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/ooo-inkata-stalo-rezidentom-velikogo-kamnja-471320-2021/">https://www.belta.by/economics/view/ooo-inkata-stalo-rezidentom-velikogo-kamnja-471320-2021/</a>
- 95. Um novo residente da Grande Pedra irá produzir reagentes de diagnóstico de doenças [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-budet-proizvodit-reagenty-dlja-diagnostiki-zabolevanij-471849-2021/">https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-budet-proizvodit-reagenty-dlja-diagnostiki-zabolevanij-471849-2021/</a>
- 96. A nova empresa da Great Stone vai criar simuladores para praticar quiroprática em cirurgia [recurso electrónico]. 2021. URL:

- https://www.belta.by/tech/view/novaja-kompanija-velikogo-kamnja-budet-sozdavat-trenazhery-dlja-otrabotki-manualnyh-navykov-v-hirurgii-474239-2021/
- 97. Um novo residente da Grande Pedra vai começar a produzir veículos aéreos não tripulados [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-nachnet-proizvodit-bespilotnye-letatelnye-apparaty-476043-2021/">https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-nachnet-proizvodit-bespilotnye-letatelnye-apparaty-476043-2021/</a>
- 98. Koroteev, K. Apoio ao arranque, preferências para investidores, simplificação das relações fundiárias sobre inovações do decreto sobre o desenvolvimento do Velikiy Kamen Park / K. Koroteev // [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/comments/view/podderzhka-startapov-preferentsii-investoram-uproschenie-zemelnyh-otnoshenij-koroteev-o-novatsijah-ukaza-po-7805/">https://www.belta.by/comments/view/podderzhka-startapov-preferentsii-investoram-uproschenie-zemelnyh-otnoshenij-koroteev-o-novatsijah-ukaza-po-7805/</a>
- 99. Xiaoyun, S. Bielorrússia e China: crescimento da cooperação comercial e colaboração na produção de medicamentos para o tratamento do coronavírus / S. Xiaoyun // [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/interview/view/belarus-i-kitaj-rost-delovogo-sotrudnichestva-i-vzaimodejstvie-v-vypuske-lekarstv-pri-lechenii-koronavirusa-7873/">https://www.belta.by/interview/view/belarus-i-kitaj-rost-delovogo-sotrudnichestva-i-vzaimodejstvie-v-vypuske-lekarstv-pri-lechenii-koronavirusa-7873/</a>
- 100. O Centro de Especialização e Teste em Cuidados de Saúde e o Great Stone Park concordam em cooperar [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/society/view/tsentr-ekspertiz-i-ispytanij-v-zdravoohranenii-i-park-velikij-kamen-dogovorilis-o-sotrudnichestve-441421-2021/">https://www.belta.by/society/view/tsentr-ekspertiz-i-ispytanij-v-zdravoohranenii-i-park-velikij-kamen-dogovorilis-o-sotrudnichestve-441421-2021/</a>
- 101. Novo residente da Grande Pedra lança projecto de medicina chinesa [recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-nachinaet-proekt-v-sfere-kitajskoj-meditsiny-433283-2021/">https://www.belta.by/economics/view/novyj-rezident-velikogo-kamnja-nachinaet-proekt-v-sfere-kitajskoj-meditsiny-433283-2021/</a>
- 102. Kryzhevich, I. Dois novos residentes da Grande Pedra irão desenvolver inteligência artificial e desenvolver equipamento para processamento e armazenamento de dados / I. Kryzhevich // [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.sb.by/articles/zvanyy-biznes.html">https://www.sb.by/articles/zvanyy-biznes.html</a>
- 103. São definidas medidas para o desenvolvimento do sistema nacional de inovação até 2025 [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/opredeleny-meroprijatija-po-razvitiju-natsionalnoj-innovatsionnoj-sistemy-do-2025-goda-475735-2021">https://www.belta.by/economics/view/opredeleny-meroprijatija-po-razvitiju-natsionalnoj-innovatsionnoj-sistemy-do-2025-goda-475735-2021</a>
- 104. Kukharev e o embaixador chinês discutiram a cooperação entre Minsk e as cidades chinesas [Recurso electrónico] 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/kuharev-i-posol-kitaja-obsudili-sotrudnichestvo-minska-s-gorodami-knr-453612-2021/">https://www.belta.by/regions/view/kuharev-i-posol-kitaja-obsudili-sotrudnichestvo-minska-s-gorodami-knr-453612-2021/</a>
- 105. Polezhai, T. Technopark Bielorrusso-Chinês aberto em Changchun / T. Polezhai // [Recurso electrónico]. 2010. URL:

- https://www.belta.by/president/view/belorussko-kitajskij-tehnopark-otkrylsja-vgorode-chanchun-134192-2010
- 106. O Technopark China-Belarus está a ser construído em Changchun [recurso electrónico]. 2019. URL: <a href="https://primgazeta.ru/news/v-chanchune-stroyat-kitajsko-belorusskij-tehnopark-08-07-2019-05-00-12">https://primgazeta.ru/news/v-chanchune-stroyat-kitajsko-belorusskij-tehnopark-08-07-2019-05-00-12</a>
- 107. O Technopark em Changchun dará uma contribuição significativa para o desenvolvimento das relações entre a Bielorrússia e a China Shumilin [Recurso electrónico]. 2020. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/tehnopark-v-chanchune-vneset-suschestvennyj-vklad-v-razvitie-otnoshenij-belarusi-i-kitaja-shumilin-405335-2020/">https://www.belta.by/economics/view/tehnopark-v-chanchune-vneset-suschestvennyj-vklad-v-razvitie-otnoshenij-belarusi-i-kitaja-shumilin-405335-2020/</a>
- 108. Cerca de 300 candidaturas são submetidas ao Concurso Sino-Belarusian Youth Innovation Projects Contest [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/society/view/okolo-300-zajavok-podano-na-kitajsko-belorusskij-molodezhnyj-konkurs-innovatsionnyh-proektov-442132-2021/">https://www.belta.by/society/view/okolo-300-zajavok-podano-na-kitajsko-belorusskij-molodezhnyj-konkurs-innovatsionnyh-proektov-442132-2021/</a>
- 109. Belarus-China Science and Technology Park em Changchun [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="http://changchun.park.bntu.by/about-technology-park/">http://changchun.park.bntu.by/about-technology-park/</a>.
- 110. Minsk e o plano Changchun da China para desenvolver a cooperação empresarial [Recurso electrónico]. 2014. URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/minsk-i-kitajskij-chanchun-planirujut-razvivat-biznes-sotrudnichestvo-47498-2014/">https://www.belta.by/regions/view/minsk-i-kitajskij-chanchun-planirujut-razvivat-biznes-sotrudnichestvo-47498-2014/</a>
- 111. Minsk e o Changchun da China assinaram um acordo de cooperação em turismo e cultura [recurso electrónico]. 2017. URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/minsk-i-kitajskij-chanchun-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve-v-sfere-turizma-i-kultury-250871-2017/">https://www.belta.by/regions/view/minsk-i-kitajskij-chanchun-podpisali-soglashenie-o-sotrudnichestve-v-sfere-turizma-i-kultury-250871-2017/</a>
- 112. Zalessky, B.L. Região Gomel: Chinese Vector of Partnership / B.L. Zalessky // Materialy XVIII Mezinarodni vedecko-prakticka conference "Efektivni nastroje modernich ved 2021". Volume 5: Praga. Editora "Educação e Ciência". C. 16-18.
- 113. A região de Gomel aumentou as exportações para a China em 20 vezes em três anos [Recurso electrónico]. 2022. URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/gomelskaja-oblast-za-tri-goda-uvelichila-eksport-v-kitaj-v-20-raz-481090-2022/">https://www.belta.by/regions/view/gomelskaja-oblast-za-tri-goda-uvelichila-eksport-v-kitaj-v-20-raz-481090-2022/</a>
- 114. Relações inter-regionais entre a Bielorrússia e a China: estado, problemas e perspectivas de desenvolvimento / T.S. Vertinskaya [et al]. Minsk: Belaruskaya nauk, 2020. 323 c.
- 115. Grishkevich, A. Nova fábrica combinada bielorrusso-chinesa começou a ser construída na província de Hebei / A. Grishkevich // [Recurso electrónico]. 2017. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/novyj-belorussko-kitajskij-zavod-po-proizvodstvu-kombajnov-nachali-stroit-v-provintsii-hebej-237889-2017">https://www.belta.by/economics/view/novyj-belorussko-kitajskij-zavod-po-proizvodstvu-kombajnov-nachali-stroit-v-provintsii-hebej-237889-2017</a>

- 116. A Gomselmash fornecerá à China conjuntos de máquinas de colheita de forragem de valor superior a 1,5 milhões de dólares. [Recurso electrónico]. 2019. URL: <a href="https://export.by/news/gomselmash-postavit-v-kitay-mashinokomplekti-kormouborochnih-kombaynov-na-summu-bolee-15-mln-doll">https://export.by/news/gomselmash-postavit-v-kitay-mashinokomplekti-kormouborochnih-kombaynov-na-summu-bolee-15-mln-doll</a>
- 117. Gomel e o Handan da China pretendem desenvolver laços de geminação [recurso electrónico]. 2019. URL: <a href="https://www.belta.by/regions/view/gomel-i-kitajskij-handan-namereny-razvivat-pobratimskie-svjazi-366580-2019/">https://www.belta.by/regions/view/gomel-i-kitajskij-handan-namereny-razvivat-pobratimskie-svjazi-366580-2019/</a>
- 118. O Distrito de Svetlogorsk e Baoding da China assinaram um acordo sobre as relações de geminação [Recurso electrónico]. 2021. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/svetlogorskij-rajon-i-kitajskij-baodin-podpisali-soglashenie-o-pobratimskih-otnoshenijah-481071-2022/">https://www.belta.by/economics/view/svetlogorskij-rajon-i-kitajskij-baodin-podpisali-soglashenie-o-pobratimskih-otnoshenijah-481071-2022/</a>
- 119. Reunião com o Presidente da República Islâmica do Afeganistão Ashraf Ghani Ahmadzai [Recurso electrónico]. 2015. URL: <a href="http://president.gov.by/ru/news-ru/view/vstrecha-s-prezidentom-islamskoj-respubliki-afganistan-ashrafom-gani-axmadzaem-11749/">http://president.gov.by/ru/news-ru/view/vstrecha-s-prezidentom-islamskoj-respubliki-afganistan-ashrafom-gani-axmadzaem-11749/</a>
- 120. Reunião com o Representante do Presidente do Afeganistão Mohammad Shaker Kargar [recurso electrónico]. 2015. URL: <a href="http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/vstrecha-s-predstavitelem-prezidenta-afganistana-moxammadom-shakerom-kargarom-11609/">http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/vstrecha-s-predstavitelem-prezidenta-afganistana-moxammadom-shakerom-kargarom-11609/</a>
- 121. O Presidente da Bielorrussia aceita credenciais [Recurso electrónico]. 2014. URL: <a href="http://president.gov.by/ru/search\_ru/getExtendedResults/?query=&search\_type=type\_all\_words&group=0&from\_day=12&from\_month=12&from\_year=2014&to\_day=12&to\_month=12&to\_year=2014&search\_type\_sort=desc&search\_ok.x=33&search\_ok.y=4&search\_mode=&search\_node=news&search\_node\_id=374&search\_title\_name=events</a>
- 122. Conversações com o Chefe do Executivo Abdullah Abdullah [Recurso electrónico] do Afeganistão. 2017. URL: <a href="http://president.gov.by/ru/news-ru/view/vstrecha-s-glavoj-ispolnitelnoj-vlasti-afganistana-abdulloj-abdulloj-16855/">http://president.gov.by/ru/news-ru/view/vstrecha-s-glavoj-ispolnitelnoj-vlasti-afganistana-abdulloj-abdulloj-16855/</a>
- 123. Reunião com o Chefe do Executivo do Afeganistão [recurso electrónico]. 2017. URL: http://www.government.by/ru/content/7438
- 124. Afeganistão [Recurso electrónico]. 2019. URL: <a href="https://export.by/afghanistan.">https://export.by/afghanistan.</a>
- 125. Sergeeva, V. MTZ pretende expandir a gama de modelos de tractores fornecidos para o Afeganistão / V. Sergeeva // [recurso electrónico]. 2017. URL: <a href="http://www.belta.by/economics/view/mtz-nameren-rasshirit-modelnyj-rjad-postavljaemyh-v-afganistan-traktorov-261724-2017/">http://www.belta.by/economics/view/mtz-nameren-rasshirit-modelnyj-rjad-postavljaemyh-v-afganistan-traktorov-261724-2017/</a>
- 126. Sergeeva, V. "Amkodor" está a trabalhar em opções para entrar no mercado do Afeganistão / V. Sergeeva // [Recurso electrónico]. 2017. URL: <a href="http://www.belta.by/economics/view/amkodor-prorabatyvaet-varianty-vyhoda-na-rynok-afganistana-261728-2017/">http://www.belta.by/economics/view/amkodor-prorabatyvaet-varianty-vyhoda-na-rynok-afganistana-261728-2017/</a>

- 127. A Bielorrússia e o Afeganistão criam um comité conjunto sobre comércio e cooperação económica [Recurso electrónico]. 2017. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-afganistan-sozdajut-sovmestnyj-komitet-po-torgovomu-i-ekonomicheskomu-sotrudnichestvu-261871-2017/">https://www.belta.by/economics/view/belarus-i-afganistan-sozdajut-sovmestnyj-komitet-po-torgovomu-i-ekonomicheskomu-sotrudnichestvu-261871-2017/</a>
- 128. Bielorrússia e Afeganistão assinam acordo sobre cooperação militar e técnica, informação e cultura [Recurso electrónico]. 2019. URL: <a href="https://www.belta.by/society/view/belarus-i-afganistan-podpisali-soglashenie-v-sfere-voenno-tehnicheskogo-sotrudnichestva-informatsii-i-342905-2019/">https://www.belta.by/society/view/belarus-i-afganistan-podpisali-soglashenie-v-sfere-voenno-tehnicheskogo-sotrudnichestva-informatsii-i-342905-2019/</a>
- 129. Korsak, O. Interesse mútuo / O. Korsak // Motorbuilder. 2019. 12 abr. C. 1-2.
- 130. Sobre os resultados da 1ª reunião do Comité de Cooperação Comercial e Económica Bielorrússia-Afeganistão [recurso electrónico]. 2019. URL: http://tajikistan.mfa.gov.by/ru/embassy/news/c3a35780b1447cdf.html
- 131. Acordo entre o Ministério da Saúde da República da Bielorrússia e o Ministério da Saúde da República Islâmica do Afeganistão sobre a cooperação nos cuidados de saúde, educação, ciência médica e cuidados médicos para os cidadãos da República da Bielorrússia e da República Islâmica do Afeganistão [Recurso electrónico]. 2014. URL: <a href="http://pravo.by/document/?guid=12551&p0=I01400053&p1=1">http://pravo.by/document/?guid=12551&p0=I01400053&p1=1</a>
- 132. Zaytsev, Y. Dushanbe acolheu o primeiro Fórum Internacional de Negócios "Bielorrússia Tajiquistão Afeganistão" / Y. Zaytsev // [Recurso electrónico]. 2017. URL: <a href="https://findirector.by/news/v-dushanbe-proshel-pervyy-mezhdunarodnyy-biznesforum-belarustadzhikistanafganistan/">https://findirector.by/news/v-dushanbe-proshel-pervyy-mezhdunarodnyy-biznesforum-belarustadzhikistanafganistan/</a>.
- 133. Acordo de Cooperação entre a BelCCI e a Câmara de Comércio e Indústria Afegã [Recurso Electrónico]. 2017. URL: https://www.cci.by/ru/content/2017\_news\_237
- 134. A indústria farmacêutica bielorrussa apresentada num fórum internacional de negócios no Tajiquistão [recurso electrónico]. 2018. URL: <a href="https://www.belarus.by/ru/business/business-news/farmotrasl-belarusi-prezentovana-na-mezhdunarodnom-biznes-forume-v-">https://www.belarus.by/ru/business/business-news/farmotrasl-belarusi-prezentovana-na-mezhdunarodnom-biznes-forume-v-</a>

## tadzhikistane\_i\_79570.html

- 135. Uma visita a uma instalação de montagem de tractores em Gissar [modo electrónico]. 2018. URL: <a href="http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/poseschenie-sborochnogo-proizvodstva-traktornoj-texniki-v-gorode-gissar-19592/">http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/poseschenie-sborochnogo-proizvodstva-traktornoj-texniki-v-gorode-gissar-19592/</a>
- 136. Matveev, V. O primeiro contrato para o fornecimento de tractores bielorussos montados no Tajiquistão ao Afeganistão é esperado / V. Matveev // [recurso electrónico]. 2018. URL: <a href="https://www.belta.by/economics/view/ozhidaetsja-pervyj-kontrakt-na-postavku-v-afganistan-belorusskih-traktorov-tadzhikskoj-sborki-319379-2018/">https://www.belta.by/economics/view/ozhidaetsja-pervyj-kontrakt-na-postavku-v-afganistan-belorusskih-traktorov-tadzhikskoj-sborki-319379-2018/</a>
- 137. Kononovich, E. Os tractores bielorussos irão do Tajiquistão para o Afeganistão / E. Kononovich // [Recurso electrónico]. 2018. URL:

 $\underline{\text{https://www.sb.by/articles/belorusskie-traktora-svoim-khodom-poydut-iz-tadzhikistana-v-afganistan.html}}$ 

- 138. Antigo mas popular: tractor bielorrusso capturado em vídeo no Afeganistão [recurso electrónico]. 2018. URL: <a href="https://sputnik.by/video/20181221/1039263794/Staryy-no-populyarnyy-traktor-belarus-popul-na-video-v-Afganistane.html">https://sputnik.by/video/20181221/1039263794/Staryy-no-populyarnyy-traktor-belarus-popul-na-video-v-Afganistane.html</a>
- 139. Negociações com o Presidente do Uzbequistão Shavkat Merziev [Recurso electrónico]. 2018. URL: <a href="http://president.gov.by/ru/news-ru/view/peregovory-s-prezidentom-uzbekistana-shavkatom-mirzieevym-19489/">http://president.gov.by/ru/news-ru/view/peregovory-s-prezidentom-uzbekistana-shavkatom-mirzieevym-19489/</a>
- 140. Parabéns ao Presidente da República Islâmica do Afeganistão Mohammad Ashraf Ghani [Recurso electrónico]. 2018. URL: <a href="http://president.gov.by/ru/news\_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-islamskoj-respubliki-afganistan-moxammadu-ashrafu-gani-19318/">http://presidentu.gov.by/ru/news\_ru/view/pozdravlenie-prezidentu-islamskoj-respubliki-afganistan-moxammadu-ashrafu-gani-19318/</a>

FOR AUTHORUSE OMLY





## I want morebooks!

Buy your books fast and straightforward online - at one of world's fastest growing online book stores! Environmentally sound due to Print-on-Demand technologies.

Buy your books online at

## www.morebooks.shop

Compre os seus livros mais rápido e diretamente na internet, em uma das livrarias on-line com o maior crescimento no mundo! Produção que protege o meio ambiente através das tecnologias de impressão sob demanda.

Compre os seus livros on-line em

www.morebooks.shop

KS OmniScriptum Publishing Brivibas gatve 197 LV-1039 Riga, Latvia Telefax: +371 686 204 55

info@omniscriptum.com www.omniscriptum.com

